

Z-INOX[®]

INSTRUCTION MANUAL

Electric Faucet

ZLN5473



ZLN5480



ZLN7866



ZLN7873



ZLN7893



220-240V

50/60Hz

3000-3300 Watt

EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

AL

BG

BG

GR

HU

MK

SR

CZ

PT

GE

UA

AR

NL

LT

LV

EE

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- This product should be used only after it has been correctly and safely connected to the power source and water supply.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The instant water heating faucet must be installed vertically, other angles are going to create hazards and totally prohibited.
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- If your power grid is weak, do not use other, high-power electric appliances (air conditioner, microwave oven, etc.) while operating this instant water heating faucet.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- In long-term usage, if the flow becomes smaller, the water inlet filter

should be cleaned.

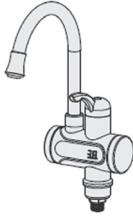
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- If your power grid is weak, do not use other, high-power electric appliances (air conditioner, microwave oven, etc.) while operating this instant water heating faucet.
- Water outlet should not be connected to any instant water heating faucet or joint except for required in this instruction manual. Failing to do so can result in faucet malfunction or/and serious injuries or/and damage.
- The instant water heating faucet is an open-outlet water heater, where the outlet must not be connected to any other tap or fitting equipment that might impede circulation.
- Some water residue can be left in the body of the newly bought item. This is perfectly normal and a consequence of careful safety testing of each product before packing.
- The instant water heating faucet cannot be installed in places with freezing temperatures. Do not switch on if there is a possibility that some water in the instant water heating faucet is frozen.
- This instant water heating faucet must be safely grounded.

Product Appearance and Figure

This appliance can provide instant hot water within few (approx. 3) seconds. Faucet nozzle can be rotated left and right, which enables this appliance to be used in a single sink, double sink or a platform basin.

Installation Conditions

F1



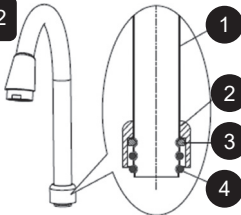
Type	FDL – 3 kW
Rated voltage	220-240 V~
Frequency	50 / 60 Hz
Rated power	3 kW
The indoor power line diameter	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Rated current	16 A
Ammeter	$\geq 20 \text{ A}$
IEC protection class	I
Rated water pressure	0,04-0,6 MPa
Waterproof level	IPX4

Because this is a high-power appliance, please check whether the electrical wiring satisfies the needs of rated current of this appliance before its installation (requirements stated in the table above should be satisfied).

- Grounding of this instant water heating faucet should be ensured, i.e. there should be grounding wire in the socket, and it should be connected to the grounding wire of the power network.

Installation Methods

F2

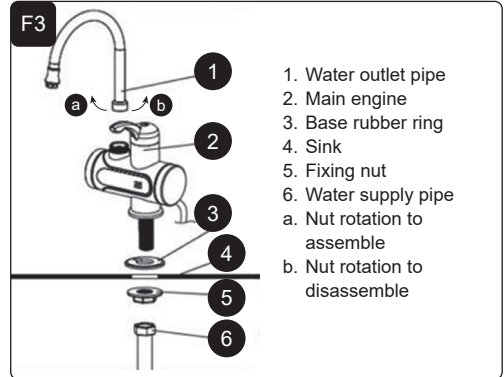


1. Bended pipe
2. Bended pipe nut
3. Circlip
4. Rubber ring

- Check the wire and water route. Turn down the water supply before installation.
- Check the position of the rubber rings (4) and circlip (3).

Installation Method of the Downside-Inlet Appliance

F3



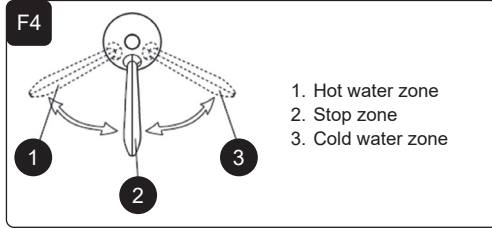
1. Water outlet pipe
 2. Main engine
 3. Base rubber ring
 4. Sink
 5. Fixing nut
 6. Water supply pipe
- a. Nut rotation to assemble
b. Nut rotation to disassemble

- Assemble water outlet pipe (1) with main engine (2) and by screwing the nut clockwise screw it tight. (Note: do not damage the rubber ring during installation.)
- Slide sealing ring (3) onto base of main engine (2) with crown facing upwards. Insert this assembly through the sink (4) and screw the fixing nut (5) onto base of main engine (2) tight.
- Connect water supply pipe (6) with the water inlet of downside-inlet connecting piece.
- Open water supply, rotate water outlet pipe (1) to the left and right to check and eliminate leakage before usage.

Key Points in Installation and Adjustment

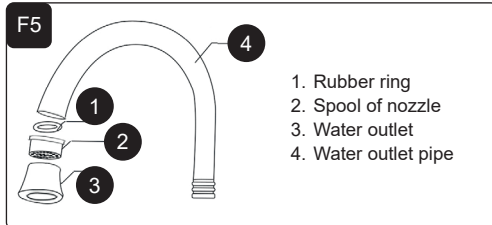
Before faucet installation make sure power wire of at least $2,5 \text{ mm}^2$ is available as a power source. If the power source or water supply is not positioned properly, please consult with a professional installer for the modification. Planning the installation method and position in advance while carefully following the instruction manual will contribute to a more efficient installation and maintenance. When the installation is done water supply should be turned on before electricity to ensure any water leakage during adjustment is ruled out. When water supply is secured, insert plug into socket and turn handle in hot water position. The temperature of water should rise, the red light of the heating indicator should turn on and the temperature showed on the display should climb up. The red light should turn off when the handle is turned into stop position. The adjustment of main engine is completed.

Operating Method



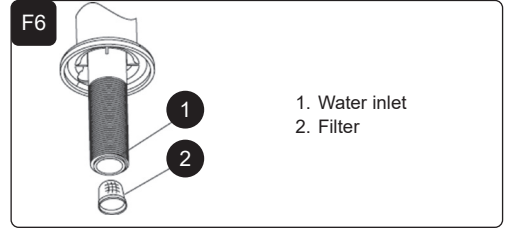
As indicated in the (F4), there are 3 zones in index dial of the handle: "hot water zone (1)", "stop zone (2)", "cold water zone (3)". Different zones can be used according to the needs. To increase flow rate of cold water, rotate the handle anticlockwise and clockwise to increase flow rate of hot water. Temperature of hot water will decrease with the increase of its flow rate. Temperature will gradually increase and reach balance point in 3 seconds after turning to the hot(er) water zone.

Maintaining Method Cleaning of the Water Outlet



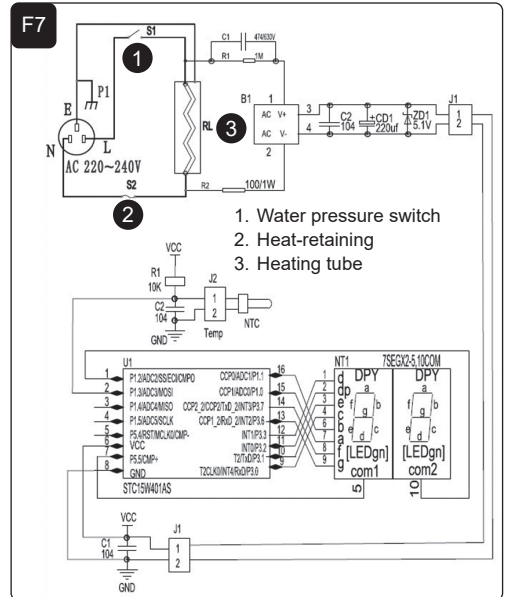
When water flow becomes disordered or smaller, the water outlet needs to be cleaned. Steps are described below: Unscrew the water outlet (3) by turning it anticlockwise. Flush the water outlet (3) under high-pressure faucet turned upside down. Dig out and remove the adherent deposit from the hole in the water outlet (3) with a thin wire. Screw the water outlet (3) back on by turning it clockwise.

Cleaning of Water Filter



If the flow becomes smaller after being used for period of time, locate and remove the filter (2) from water inlet (1) as shown in the picture (F6). Assemble the faucet back by referring to "Installation method of the downside-inlet appliance" of this manual.

Electrical Diagram



Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNUNGEN

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Dieses Produkt sollte nur verwendet werden, nachdem es korrekt und sicher an die Stromquelle und die Wasserversorgung angeschlossen wurde.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, das Garantie-Zertifikat, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Der Sofort-Wassererhitzer muss vertikal installiert werden; andere Winkel können Gefahren verursachen und sind völlig verboten.
- Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, beim Anbringen von Zubehörteilen, beim Reinigen des Geräts oder wenn Störungen auftreten. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Wenn Ihr Stromnetz schwach ist, verwenden Sie keine anderen, leistungsstarken Elektrogeräte (Klimaanlage, Mikrowelle usw.), während Sie diesen Sofort-Wassererhitzer betreiben.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei Schäden jeglicher Art darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich bei Problemen an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundenservice-Abteilung oder einer ähnlichen qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem fern.

DE

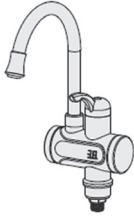
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Bei langfristigem Gebrauch, wenn der Wasserfluss geringer wird, sollte der Wasserzulaufilter gereinigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es immer vor Frost oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.
- Fällt das Gerät ins Wasser, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere Zwecke als die in der Anleitung angegebenen verwendet oder unsachgemäß verwendet oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Keine Haftung wird für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen entstehen.
- Wenn Ihr Stromnetz schwach ist, verwenden Sie keine anderen, leistungsstarken Elektrogeräte (Klimaanlage, Mikrowelle usw.), während Sie diesen Sofort-Wassererhitzer betreiben.
- Der Wasserabgang sollte nicht an einen anderen Sofort-Wassererhitzer oder eine andere Verbindung als die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen angeschlossen werden. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen des Wasserhahns und/oder schweren Verletzungen und/oder Schäden kommen.
- Der Sofort-Wassererhitzer ist ein Wassererhitzer mit offenem Ausgang, bei dem der Ausgang nicht an einen anderen Wasserhahn oder ein Anschlussgerät angeschlossen werden darf, das den Wasserfluss behindern könnte.
- Es können Wasserreste im Gehäuse des neu gekauften Artikels verbleiben. Dies ist völlig normal und ein Ergebnis der sorgfältigen Sicherheitsprüfung jedes Produkts vor der Verpackung.
- Der Sofort-Wassererhitzer darf nicht an Orten mit Gefriertemperaturen installiert werden. Schalten Sie ihn nicht ein, wenn die Möglichkeit besteht, dass etwas Wasser im Sofort-Wassererhitzer gefroren ist.
- Dieser Sofort-Wassererhitzer muss sicher geerdet werden.

Produkt Aussehen und Abbildung

Dieses Gerät kann innerhalb weniger (ca. 3) Sekunden sofort heißes Wasser bereitstellen. Der Wasserhahn kann nach links und rechts gedreht werden, was es ermöglicht, dieses Gerät in einem Einzelspülbecken, Doppelspülbecken oder auf einem Plattformbecken zu verwenden.

Installationsbedingungen

F1



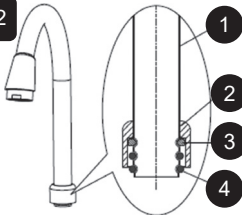
Typ	FDL – 3 kW
Nennspannung	220-240 V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Nennleistung	3 kW
Durchmesser der Innenstromleitung	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Nennstrom	16 A
Amperemeter	$\geq 20 \text{ A}$
IEC-Schutzklasse	I
Nennwasserdruck	0,04–0,6 MPa
Wasserdichtheitsgrad	IPX4

Da es sich um ein leistungsstarkes Gerät handelt, überprüfen Sie bitte vor der Installation, ob die elektrische Verkabelung den Anforderungen des Nennstroms dieses Geräts entspricht (die Anforderungen in der obigen Tabelle sollten erfüllt sein).

- Die Erdung dieses Sofortwassererhitzers sollte gewährleistet sein, d.h. es sollte ein Erdungskabel in der Steckdose vorhanden sein, und es sollte mit dem Erdungskabel des Stromnetzes verbunden sein.

Installationsmethoden

F2

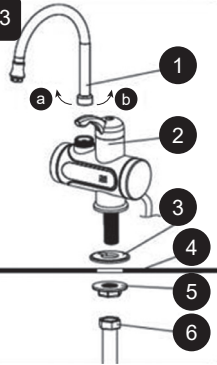


1. Gebogenes Rohr
2. Gebogene Rohrmutter
3. Schnappring
4. Gummiring

- Überprüfen Sie die Leitungen und den Wasserweg. Drehen Sie die Wasserversorgung vor der Installation ab.
- Überprüfen Sie die Position der Gummiringe (4) und des Schnappings (3).

Installationsmethode des Unterseite-Einlassgeräts

F3



1. Wasserabflussrohr
 2. Hauptgerät
 3. Grundgummiring
 4. Spüle
 5. Feststellmutter
 6. Wasserversorgungsrohr
- a. Mutter drehen zum Zusammenbauen
b. Mutter drehen zum Zerlegen

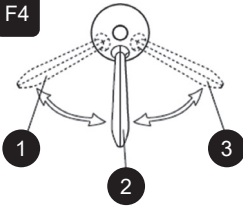
- Schrauben Sie das Wasserabflussrohr (1) mit dem Hauptgerät (2) zusammen, indem Sie die Mutter im Uhrzeigersinn festziehen. (Hinweis: Der Gummiring darf während der Installation nicht beschädigt werden.)
- Schieben Sie den Dichtungsring (3) auf die Basis des Hauptgeräts (2) mit der Krone nach oben. Führen Sie diese Baugruppe durch die Spüle (4) und ziehen Sie die Feststellmutter (5) fest auf die Basis des Hauptgeräts (2).
- Verbinden Sie das Wasserversorgungsrohr (6) mit dem Wasseranschluss des Unterseite-Einlassstücks.
- Öffnen Sie die Wasserversorgung, drehen Sie das Wasserabflussrohr (1) nach links und rechts, um auf Leckagen zu überprüfen und diese vor der Benutzung zu beseitigen.

Wichtige Punkte bei Installation und Einstellung

Stellen Sie vor der Installation des Wasserhahns sicher, dass eine Stromleitung von mindestens $2,5 \text{ mm}^2$ als Stromquelle verfügbar ist. Wenn die Stromquelle oder Wasserversorgung nicht richtig positioniert ist, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann zur Modifikation. Eine vorherige Planung der Installationsmethode und -position unter sorgfältiger Beachtung der Bedienungsanleitung trägt zu einer effizienteren Installation und Wartung bei. Nach Abschluss der Installation sollte die Wasserversorgung eingeschaltet werden, bevor der Strom angeschlossen wird, um sicherzustellen, dass während der Einstellung keine Wasserlecks auftreten. Sobald die Wasserversorgung gesichert ist, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drehen Sie den Hebel in die Position für heißes Wasser. Die Wassertemperatur sollte steigen, das rote Licht des Heizungsanzeigers sollte leuchten und die Temperaturanzeige sollte ansteigen. Das rote Licht sollte ausgehen, wenn der Hebel in die Stopp-Position gedreht wird. Die Einstellung des Hauptgeräts ist abgeschlossen.

Betriebsverfahren

F4

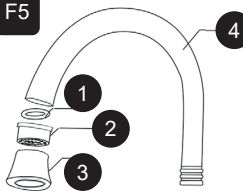


1. Heißwasserzone
2. Stoppzone
3. Kaltwasserzone

Wie in (F4) angegeben, gibt es 3 Zonen am Index-Dial des Griffs: "Heißwasserzone (1)", "Stoppzone (2)", "Kaltwasserzone (3)". Verschiedene Zonen können je nach Bedarf verwendet werden. Um die Fließrate des Kaltwassers zu erhöhen, drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, und um die Fließrate des Warmwassers zu erhöhen, drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn. Die Temperatur des Warmwassers wird mit der Erhöhung der Fließrate sinken. Die Temperatur wird sich allmählich erhöhen und innerhalb von 3 Sekunden nach dem Wechsel zur heißeren Wasserzone den Gleichgewichtspunkt erreichen.

Wartungsmethode Reinigung des Wasser-Auslasses

F5



1. Gummiring
2. Düse
3. Wasser-Auslass
4. Wasser-Auslassrohr

Wenn der Wasserfluss unregelmäßig oder kleiner wird, muss der Wasser-Auslass gereinigt werden. Die Schritte sind wie folgt: Schrauben Sie den Wasser-Auslass (3) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab. Spülen Sie den Wasser-Auslass (3) unter einem Hochdruckhahn umgedreht aus. Entfernen Sie Ablagerungen aus dem Loch im Wasser-Auslass (3) mit einem dünnen Draht. Schrauben Sie den Wasser-Auslass (3) wieder ein, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

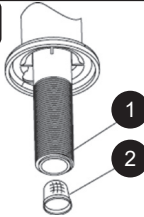
Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

Reinigung des Wasserfilters

F6

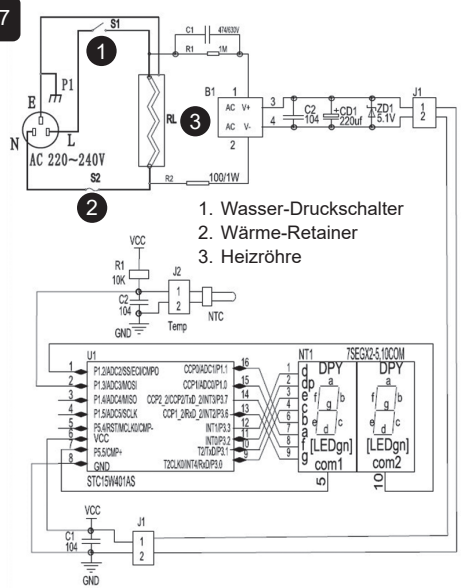


1. Wasser-Einlass
2. Filter

Wenn der Fluss nach einer gewissen Zeit kleiner wird, finden und entfernen Sie den Filter (2) aus dem Wasser-Einlass (1), wie im Bild (F6) gezeigt. Setzen Sie den Wasserhahn gemäß der "Installationsmethode des unteren Einlassgeräts" dieses Handbuchs wieder zusammen.

Elektrisches Diagramm

F7



Importeur:
Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Bu ürün, yalnızca doğru ve güvenli bir şekilde güç kaynağı ve su arıtımına bağlandıktan sonra kullanılmalıdır.
- Lütfen, nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti sertifikasını, satış makbuzunu ve mümkünse karton ve iç ambalajı saklayın!
- Anında su ısıtıcı musluk dikey olarak montelenmelidir; diğer açılar tehlikeye yol açabilir ve tamamen yasaktır.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuarları takarken, cihazı temizlerken veya bir sorun meydana geldiğinde, fişi prizden her zaman çıkarın. Önce cihazı kapatın. Fişten çekin, kablodan değil.
- Güç şebekeniz zayıfsa, bu anında su ısıtıcı musluğu çalışırken diğer yüksek güçlü elektrikli cihazları (klima, mikrodalga fırın vb.) kullanmayın.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler tarafından, gözetim altında olduklarında veya cihazı güvenli bir şekilde kullanma talimatı aldıklarında ve olası tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir şebeke kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetlerinden veya benzer nitelikte bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu sıcaktan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri etkenlerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Uzun süreli kullanımda, su akışı azalırsa, su giriş filtresinin temizlenmesi gerekir.
- Cihaz dış mekanlarda kullanılmamalıdır. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmışsa hariç.) Sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan

koruyun.

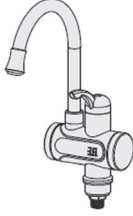
- Cihaz suya düştüğünde, suyu çıkarırken fişi çekin. Su kaynağını dokunmayın. Cihaz yeniden kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun şekilde kurulmuş bir topraklı prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Sağlanan voltajın tip plakasında belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihaz talimatlarda belirtilen amaçların dışında kullanıldığında veya yanlış kullanıldığında veya uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan sorumlu olunmaz.
- Güç şebekeniz zayıfsa, bu anında su ısıtıcı musluğu çalışırken diğer yüksek güçlü elektrikli cihazları (klima, mikrodalga fırın vb.) kullanmayın.
- Su çıkışı, bu kullanım kılavuzunda belirtilenler dışında herhangi bir anında su ısıtıcı musluk veya ekleme bağlanmamalıdır. Aksi takdirde musluk arızalanabilir veya ciddi yaralanmalara veya hasara neden olabilir.
- Anında su ısıtıcı musluk açık çıkışlı bir su ısıtıcıdır; çıkış başka bir musluk veya donanıyla bağlanmamalıdır, çünkü bu dolaşımı engelleyebilir.
- Yeni alınan ürünün içinde bazı su kalıntıları olabilir. Bu tamamen normaldir ve her ürünün paketlenmeden önce dikkatli bir güvenlik testi geçirmesinin bir sonucudur.
- Anında su ısıtıcı musluk dondurucu sıcaklıkların olduğu yerlerde kurulmamalıdır. Anında su ısıtıcı muslukta bazı suların donmuş olabileceği bir durum varsa açmayın.
- Bu anında su ısıtıcı musluk güvenli bir şekilde topraklanmalıdır.

Ürün Görünümü ve Şekli

Bu cihaz, birkaç (yaklaşık 3) saniye içinde anında sıcak su sağlayabilir. Musluk ucu sağa ve sola döndürülebilir, bu da cihazın tekli lavabolarda, çiftli lavabolarda veya platform lavabolarında kullanılmasını sağlar.

Montaj Koşulları

F1



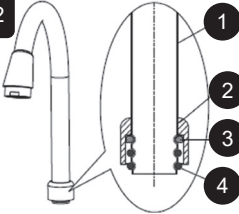
Tür	FDL – 3 kW
Nominal voltaj	220-240 V~
Frekans	50 / 60 Hz
Nominal güç	3 kW
İç mekân güç kablosu çapı	>= 2,5 mm ²
Nominal akım	16 A
Ampermetre	>= 20 A
IEC koruma sınıfı	I
Nominal su basıncı	0,04-0,6 MPa
Su geçirmezlik seviyesi	IPX4

Bu cihaz yüksek güçlü bir cihaz olduğu için kurulumdan önce elektrik tesisatının cihazın ihtiyacı duyduğu ana akımını karşılayıp karşılamadığını kontrol edin (yukarıdaki tabloda belirtilen gereksinimlerin karşılanması gerekir).

- Bu ani su ısıtıcı musluğun topraklaması sağlanmalıdır, yani prizde topraklama teli bulunmalı ve bu topraklama teli, elektrik şebekesinin topraklama teline bağlı olmalıdır.

Montaj Yöntemleri

F2

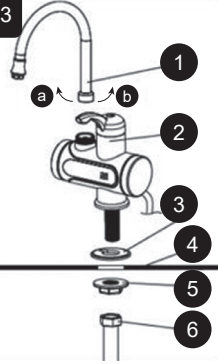


1. Bükülmüş boru
2. Bükülmüş boru somunu
3. Çırpma kelepçesi
4. Kauçuk halka

- Elektrik hattını ve su yolunu kontrol edin. Montajdan önce su kaynağını kapatın.
- Kauçuk halkaların (4) ve çırpma kelepçesinin (3) konumunu kontrol edin.

Alttan Girişli Cihazın Montaj Yöntemi

F3



1. Su çıkış borusu
2. Ana motor
3. Taban kauçuk halkası
4. Lavabo
5. Sabitleme somunu
6. Su besleme borusu
- a. Montaj için somun döndürme
- b. Sökme için somun döndürme

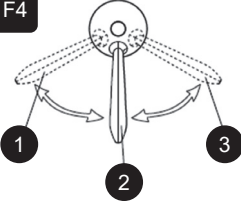
- Su çıkış borusunu (1), ana gövdeye (2) monte edin ve somunu saat yönünde çevirerek sıkın. (Not: Montaj sırasında kauçuk halkayı zarar vermeyin.)
- Ana gövdenin (2) tabanına sızdırmazlık halkasını (3) yerleştirin, tacı yukarıya bakacak şekilde yerleştirin. Bu montajı lavabonun (4) içinden geçirin ve sabitleme somununu (5) ana gövdenin (2) tabanına sıkıca vidalayın.
- Su besleme borusunu (6), alttan girişli bağlantı parçasının su girişine bağlayın.
- Su kaynağını açın, su çıkış borusunu (1) sola ve sağa döndürerek sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

Montaj ve Ayarlama Anahtar Noktaları

Musluk montajından önce, en az 2,5 mm²'lik güç kablusunun mevcut olduğundan emin olun. Eğer güç kaynağı veya su beslemesi doğru konumda değilse, bir profesyonel montajcıya danışarak düzenleme yapılmasını sağlayın. Montaj yöntemi ve pozisyonunu önceden planlayarak kullanım kılavuzuna dikkatle uyulması, daha verimli bir montaj ve bakım süreci sağlar. Montaj tamamlandığında, su kaynağı açılmalı ve ayar sırasında herhangi bir su sızıntısı olup olmadığı kontrol edilmelidir. Su beslemesi güvence altına alındıktan sonra, fişi prize takın ve kolu sıcak su konumuna getirin. Suyun sıcaklığı artmalı, ısı göstergesinin kırmızı ışığı yanmalı ve ekrandaki sıcaklık değeri artmaya başlamalıdır. Kolu kapatma konumuna getirdiğinizde kırmızı ışık sönmelidir. Ana motorun ayarı tamamlanmıştır.

Çalıştırma Yöntemi

F4

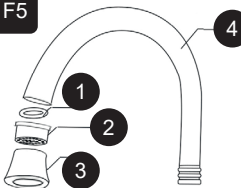


1. Sıcak su bölgesi
2. Durdurma bölgesi
3. Soğuk su bölgesi

F4'te gösterildiği gibi, kolda bulunan indeks kadranda 3 bölge vardır: "sıcak su bölgesi (1)", "durdurma bölgesi (2)" ve "soğuk su bölgesi (3)". İhtiyaca göre farklı bölgeler kullanılabilir. Soğuk suyun akış hızını artırmak için kolu saat yönünün tersine çevirin, sıcak suyun akış hızını artırmak için saat yönünde çevirin. Sıcak suyun sıcaklığı, akış hızı arttıkça azalacaktır. Sıcak su bölgesine döndürüldükten sonra sıcaklık 3 saniye içinde dengelenir ve sabit bir noktaya ulaşır.

Su Çıkışını Temizleme Yöntemi

F5

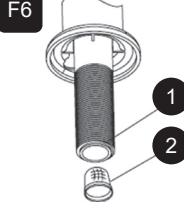


1. Kauçuk halka
2. Musluk makarası
3. Su çıkışı
4. Su çıkış borusu

Su akışı düzensiz veya daha küçük hale geldiğinde, su çıkışının temizlenmesi gerekir. Aşağıda adımlar açıklanmıştır: Su çıkışını (3) saat yönünün tersine çevirerek sökün. Su çıkışını (3) baş aşağı çevirin ve yüksek basınçlı musluk altında durulayın. İnce bir tel ile su çıkışındaki deliğe yapışan tortuyu çıkarın. Su çıkışını (3), saat yönünde çevirerek geri takın.

Su Filtresinin Temizlenmesi

F6

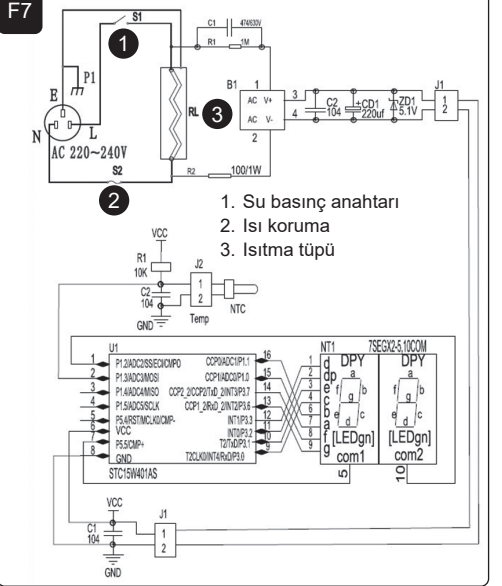


1. Su girişi
2. Filtre

Belirli bir süre kullanıldıktan sonra su akışı azalır, resimde gösterildiği gibi (F6) su girişinden (1) filtreyi (2) bulun ve çıkarın. Filtre temizlendikten sonra musluğu geri monte etmek için bu kılavuzdaki "Altın Girişli Cihazın Montaj Yöntemi" bölümüne başvurun.

Elektrik Diyagramı

F7



Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'après avoir été correctement et en toute sécurité connecté à la source d'alimentation et à l'eau.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- Le robinet de chauffage instantané doit être installé verticalement, tout autre angle peut créer des dangers et est totalement interdit.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'ajout de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Si votre réseau électrique est faible, ne utilisez pas d'autres appareils électriques haute puissance (climatisation, micro-ondes, etc.) pendant que vous utilisez ce robinet de chauffage instantané.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans non surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation défectueux ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.

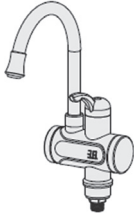
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- En cas d'utilisation prolongée, si le débit diminue, le filtre d'entrée d'eau doit être nettoyé.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur. (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures inférieures ou égales à zéro.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter les risques de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux règlements. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est mal utilisé ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- Si votre réseau électrique est faible, ne utilisez pas d'autres appareils électriques haute puissance (climatisation, micro-ondes, etc.) pendant que vous utilisez ce robinet de chauffage instantané.
- Le robinet de sortie d'eau ne doit pas être connecté à tout autre robinet de chauffage instantané ou joint autre que celui requis dans ce mode d'emploi. Le non-respect de cette règle peut entraîner un dysfonctionnement du robinet et/ou des blessures graves et/ou des dommages.
- Le robinet de chauffage instantané est un chauffe-eau à sortie ouverte, où la sortie ne doit pas être connectée à un autre robinet ou équipement de raccordement qui pourrait entraver la circulation.
- Un peu d'eau peut rester dans le corps du nouvel article. Cela est tout à fait normal et résulte des tests de sécurité rigoureux effectués sur chaque produit avant l'emballage.
- Le robinet de chauffage instantané ne peut pas être installé dans des endroits avec des températures de congélation. Ne l'allumez pas s'il y a une possibilité que de l'eau dans le robinet de chauffage instantané soit gelée.
- Ce robinet de chauffage instantané doit être correctement mis à la terre.

Apparence et Figure du Produit

Cet appareil peut fournir de l'eau chaude instantanément en quelques (environ 3) secondes. La buse du robinet peut être tournée vers la gauche et vers la droite, ce qui permet à cet appareil d'être utilisé dans un évier simple, un évier double ou un lavabo sur pied.

Conditions d'Installation

F1



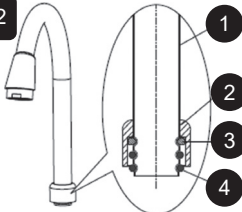
Type	FDL – 3 kW
Tension nominale	220-240 V~
Fréquence	50 / 60 Hz
Puissance nominale	3 kW
Diamètre du câble d'alimentation intérieur	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Courant nominal	16 A
Ampèremètre	$\geq 20 \text{ A}$
Classe de protection IEC	I
Pression d'eau nominale	0,04-0,6 MPa
Niveau d'étanchéité	IPX4

Étant donné qu'il s'agit d'un appareil haute puissance, veuillez vérifier si le câblage électrique répond aux besoins du courant nominal de cet appareil avant son installation (les exigences mentionnées dans le tableau ci-dessus doivent être satisfaites).

- Il convient de s'assurer que ce robinet chauffe-eau instantané est correctement mis à la terre, c'est-à-dire qu'il doit y avoir un fil de terre dans la prise, et il doit être connecté au fil de terre du réseau électrique.

Méthodes d'Installation

F2

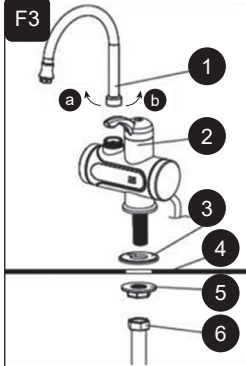


1. Tube courbé
2. Écrou de tube courbé
3. Clip de retenue
4. Joint en caoutchouc

- Contrôlez le câble et le chemin de l'eau. Coupez l'alimentation en eau avant l'installation.
- Contrôlez la position des joints en caoutchouc (4) et du clip de retenue (3).

Méthode d'Installation de l'Appareil à Entrée Inférieure

F3



1. Tube de sortie d'eau
 2. Moteur principal
 3. Joint en caoutchouc de base
 4. Évier
 5. Écrou de fixation
 6. Tube d'alimentation en eau
- a. Tournage de l'écrou pour assembler
b. Tournage de l'écrou pour démonter

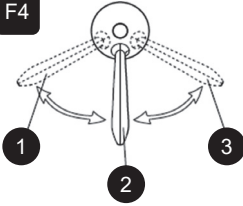
- Assemblez le tube de sortie d'eau (1) avec le moteur principal (2) en vissant l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre. (Remarque : ne pas endommager le joint en caoutchouc pendant l'installation.)
- Glissez le joint d'étanchéité (3) sur la base du moteur principal (2) avec la couronne vers le haut. Insérez cet assemblage à travers l'évier (4) et vissez l'écrou de fixation (5) fermement sur la base du moteur principal (2).
- Connectez le tube d'alimentation en eau (6) avec l'entrée d'eau de la pièce de raccordement à entrée inférieure.
- Ouvrez l'alimentation en eau, tournez le tube de sortie d'eau (1) vers la gauche et vers la droite pour vérifier et éliminer les fuites avant utilisation.

Points Clés de l'Installation et du Réglage

Avant l'installation du robinet, assurez-vous qu'un câble électrique d'au moins $2,5 \text{ mm}^2$ est disponible comme source d'alimentation. Si la source d'alimentation ou l'approvisionnement en eau n'est pas correctement positionné, veuillez consulter un installateur professionnel pour la modification. Planifier la méthode et la position d'installation à l'avance en suivant attentivement le manuel d'instructions contribuera à une installation et une maintenance plus efficaces. Lors de l'installation terminée, l'alimentation en eau doit être allumée avant l'électricité pour garantir qu'aucune fuite d'eau ne se produise pendant le réglage. Une fois l'approvisionnement en eau sécurisé, branchez la fiche dans la prise et tournez le levier en position d'eau chaude. La température de l'eau devrait augmenter, la lumière rouge de l'indicateur de chauffage devrait s'allumer et la température affichée devrait monter. La lumière rouge devrait s'éteindre lorsque le levier est tourné en position d'arrêt. Le réglage du moteur principal est terminé.

Méthode de fonctionnement

F4

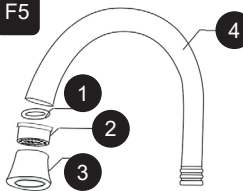


1. Zone d'eau chaude
2. Zone d'arrêt
3. Zone d'eau froide

Comme indiqué dans (F4), il y a 3 zones sur le cadran de l'index de la poignée : « zone d'eau chaude (1) », « zone d'arrêt (2) », « zone d'eau froide (3) ». Différentes zones peuvent être utilisées selon les besoins. Pour augmenter le débit d'eau froide, tournez la poignée dans le sens antihoraire et pour augmenter le débit d'eau chaude, tournez la poignée dans le sens horaire. La température de l'eau chaude diminuera avec l'augmentation de son débit. La température augmentera progressivement et atteindra le point d'équilibre en 3 secondes après être passée à la zone d'eau plus chaude.

Méthode d'entretien Nettoyage de la sortie d'eau

F5



1. Joint en caoutchouc
2. Buse
3. Sortie d'eau
4. Tuyau de sortie d'eau

Lorsque le débit d'eau devient désordonné ou plus faible, la sortie d'eau doit être nettoyée. Les étapes sont décrites ci-dessous : Dévissez la sortie d'eau (3) en la tournant dans le sens antihoraire. Rincez la sortie d'eau (3) sous un robinet haute pression, en la retournant. Enlevez les dépôts adhérents du trou dans la sortie d'eau (3) avec un fil fin. Revissez la sortie d'eau (3) en la tournant dans le sens horaire.

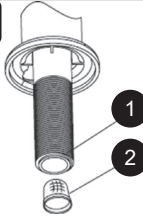
Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

Nettoyage du filtre à eau

F6

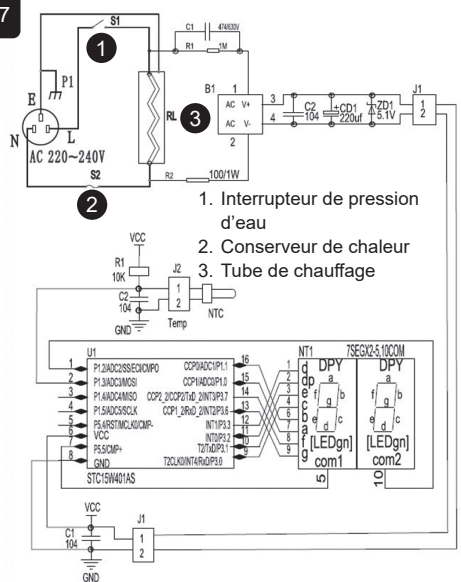


1. Entrée d'eau
2. Filtre

Si le débit devient plus faible après un certain temps d'utilisation, localisez et retirez le filtre (2) de l'entrée d'eau (1), comme montré sur la photo (F6). Réassemblez le robinet en vous référant à la « méthode d'installation de l'appareil à entrée inférieure » de ce manuel.

Diagramme électrique

F7



IMPORTATEUR:
ZILAN FRANCE
9, Rue des Colonnnes, 75002
Paris, France
N° TVA : FR72953802378
N° SIRET : 95380237800018
zilanfrance2023@gmail.com

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Este producto solo debe utilizarse después de haber sido correctamente y de manera segura conectado a la fuente de alimentación y al suministro de agua.
- Por favor, asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior!
- El grifo de calentamiento instantáneo debe instalarse verticalmente; otros ángulos pueden crear peligros y están totalmente prohibidos.
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al adjuntar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o en caso de perturbaciones. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Si su red eléctrica es débil, no utilice otros aparatos eléctricos de alta potencia (aire acondicionado, microondas, etc.) mientras opere este grifo de calentamiento instantáneo.
- Verifique regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay daños de cualquier tipo, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o se les haya dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años y no supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de problemas.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de atención al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, etc.

ES

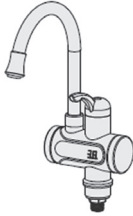
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Con el uso prolongado, si el flujo disminuye, se debe limpiar el filtro de entrada de agua.
- No use el dispositivo en exteriores. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado afuera). Siempre protéjalo contra temperaturas bajo cero o congelación.
- Si el dispositivo cae en el agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a un tomacorriente aterrizado instalado de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no se repare por expertos no están cubiertos por la garantía.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por un uso inadecuado o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Si su red eléctrica es débil, no utilice otros aparatos eléctricos de alta potencia (aire acondicionado, microondas, etc.) mientras opere este grifo de calentamiento instantáneo.
- La salida de agua no debe conectarse a ningún otro grifo de calentamiento instantáneo o junta que no sea el requerido en este manual de instrucciones. No hacerlo puede resultar en un mal funcionamiento del grifo y/o lesiones graves y/o daños.
- El grifo de calentamiento instantáneo es un calentador de agua con salida abierta, donde la salida no debe conectarse a ningún otro grifo o equipo de ajuste que pueda obstruir la circulación.
- Puede quedar un poco de residuo de agua en el cuerpo del artículo recién comprado. Esto es completamente normal y una consecuencia de las pruebas de seguridad rigurosas realizadas en cada producto antes del embalaje.
- El grifo de calentamiento instantáneo no puede instalarse en lugares con temperaturas de congelación. No lo encienda si hay posibilidad de que parte del agua en el grifo de calentamiento instantáneo esté congelada.
- Este grifo de calentamiento instantáneo debe estar correctamente aterrizado.

Apariencia y Figura del Producto

Este aparato puede proporcionar agua caliente instantáneamente en pocos (aprox. 3) segundos. La boquilla del grifo se puede girar hacia la izquierda y hacia la derecha, lo que permite usar este aparato en un fregadero único, fregadero doble o en un lavabo de plataforma.

Condiciones de Instalación

F1



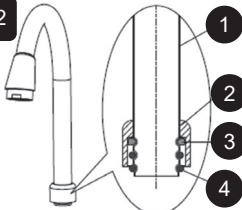
Tipo	FDL – 3 kW
Voltaje nominal	220-240 V~
Frecuencia	50 / 60 Hz
Potencia nominal	3 kW
Diámetro del cable de alimentación interior	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Corriente nominal	16 A
Amperímetro	$\geq 20 \text{ A}$
Clase de protección IEC	I
Presión de agua nominal	0,04-0,6 MPa
Nivel de impermeabilidad	IPX4

Dado que se trata de un aparato de alta potencia, verifique si el cableado eléctrico cumple con los requisitos de corriente nominal de este aparato antes de su instalación (se deben cumplir los requisitos indicados en la tabla anterior).

- Se debe asegurar la conexión a tierra de este grifo de agua instantánea, es decir, debe haber un cable de tierra en el enchufe, y este debe estar conectado al cable de tierra de la red eléctrica.

Métodos de Instalación

F2

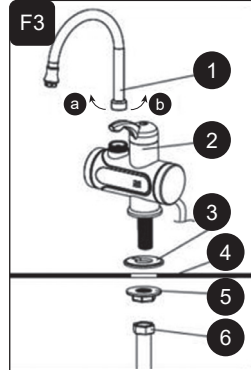


1. Tubo curvado
2. Contratuercas de tubo curvado
3. Anillo de retención
4. Junta de goma

- Revise el cable y la ruta del agua. Corte el suministro de agua antes de la instalación.
- Revise la posición de las juntas de goma (4) y del anillo de retención (3).

Método de Instalación del Aparato de Entrada Inferior

F3



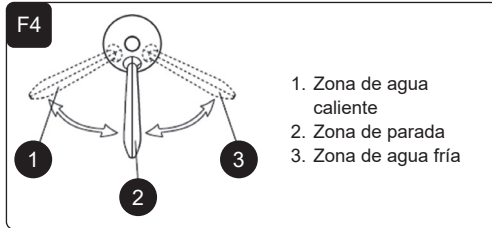
1. Tubo de salida de agua
 2. Motor principal
 3. Junta de goma de base
 4. Enchufe
 5. Contratuercas de fijación
 6. Tubo de suministro de agua
- a. Girar la tuerca para ensamblar
b. Girar la tuerca para desmontar

- Ensamble el tubo de salida de agua (1) con el motor principal (2) y apriete la tuerca en el sentido de las agujas del reloj. (Nota: no dañe la junta de goma durante la instalación.)
- Deslice el anillo de sellado (3) sobre la base del motor principal (2) con la corona hacia arriba. Inserte este ensamblaje a través del fregadero (4) y apriete la contratuercas (5) en la base del motor principal (2).
- Conecte el tubo de suministro de agua (6) al conector de entrada de agua de la pieza de entrada inferior.
- Abra el suministro de agua, gire el tubo de salida de agua (1) hacia la izquierda y hacia la derecha para verificar y eliminar las fugas antes de usarlo.

Puntos Clave en la Instalación y Ajuste

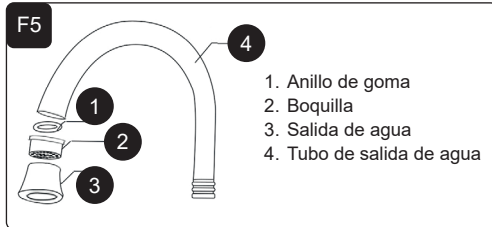
Antes de la instalación del grifo, asegúrese de que haya disponible un cable de alimentación de al menos $2,5 \text{ mm}^2$. Si la fuente de alimentación o el suministro de agua no están correctamente posicionados, consulte a un instalador profesional para su modificación. Planificar el método de instalación y la posición con antelación, siguiendo cuidadosamente el manual de instrucciones, contribuirá a una instalación y mantenimiento más eficientes. Una vez realizada la instalación, el suministro de agua debe estar encendido antes de la electricidad y mantenimiento para asegurarse de que no haya fugas de agua durante el ajuste. Una vez asegurado el suministro de agua, conecte el enchufe en la toma y gire el mango a la posición de agua caliente. La temperatura del agua debería aumentar, la luz roja del indicador de calentamiento debería encenderse y la temperatura mostrada en la pantalla debería subir. La luz roja debería apagarse cuando el mango esté en la posición de parada. El ajuste del motor principal está completo.

Método de operación



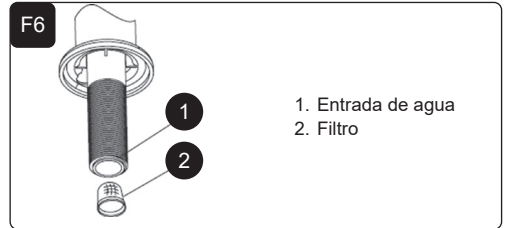
Como se indica en (F4), hay 3 zonas en el dial de índice del mango: "zona de agua caliente (1)", "zona de parada (2)", "zona de agua fría (3)". Las diferentes zonas se pueden utilizar según las necesidades. Para aumentar la tasa de flujo de agua fría, gire el mango en sentido antihorario y para aumentar la tasa de flujo de agua caliente, gire el mango en sentido horario. La temperatura del agua caliente disminuirá con el aumento de su tasa de flujo. La temperatura aumentará gradualmente y alcanzará el punto de equilibrio en 3 segundos después de pasar a la zona de agua más caliente.

Método de mantenimiento Limpieza de la salida de agua



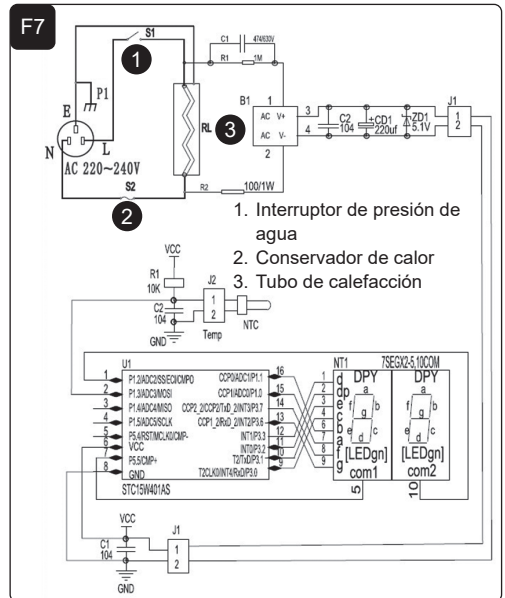
Cuando el flujo de agua se desordena o disminuye, se debe limpiar la salida de agua. Los pasos son los siguientes: Desenrosque la salida de agua (3) girándola en sentido antihorario. Enjuague la salida de agua (3) bajo un grifo de alta presión, volteada. Retire los depósitos adheridos del agujero en la salida de agua (3) con un alambre fino. Enrosque nuevamente la salida de agua (3) girándola en sentido horario.

Limpieza del filtro de agua



Si el flujo se reduce después de un tiempo de uso, localice y retire el filtro (2) de la entrada de agua (1), como se muestra en la imagen (F6). Vuelva a montar el grifo siguiendo el "método de instalación del dispositivo de entrada inferior" de este manual.

Diagrama eléctrico



Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo dopo essere stato correttamente e in sicurezza collegato alla fonte di alimentazione e all'acqua.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa di quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il rubinetto per il riscaldamento istantaneo deve essere installato verticalmente; altri angoli possono creare pericoli ed è totalmente vietato.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante l'installazione di parti accessorie, durante la pulizia del dispositivo o in caso di malfunzionamenti. Spegnerlo il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Se la rete elettrica è debole, non utilizzare altri apparecchi elettrici ad alta potenza (condizionatore d'aria, forno a microonde, ecc.) mentre si utilizza questo rubinetto per il riscaldamento istantaneo.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che siano supervisionati o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8 anni non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Mantenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti, ecc.
- Spegnerlo il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.

IT

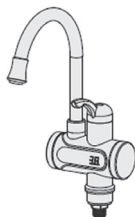
- Con l'uso prolungato, se il flusso diminuisce, il filtro di ingresso dell'acqua deve essere pulito.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggerlo sempre contro temperature sottozero o congelamento.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua e non immergerlo in acqua.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo se collegato a una presa di terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.
- Se la rete elettrica è debole, non utilizzare altri apparecchi elettrici ad alta potenza (condizionatore d'aria, forno a microonde, ecc.) mentre si utilizza questo rubinetto per il riscaldamento istantaneo.
- La uscita dell'acqua non deve essere collegata a nessun altro rubinetto per il riscaldamento istantaneo o giunto diverso da quello richiesto in questo manuale di istruzioni. In caso contrario, si possono verificare malfunzionamenti del rubinetto e/o gravi lesioni e/o danni.
- Il rubinetto per il riscaldamento istantaneo è un riscaldatore d'acqua con uscita aperta, dove l'uscita non deve essere collegata a nessun altro rubinetto o equipaggiamento di collegamento che possa ostacolare la circolazione.
- È possibile che residui di acqua rimangano nel corpo del nuovo articolo. Questo è del tutto normale e una conseguenza dei rigorosi test di sicurezza effettuati su ogni prodotto prima dell'imballaggio.
- Il rubinetto per il riscaldamento istantaneo non può essere installato in luoghi con temperature di congelamento. Non accenderlo se c'è la possibilità che parte dell'acqua nel rubinetto per il riscaldamento istantaneo sia congelata.
- Il rubinetto per il riscaldamento istantaneo deve essere messo a terra correttamente.

Aspetto e Figura del Prodotto

Questo apparecchio può fornire acqua calda istantaneamente in pochi (circa 3) secondi. L'ugello del rubinetto può essere ruotato a sinistra e a destra, permettendo l'uso di questo apparecchio in un lavandino singolo, doppio o in un lavabo a piattaforma.

Condizioni di Installazione

F1



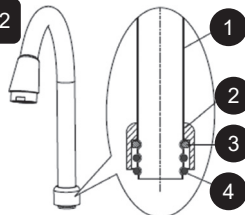
Tipo	FDL – 3 kW
Tensione nominale	220-240 V~
Frequenza	50 / 60 Hz
Potenza nominale	3 kW
Diametro del cavo di alimentazione interna	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Corrente nominale	16 A
Amperometro	$\geq 20 \text{ A}$
Classe di protezione IEC	I
Pressione dell'acqua nominale	0,04-0,6 MPa
Livello di impermeabilità	IPX4

Poiché si tratta di un apparecchio ad alta potenza, si prega di verificare se il cablaggio elettrico soddisfa i requisiti della corrente nominale di questo apparecchio prima dell'installazione (i requisiti indicati nella tabella sopra devono essere soddisfatti).

- Assicurarsi che questo rubinetto per acqua istantanea sia correttamente messo a terra, cioè deve esserci un filo di terra nella presa, e deve essere collegato al filo di terra della rete elettrica.

Metodi di Installazione

F2

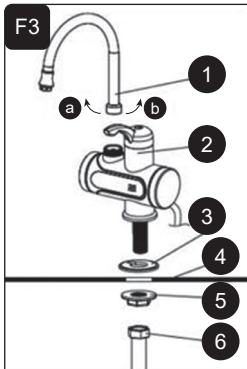


1. Tubo curvato
2. Controdado del tubo curvato
3. Anello di fermo
4. Gommino

- Controllare il cavo e il percorso dell'acqua. Chiudere l'alimentazione dell'acqua prima dell'installazione.
- Controllare la posizione degli anelli di gomma (4) e dell'anello di fermo (3).

Metodo di Installazione dell'Apparecchio a Ingresso Inferiore

F3



1. Tubo di uscita dell'acqua
 2. Motore principale
 3. Gommino di base
 4. Lavandino
 5. Controdado di fissaggio
 6. Tubo di alimentazione dell'acqua
- a. Girare il dado per assemblare
b. Girare il dado per smontare

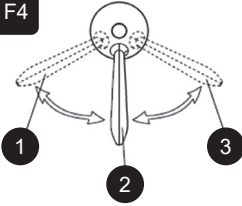
- Assemblare il tubo di uscita dell'acqua (1) con il motore principale (2) e stringere il dado in senso orario. (Nota: non danneggiare l'anello di gomma durante l'installazione.)
- Scivolare l'anello di tenuta (3) sulla base del motore principale (2) con la corona rivolta verso l'alto. Inserire questo assemblaggio attraverso il lavandino (4) e stringere il controdado (5) sulla base del motore principale (2).
- Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua (6) all'ingresso dell'acqua del pezzo di collegamento a ingresso inferiore.
- Aprire l'alimentazione dell'acqua, ruotare il tubo di uscita dell'acqua (1) a sinistra e a destra per verificare e eliminare eventuali perdite prima dell'uso.

Punti Chiave nell'Installazione e Regolazione

Prima dell'installazione del rubinetto, assicurarsi che sia disponibile un cavo di alimentazione di almeno $2,5 \text{ mm}^2$. Se la fonte di alimentazione o l'approvvigionamento d'acqua non sono posizionati correttamente, consultare un installatore professionista per eventuali modifiche. Pianificare in anticipo il metodo di installazione e la posizione seguendo attentamente il manuale di istruzioni contribuirà a una installazione e manutenzione più efficienti. Una volta completata l'installazione, l'alimentazione dell'acqua deve essere accesa prima dell'elettricità per garantire che eventuali perdite d'acqua durante la regolazione siano escluse. Una volta assicurata l'alimentazione dell'acqua, inserire la spina nella presa e ruotare la manopola sulla posizione dell'acqua calda. La temperatura dell'acqua dovrebbe salire, la luce rossa dell'indicatore di riscaldamento dovrebbe accendersi e la temperatura visualizzata sul display dovrebbe aumentare. La luce rossa dovrebbe spegnersi quando la manopola è posizionata su arresto. La regolazione del motore principale è completata.

Metodo di funzionamento

F4

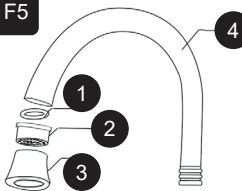


1. Zona acqua calda
2. Zona di arresto
3. Zona acqua fredda

Come indicato in (F4), ci sono 3 zone sul quadrante dell'indice del manico: "zona acqua calda (1)", "zona di arresto (2)", "zona acqua fredda (3)". Le diverse zone possono essere utilizzate a seconda delle necessità. Per aumentare il flusso di acqua fredda, ruotare il manico in senso antiorario e per aumentare il flusso di acqua calda, ruotare il manico in senso orario. La temperatura dell'acqua calda diminuirà con l'aumento del suo flusso. La temperatura aumenterà gradualmente e raggiungerà il punto di equilibrio entro 3 secondi dopo il passaggio alla zona di acqua più calda.

Metodo di manutenzione Pulizia dell'uscita dell'acqua

F5

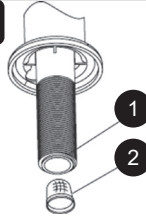


1. Guarnizione in gomma
2. Ugello
3. Uscita dell'acqua
4. Tubo di uscita dell'acqua

Quando il flusso dell'acqua diventa disordinato o diminuisce, è necessario pulire l'uscita dell'acqua. I passaggi sono i seguenti: Svitare l'uscita dell'acqua (3) ruotandola in senso antiorario. Risciacquare l'uscita dell'acqua (3) sotto un rubinetto ad alta pressione, capovolto. Rimuovere i depositi aderenti dal foro nell'uscita dell'acqua (3) con un filo sottile. Riavvitare l'uscita dell'acqua (3) ruotandola in senso orario.

Pulizia del filtro dell'acqua

F6

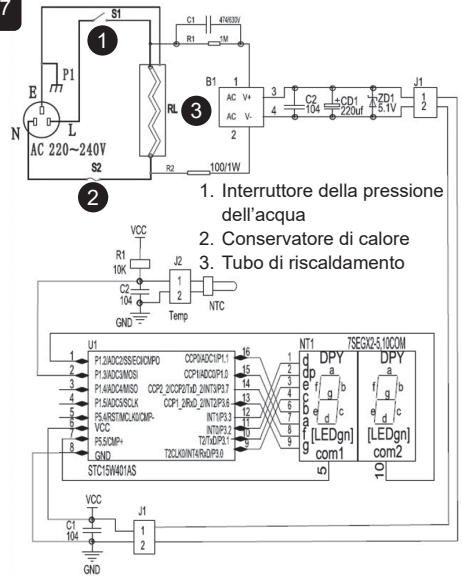


1. Ingresso dell'acqua
2. Filtro

Se il flusso diminuisce dopo un certo tempo di utilizzo, individuare e rimuovere il filtro (2) dall'ingresso dell'acqua (1), come mostrato nell'immagine (F6). Rimontare il rubinetto seguendo il "metodo di installazione dell'apparecchio a ingresso inferiore" di questo manuale.

Schema elettrico

F7



Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Acest produs trebuie utilizat doar după ce a fost conectat corect și în siguranță la sursa de energie și la alimentarea cu apă.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Robinetul de încălzire instantanee trebuie instalat vertical; alte unghieri pot crea pericole și sunt complet interzise.
- Îndepărtați întotdeauna mânerul din priză atunci când dispozitivul nu este în uz, la montarea pieselor accesorii, curățarea dispozitivului sau în cazul unor defecțiuni. Închideți dispozitivul înainte de a-l deconecta. Trageți de mâner, nu de cablu.
- Dacă rețeaua electrică este slabă, nu utilizați alte aparate electrice de mare putere (aparate de aer condiționat, cuptoare cu microunde etc.) în timp ce utilizați acest robinet de încălzire instantanee.
- Verificați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. În caz de daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materiale de ambalare, cum ar fi sacoșele de plastic.
- Aceast aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu handicapuri fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de probleme.
- În scopuri de siguranță, un cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, de la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau de la o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumină solară directă, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Dezactivați dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.

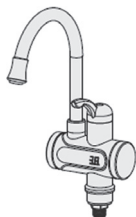
- În utilizarea pe termen lung, dacă debitul scade, filtrul de intrare al apei trebuie curăţat.
- Nu utilizaţi dispozitivul în exterior. (Decât dacă dispozitivul este proiectat pentru a fi utilizat în exterior.) Protejaţi-l întotdeauna împotriva temperaturilor sub zero sau îngheţului.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectaţi-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeţi sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de şoc electric, nu curăţaţi dispozitivul cu apă şi nu-l scufundaţi în apă.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat doar când este conectat la o priză de pământ conform reglementărilor. Asiguraţi-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucţiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experţi nu sunt acoperite de garanţie.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă sau nerespectarea acestor instrucţiuni.
- Dacă reţeaua electrică este slabă, nu utilizaţi alte aparate electrice de mare putere (aparate de aer condiţionat, cuptoare cu microunde etc.) în timp ce utilizaţi acest robinet de încălzire instantanee.
- Încălcarea regulilor de mai sus poate duce la defecţiuni ale robinetului şi/sau leziuni grave şi/sau daune.
- Robinetul de încălzire instantanee este un încălzitor de apă cu ieşire deschisă, unde ieşirea nu trebuie conectată la niciun alt robinet sau echipament de conectare care ar putea împiedica circulaţia.
- Este posibil ca în corpul articolului nou cumpărat să rămână un reziduu mic de apă. Acest lucru este perfect normal şi este rezultatul testării riguroase de siguranţă a fiecărui produs înainte de ambalare.
- Robinetul de încălzire instantanee nu poate fi instalat în locuri cu temperaturi de îngheţ. Nu-l porniţi dacă există posibilitatea ca unele apă din robinetul de încălzire instantanee să fie îngheţată.
- Acest robinet de încălzire instantanee trebuie să fie conectat la pământ în siguranţă.

Aspectența și Figura Produsului

Acest aparat poate furniza apă caldă instantaneu în câteva (aprox. 3) secunde. Duza robinetului poate fi rotită spre stânga și spre dreapta, permițând utilizarea acestui aparat într-un chiuvetă simplă, chiuvetă dublă sau într-un lavoar de platformă.

Condiții de Instalare

F1



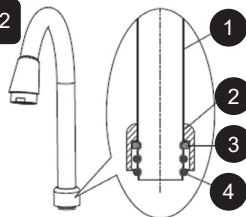
Tip	FDL – 3 kW
Tensiune nominală	220-240 V~
Frecvență	50 / 60 Hz
Putere nominală	3 kW
Diametrul cablului de alimentare interior	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Curent nominal	16 A
Ampermetru	$\geq 20 \text{ A}$
Clasa de protecție IEC	I
Presiune nominală a apei	0,04-0,6 MPa
Nivel de etanșeitate	IPX4

Deoarece este un aparat de mare putere, vă rugăm să verificați dacă cablarea electrică satisface cerințele curentului nominal al acestui aparat înainte de instalare (cerințele indicate în tabelul de mai sus trebuie respectate).

- Se trebuie asigurată împământarea acestui robinet de apă instantanee, adică trebuie să existe un cablu de împământare în priză și acesta trebuie conectat la cablul de împământare al rețelei electrice.

Metode de Instalare

F2

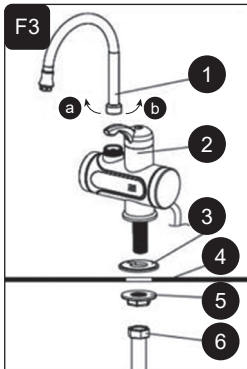


1. Țeavă curbată
2. Îmbucătură de țeavă curbată
3. Șaibă de prindere
4. Ring de cauciuc

- Verificați cablul și traseul apei. Întrerupeți alimentarea cu apă înainte de instalare.
- Verificați poziția inelelor de cauciuc (4) și a șaibei de prindere (3).

Metoda de Instalare a Aparatului cu Intrare Inferioară

F3



1. Țeavă de evacuare a apei
 2. Motor principal
 3. Ring de cauciuc de bază
 4. Chiuvetă
 5. Nut de fixare
 6. Țeavă de alimentare cu apă
- a. Întorcerea nutilui pentru asamblare
b. Întorcerea nutilui pentru demontare

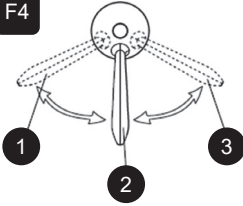
- Asamblați țeava de evacuare a apei (1) cu motorul principal (2) și strângeți nutul în sensul acelor de ceasornic. (Notă: nu deteriorați ringul de cauciuc în timpul instalării.)
- Introduceți ringul de etanșare (3) pe baza motorului principal (2) cu coroana orientată în sus. Introduceți acest ansamblu prin chiuvetă (4) și strângeți nutul de fixare (5) pe baza motorului principal (2).
- Conectați țeava de alimentare cu apă (6) la intrarea de apă a piesei de conexiune cu intrare inferioară.
- Deschideți alimentarea cu apă, rotiți țeava de evacuare a apei (1) spre stânga și spre dreapta pentru a verifica și elimina scurgerile înainte de utilizare.

Puncte Cheie în Instalare și Ajustare

Înainte de instalarea robinetului, asigurați-vă că este disponibil un cablu de alimentare de cel puțin $2,5 \text{ mm}^2$. Dacă sursa de alimentare sau aprovizionarea cu apă nu sunt poziționate corect, consultați un instalator profesionist pentru modificări. Planificarea metodei și poziției de instalare în avans, respectând cu atenție manualul de instrucțiuni, va contribui la o instalare și întreținere mai eficientă. După finalizarea instalării, alimentarea cu apă trebuie să fie activată înainte de electricitate pentru a asigura că nu există scurgeri de apă în timpul ajustării. După ce alimentarea cu apă este asigurată, introduceți priză în socket și rotiți mânerul pe poziția de apă caldă. Temperatura apei ar trebui să crească, lumina roșie a indicatorului de încălzire ar trebui să se aprindă și temperatura afișată ar trebui să crească. Lumina roșie ar trebui să se stingă atunci când mânerul este în poziția de oprire. Ajustarea motorului principal este completă.

Metodă de operare

F4

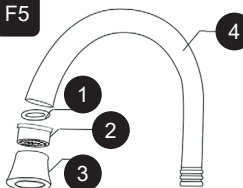


1. Zonă de apă caldă
2. Zonă de oprire
3. Zonă de apă rece

Așa cum este indicat în (F4), există 3 zone pe cadranul indicelui manerului: "zonă de apă caldă (1)", "zonă de oprire (2)", "zonă de apă rece (3)". Diferitele zone pot fi utilizate în funcție de necesități. Pentru a crește debitul de apă rece, rotiți manerul în sens antiorariu și pentru a crește debitul de apă caldă, rotiți manerul în sensul acelor de ceasornic. Temperatura apei calde va scădea odată cu creșterea debitului său. Temperatura va crește treptat și va ajunge la punctul de echilibru în 3 secunde după ce a fost schimbată în zona de apă mai caldă.

Metodă de întreținere Curățarea ieșirii de apă

F5

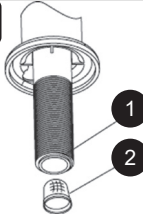


1. Inel de cauciuc
2. Duza
3. Ieșirea de apă
4. Țeava de ieșire a apei

Când debitul apei devine dezordonat sau mai mic, ieșirea de apă trebuie curățată. Pașii sunt următorii: Desfaceți ieșirea de apă (3) rotind-o în sens antiorariu. Clătiți ieșirea de apă (3) sub un robinet cu presiune mare, întoarsă. Îndepărtați depunerile adâncite din gaura din ieșirea de apă (3) cu un fir subțire. Înapoițați ieșirea de apă (3) rotind-o în sensul acelor de ceasornic.

Curățarea filtrului de apă

F6

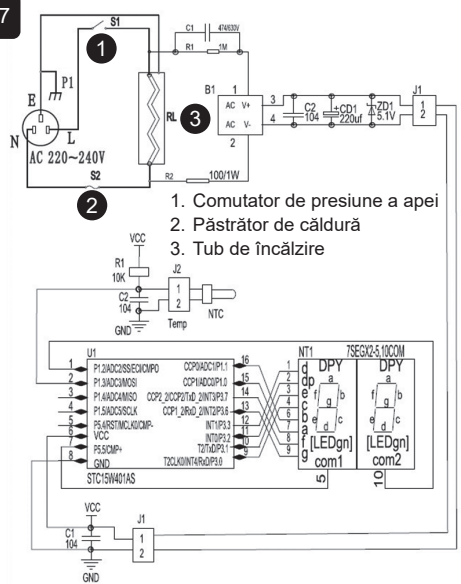


1. Intrarea de apă
2. Filtru

Dacă debitul devine mai mic după un anumit timp de utilizare, localizați și îndepărtați filtrul (2) din intrarea de apă (1), așa cum este arătat în imaginea (F6). Asamblați din nou robinetul referindu-vă la "metoda de instalare a aparatului cu intrare inferioară" din acest manual.

Schema electrică

F7



1. Comutator de presiune a apei
2. Păstrător de căldură
3. Tub de încălzire

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.
Sos. Bucuresti-Urzieni nr 64B,
Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.
Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia, proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Produkt ten należy używać tylko po prawidłowym i bezpiecznym podłączeniu go do źródła zasilania i wodociągu.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Proszę zachować instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Instalacja natychmiastowego podgrzewacza wody musi być pionowa; inne kąty mogą stwarzać zagrożenie i są całkowicie zabronione.
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montowania części dodatkowych, czyszczenia urządzenia lub w przypadku zakłóceń. Wyłącz wcześniej urządzenie. Pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Jeśli Twoja sieć elektryczna jest słaba, nie używaj innych urządzeń elektrycznych o dużej mocy (klimatyzatory, mikrofalówki itp.) podczas korzystania z tego natychmiastowego podgrzewacza wody.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakującymi doświadczeniami i wiedzą, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, lecz skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemów.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może być wymieniany tylko na przewód równoważny od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie jest używane.
- Podczas długotrwałego użytkowania, jeśli przepływ zmniejsza się, filtr

wlotu wody należy wyczyścić.

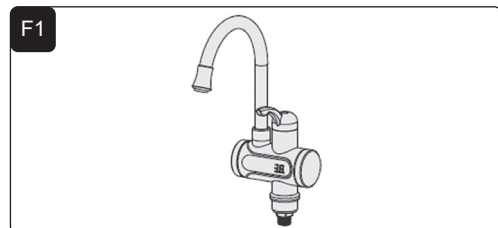
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (O ile urządzenie nie jest przeznaczone do użytku zewnętrznego.) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera lub mrozem.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcjach lub jest używane nieprawidłowo, lub nie jest naprawiane przez specjalistów, nie są objęte gwarancją.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Jeśli Twoja sieć elektryczna jest słaba, nie używaj innych urządzeń elektrycznych o dużej mocy (klimatyzatory, mikrofalówki itp.) podczas korzystania z tego natychmiastowego podgrzewacza wody.
- Końcówka wody nie powinna być podłączona do żadnego innego natychmiastowego podgrzewacza wody lub złącza poza tym wymaganym w tym podręczniku. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do awarii kranu i/lub poważnych obrażeń i/lub uszkodzeń.
- Natychmiastowy podgrzewacz wody jest podgrzewaczem wody z otwartym wypływem, gdzie wypływ nie może być podłączony do żadnego innego kranu lub sprzętu montażowego, który mógłby utrudniać cyrkulację.
- Może pozostać trochę resztek wody w korpusie nowego produktu. Jest to całkowicie normalne i wynika z rygorystycznych testów bezpieczeństwa przeprowadzanych na każdym produkcie przed pakowaniem.
- Natychmiastowy podgrzewacz wody nie może być instalowany w miejscach o temperaturze poniżej zera. Nie włączaj go, jeśli istnieje możliwość, że część wody w natychmiastowym podgrzewaczu wody jest zamrożona.
- Ten natychmiastowy podgrzewacz wody musi być prawidłowo uziemiony.

Wygląd i Figura Produktu

To urządzenie może zapewnić natychmiastową ciepłą wodę w ciągu kilku (ok. 3) sekund.

Dysza kranu może być obracana w lewo i w prawo, co umożliwia użycie tego urządzenia w zlewie pojedynczym, podwójnym lub umywalce platformowej.

Warunki Instalacji

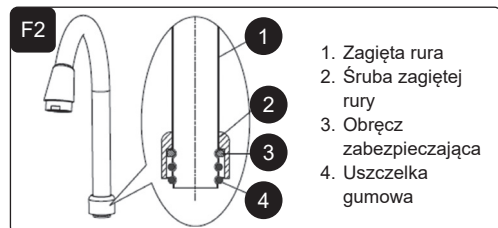


Typ	FDL – 3 kW
Napięcie nominalne	220-240 V~
Częstotliwość	50 / 60 Hz
Moc nominalna	3 kW
Średnica przewodu zasilającego wewnętrznego	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Prąd nominalny	16 A
Amperomierz	$\geq 20 \text{ A}$
Klasa ochrony IEC	I
Ciśnienie nominalne wody	0,04-0,6 MPa
Stopień wodoodporności	IPX4

Ponieważ jest to urządzenie o dużej mocy, proszę sprawdzić, czy okablowanie elektryczne spełnia wymagania dotyczące prądu nominalnego tego urządzenia przed jego instalacją (wymagania określone w tabeli powyżej powinny być spełnione).

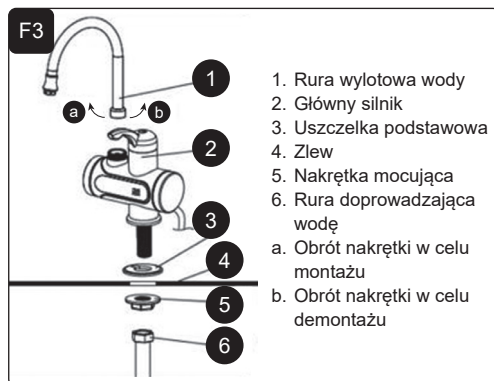
- Trzeba zapewnić uziemienie tego natychmiastowego podgrzewacza wody, tzn. w gniazdku powinien znajdować się przewód uziemiający, który należy podłączyć do przewodu uziemiającego sieci zasilającej.

Metody Instalacji



- Sprawdź przewód i trasę wody. Wyłącz dopływ wody przed instalacją.
- Sprawdź położenie uszczelek gumowych (4) i obręczy zabezpieczającej (3).

Metoda Instalacji Urządzenia z Wejściem Dolnym



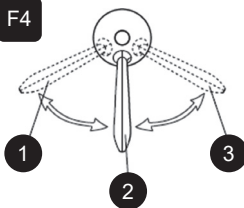
- Zmontuj rurę wylotową wody (1) z głównym silnikiem (2) i dokręć nakrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. (Uwaga: nie uszkodz uszczelki gumowej podczas instalacji.)
- Nałóż uszczelkę (3) na podstawę głównego silnika (2) z koroną skierowaną do góry. Wprowadź ten zestaw przez zlew (4) i dokręć nakrętkę mocującą (5) na podstawie głównego silnika (2).
- Podłącz rurę doprowadzającą wodę (6) do wejścia wody w dolnym elemencie łączącym.
- Odkręć dopływ wody, obróć rurę wylotową wody (1) w lewo i w prawo, aby sprawdzić i usunąć ewentualne wycieki przed użyciem.

Kluczowe Punkty w Instalacji i Regulacji

Przed instalacją kranu upewnij się, że dostępny jest przewód zasilający o przekroju co najmniej $2,5 \text{ mm}^2$. Jeśli źródło zasilania lub dopływ wody nie są prawidłowo umiejscowione, skonsultuj się z profesjonalnym instalatorem w celu wprowadzenia zmian. Planowanie metody i pozycji instalacji z wyprzedzeniem, przy starannym przestrzeganiu instrukcji, przyczyni się do bardziej efektywnej instalacji i konserwacji. Po zakończeniu instalacji dopływ wody powinien być włączony przed zasilaniem elektrycznym, aby zapewnić, że nie występują przecieki wody podczas regulacji. Po zapewnieniu dopływu wody, wóź wtyczkę do gniazdka i obróć pokrętkę na pozycję wody gorącej. Temperatura wody powinna wzrosnąć, czerwona lampka wskaźnika grzania powinna się zaświecić, a temperatura wyświetlana powinna rosnąć. Czerwona lampka powinna zgasnąć, gdy pokrętkę jest w pozycji zatrzymania. Regulacja głównego silnika jest zakończona.

Metoda obsługi

F4

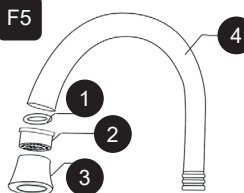


1. Strefa gorącej wody
2. Strefa zatrzymania
3. Strefa zimnej wody

Jak wskazano w (F4), na tarczy wskaźnika uchwytu znajdują się 3 strefy: "strefa gorącej wody (1)", "strefa zatrzymania (2)", "strefa zimnej wody (3)". Różne strefy można stosować w zależności od potrzeb. Aby zwiększyć przepływ zimnej wody, obróć uchwyt w lewo, a aby zwiększyć przepływ gorącej wody, obróć uchwyt w prawo. Temperatura gorącej wody spadnie wraz ze wzrostem jej przepływu. Temperatura wzrośnie stopniowo i osiągnie punkt równowagi w ciągu 3 sekund po przełączeniu się na strefę gorącej wody.

Metoda konserwacji Czyszczenie wylotu wody

F5

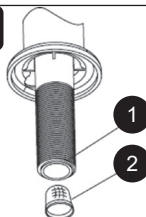


1. Uszczelka gumowa
2. Dysza
3. Wylot wody
4. Rura wylotowa wody

Gdy przepływ wody staje się chaotyczny lub mniejszy, należy wyczyścić wylot wody. Kroki są opisane poniżej: Odkręć wylot wody (3), obracając go w lewo. Optucz wylot wody (3) pod strumieniem wysokociśnieniowym, odwrócony. Usuń osady z otworu w wylocie wody (3) za pomocą cienkiego drutu. Przykręć z powrotem wylot wody (3), obracając go w prawo.

Czyszczenie filtra wody

F6

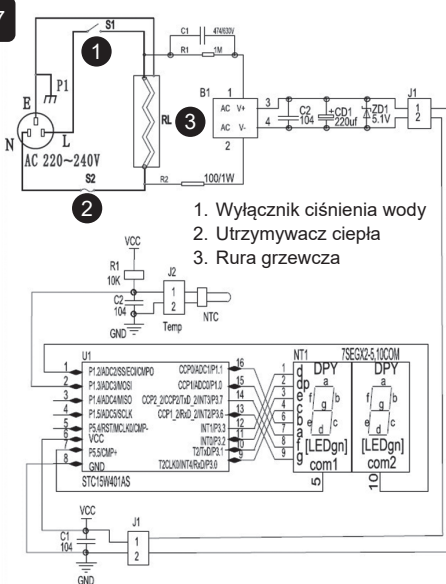


1. Wejście wody
2. Filtr

Jeśli przepływ wody zmniejsza się po pewnym czasie użytkowania, zlokalizuj i usuń filtr (2) z wejścia wody (1), jak pokazano na zdjęciu (F6). Złóż z powrotem kran, odnieszając się do "metody instalacji urządzenia z dolnym wlotem" w tym podręczniku.

Schemat elektryczny

F7



1. Wyłącznik ciśnienia wody
2. Utrzymywacz ciepła
3. Rura grzewcza

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

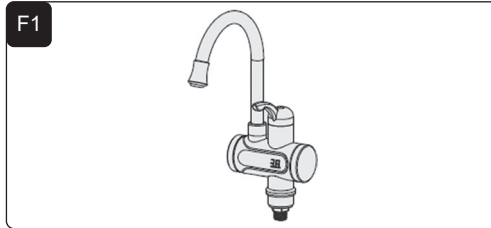
- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте руководство пользователя.
- Этот продукт следует использовать только после того, как он был правильно и безопасно подключен к источнику питания и водоснабжения.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, храните инструкции, гарантийный сертификат, квитанцию о покупке и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Кран для моментального подогрева воды должен быть установлен вертикально; другие углы могут создать опасность и полностью запрещены.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, очистке устройства или при возникновении неполадок. Предварительно выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Если ваша электросеть слабая, не используйте другие электроприборы высокой мощности (кондиционеры, микроволновые печи и т.д.) во время работы этого крана для моментального подогрева воды.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. В случае каких-либо повреждений устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми младше 8 лет и без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблем.
- В целях безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур может быть заменен только на эквивалентный шнур от производителя, нашей службы поддержки клиентов или аналогичного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и т.п.

- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда не используете его.
- При длительном использовании, если поток воды уменьшается, необходимо очистить фильтр на входе воды.
- Не используйте устройство на улице. (Если только устройство не предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от отрицательных температур или замерзания.
- Если устройство упало в воду, отключите его от сети перед тем, как извлечь из воды. Не трогайте источник воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска электрического удара, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, которые возникают при использовании устройства для целей, отличных от указанных в инструкции, или если устройство используется неправильно или не ремонтируется специалистами, не покрываются гарантией.
- Мы не несём ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Если ваша электросеть слабая, не используйте другие электроприборы высокой мощности (кондиционеры, микроволновые печи и т.д.) во время работы этого крана для моментального подогрева воды.
- Выход воды не должен быть подключен к другому крану для моментального подогрева воды или соединению, кроме указанного в данном руководстве. Несоблюдение этого может привести к неисправности крана и/или серьезным травмам и/или повреждениям.
- Кран для моментального подогрева воды является водонагревателем с открытым выходом, где выход не должен быть подключен к другому крану или монтажному оборудованию, которые могут препятствовать циркуляции.
- В корпусе нового изделия может остаться небольшое количество остатков воды. Это совершенно нормально и является результатом тщательного тестирования безопасности каждого продукта перед упаковкой.
- Кран для моментального подогрева воды не может быть установлен в местах с температурой замерзания. Не включайте его, если есть вероятность, что часть воды в кране замёрзла.
- Этот кран для моментального подогрева воды должен быть надёжно заземлён.

Внешний Вид и Фигура Продукта

Этот прибор может обеспечить мгновенное подогревание воды за несколько (около 3) секунд. Насадка крана может поворачиваться влево и вправо, что позволяет использовать этот прибор в одном раковине, двойной раковине или в платформенной раковине.

Условия Установки

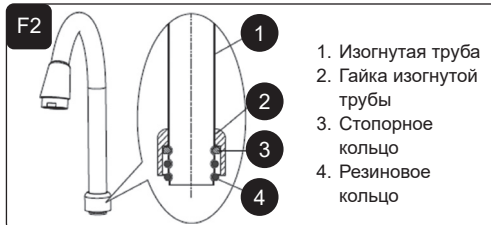


Тип	FDL – 3 kW
Номинальное напряжение	220-240 V~
Частота	50 / 60 Hz
Номинальная мощность	3 kW
Диаметр внутреннего питающего провода	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Номинальный ток	16 A
Амперметр	$\geq 20 \text{ A}$
Класс защиты IEC	I
Номинальное давление воды	0,04-0,6 MPa
Степень водонепроницаемости	IPX4

Поскольку это высокомоощное устройство, пожалуйста, проверьте, соответствует ли электрическая проводка требованиям номинального тока этого устройства перед установкой (требования, указанные в таблице выше, должны быть соблюдены).

- Необходимо обеспечить заземление этого мгновенного подогревателя воды, т.е. в розетке должен быть провод заземления, который должен быть подключен к проводу заземления электросети.

Методы Установки



- Проверьте провод и маршрут воды. Перед установкой отключите подачу воды.
- Проверьте положение резинок (4) и стопорного кольца (3).

Метод Установки Устройства с Нижним Входом



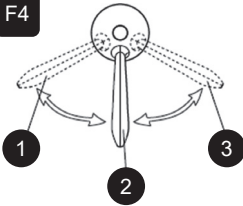
- Соберите трубку для выхода воды (1) с основным двигателем (2) и закрутите гайку по часовой стрелке. (Примечание: не повредите резиновое кольцо во время установки.)
- Наденьте уплотнительное кольцо (3) на основание основного двигателя (2) так, чтобы корона была обращена вверх. Вставьте этот узел через раковину (4) и плотно закрутите фиксирующую гайку (5) на основании основного двигателя (2).
- Подключите трубку для подачи воды (6) к входу воды нижнего соединительного элемента.
- Включите подачу воды, поворачивайте трубку для выхода воды (1) влево и вправо, чтобы проверить и устранить утечки перед использованием.

Основные Пункты Установки и Регулировки

Перед установкой крана убедитесь, что доступен провод питания с сечением не менее $2,5 \text{ mm}^2$. Если источник питания или подача воды расположены неправильно, проконсультируйтесь с профессиональным установщиком для внесения изменений. Заблаговременное планирование метода и положения установки с тщательным соблюдением инструкции приведет к более эффективной установке и обслуживанию. После завершения установки подача воды должна быть включена перед подачей электричества, чтобы исключить возможные утечки воды во время регулировки. После обеспечения подачи воды вставьте штекер в розетку и поверните рукоятку в положение горячей воды. Температура воды должна повыситься, красный свет индикатора нагрева должен загореться, а температура на дисплее должна увеличиться. Красный свет должен погаснуть, когда рукоятка установлена в положение останова. Регулировка основного двигателя завершена.

Метод эксплуатации

F4

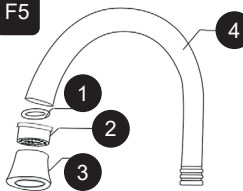


1. Зона горячей воды
2. Зона остановки
3. Зона холодной воды

Как указано на (F4), в индексе на ручке есть 3 зоны: «зона горячей воды (1)», «зона остановки (2)», «зона холодной воды (3)». Разные зоны могут использоваться в зависимости от потребностей. Чтобы увеличить поток холодной воды, поворачивайте ручку против часовой стрелки, а чтобы увеличить поток горячей воды, поворачивайте ручку по часовой стрелке. Температура горячей воды будет снижаться с увеличением её потока. Температура постепенно увеличится и достигнет точки равновесия через 3 секунды после переключения на зону горячей (более горячей) воды.

Метод обслуживания Очистка водоотводного устройства

F5



1. Резиновое кольцо
2. Катушка насадки
3. Водоотвод
4. Трубка водоотвода

Когда поток воды становится неравномерным или уменьшается, водоотводное устройство необходимо очистить. Шаги описаны ниже: Отвинтите водоотвод (3), поворачивая его против часовой стрелки. Промойте водоотвод (3) под струей воды из высокого давления, перевернув его. Удалите и извлеките налипшие отложения из отверстия водоотвода (3) с помощью тонкой проволоки. Закрутите водоотвод (3) обратно, поворачивая его по часовой стрелке.

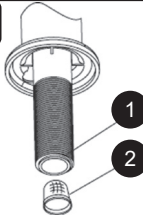
Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

Очистка фильтра воды

F6

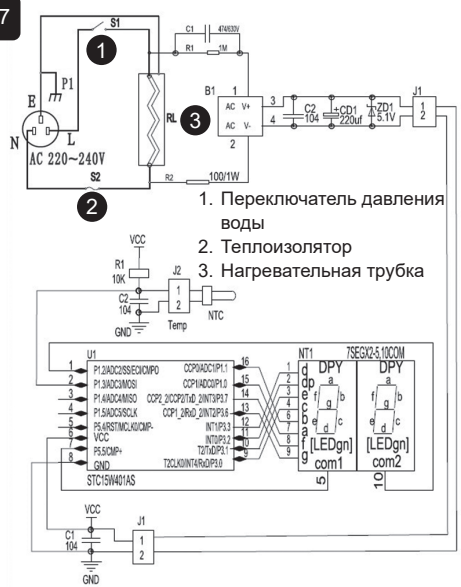


1. Вход воды
2. Фильтр

Если поток становится меньшим после использования в течение некоторого времени, найдите и удалите фильтр (2) из входа воды (1), как показано на рисунке (F6). Соберите смеситель обратно, следуя «Методу установки устройства с нижним входом» в этом руководстве.

Электрическая схема

F7



MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Ovaj proizvod treba koristiti samo nakon što je ispravno i sigurno spojen na izvor napajanja i dovod vode.
- Provjerite odgovara li nazivni napon onom koji koristite.
- Sačuvajte upute za uporabu, jamstveni list, račun o kupnji i, ako je moguće, kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Slavina za trenutno zagrijavanje vode mora biti postavljena vertikalno; drugi kutovi predstavljaju opasnost i strogo su zabranjeni.
- Uvijek isključite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, kada montirate dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji u radu. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Ako je vaša električna mreža slaba, nemojte koristiti druge uređaje velike snage (klima uređaj, mikrovalna pećnica itd.) dok koristite ovu slavinu za trenutno zagrijavanje vode.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne pokušavajte sami popravljati uređaj, već se u slučaju kvara obratite ovlaštenom serviseru.
- Zbog sigurnosnih razloga, oštećeni ili neispravni glavni kabel može zamijeniti samo proizvođač, naš servis ili druga kvalificirana osoba s odgovarajućim kabelom.
- Držite uređaj i kabel podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice kada ga ne koristite.
- U slučaju dugotrajnog korištenja, ako protok vode oslabi, potrebno je očistiti filter na ulazu za vodu.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako nije posebno dizajniran za vanjsku upotrebu). Uvijek ga zaštitite od nula ili nižih temperatura.

CRO-BIH

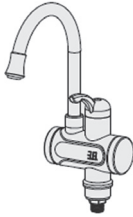
- Ako uređaj padne u vodu, najprije ga isključite iz struje prije nego ga izvadite. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručna osoba prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu postavljenu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na pločici s podacima.
- Štete koje nastanu uporabom uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama, nepravilnim korištenjem ili ako popravke nisu izvršene od strane stručnjaka, ne pokrivaju se jamstvom.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnim korištenjem ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Ako je vaša električna mreža slaba, nemojte koristiti druge uređaje velike snage (klima uređaj, mikrovalna pećnica itd.) dok koristite ovu slavinu za trenutno zagrijavanje vode.
- Izlaz za vodu ne smije biti spojen ni na jednu drugu slavinu za trenutno zagrijavanje vode ili spoj, osim ako nije drugačije navedeno u ovom priručniku. Nepridržavanje može uzrokovati kvar slavine i/ili ozbiljne ozljede i/ili oštećenja.
- Slavina za trenutno zagrijavanje vode je grijač s otvorenim izlazom, pri čemu izlaz ne smije biti spojen na druge slavine ili priključke koji bi mogli ometati protok.
- U kućištu novog proizvoda može ostati mala količina vode. To je potpuno normalno i rezultat pažljivog ispitivanja sigurnosti svakog proizvoda prije pakiranja.
- Slavina za trenutno zagrijavanje vode ne smije se postavljati na mjestima gdje postoji opasnost od smrzavanja. Nemojte uključivati uređaj ako postoji mogućnost da se voda unutar uređaja zamrzнула.
- Ova slavina za trenutno zagrijavanje vode mora biti pravilno uzemljena.

Izgled i Figura Proizvoda

Ovaj aparat može pružiti instant toplu vodu u nekoliko (približno 3) sekundi. Mlaznica slavine može se rotirati lijevo i desno, što omogućuje korištenje ovog aparata u jednom sudoperu, dvostrukom sudoperu ili na platformskom umivaoniku.

Uvjeti Instalacije

F1



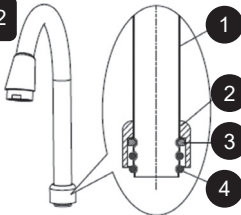
Tip	FDL – 3 kW
Nominalni napon	220-240 V~
Frekvencija	50 / 60 Hz
Nominalna snaga	3 kW
Promjer unutarnjeg naponskog kabela	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Nominalna struja	16 A
Ampermetar	$\geq 20 \text{ A}$
IEC zaštitna klasa	I
Nominalni tlak vode	0,04-0,6 MPa
Razina vodootpornosti	IPX4

Budući da se radi o aparatu velike snage, provjerite je li električna instalacija usklađena s potrebama nominalne struje ovog aparata prije instalacije (zahtjevi navedeni u gornjoj tablici trebaju biti ispunjeni).

- Potrebno je osigurati uzemljenje ovog instant podgrijača vode, tj. u utičnici treba biti uzemljeni kabel, koji treba biti povezan s uzemljivačem mreže.

Metode Instalacije

F2

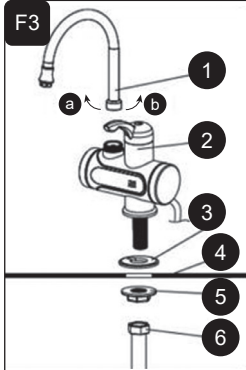


1. Zakrivljena cijev
2. Kontra-matica zakrivljene cijevi
3. Zupčasta opruga
4. Gumeni prsten

- Provjerite kabel i putanju vode. Isključite dovod vode prije instalacije.
- Provjerite položaj gumenih prstenova (4) i zupčaste opruge (3).

Metoda Instalacije Uređaja s Donjim Ulazom

F3



1. Cijev za ispuštanje vode
2. Glavni motor
3. Gumeni prsten baze
4. Sudoper
5. Šajbna matica
6. Cijev za dovod vode
- a. Giranje matice za sastavljanje
- b. Giranje matice za rastavljanje

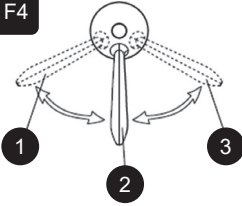
- Sastavite cijev za ispuštanje vode (1) s glavnim motorom (2) i stegnite maticu u smjeru kazaljke na satu. (Napomena: nemojte oštetiti gumeni prsten tijekom instalacije.)
- Postavite brtvalo (3) na bazu glavnog motora (2) s krunom okrenutom prema gore. Umetnite ovaj sklop kroz sudoper (4) i čvrsto zavrnite šajbnu maticu (5) na bazu glavnog motora (2).
- Povežite cijev za dovod vode (6) s ulazom za vodu donjeg spoja.
- Otvorite dovod vode, rotirajte cijev za ispuštanje vode (1) lijevo i desno kako biste provjerili i uklonili curenje prije upotrebe.

Ključne Točke u Instalaciji i Podešavanju

Prije instalacije slavine, pobrinite se da je dostupan naponski kabel s presjekom od najmanje $2,5 \text{ mm}^2$. Ako izvor napajanja ili dovod vode nisu pravilno postavljeni, konzultirajte se s profesionalnim instalaterom za potrebne promjene. Planiranje metode i položaja instalacije unaprijed, uz pažljivo praćenje uputa, pridonijet će učinkovitijoj instalaciji i održavanju. Nakon što je instalacija završena, dovod vode treba biti uključen prije električne energije kako bi se osiguralo da nema curenja vode tijekom podešavanja. Kada je dovod vode osiguran, umetnite utikač u utičnicu i okrenite ručicu na položaj tople vode. Temperatura vode trebala bi se povećati, crveno svjetlo indikatora grijanja trebala bi se upaliti, a temperatura prikazana na ekranu trebala bi rasti. Crveno svjetlo treba se ugasiiti kada je ručica u položaju zaustavljanja. Podešavanje glavnog motora je završeno.

Metoda rada

F4

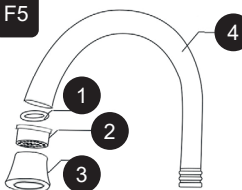


1. Zona tople vode
2. Zona zaustavljanja
3. Zona hladne vode

Kao što je navedeno u (F4), u indeksnom broju ručice postoje 3 zone: "zona tople vode (1)", "zona zaustavljanja (2)", "zona hladne vode (3)". Različite zone mogu se koristiti ovisno o potrebama. Da biste povećali protok hladne vode, okrenite ručicu suprotno od smjera kazaljke na satu, a da biste povećali protok tople vode, okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu. Temperatura tople vode će se smanjivati s povećanjem njezinog protoka. Temperatura će se postupno povećavati i postići ravnotežu za 3 sekunde nakon prelaska na zonu toplije vode.

Metoda održavanja Čišćenje vodovodnog izlaza

F5

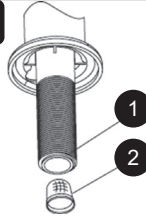


1. Gumeni prsten
2. Namotaj mlaznice
3. Izlaz vode
4. Cijev za izlaz vode

Kada protok vode postane neuredan ili manji, vodovodni izlaz treba očistiti. Koraci su opisani u nastavku: Odvrnite vodovodni izlaz (3) okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu. Operite vodovodni izlaz (3) pod visokotlačnom mlaznicom okrenutom naopako. Iskopčajte i uklonite nakupljene naslage iz rupe u vodovodnom izlazu (3) tankom žicom. Ponovno zavijte vodovodni izlaz (3) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Čišćenje filtra vode

F6

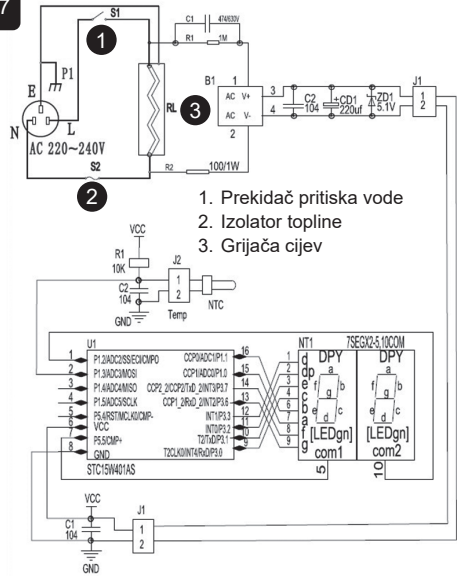


1. Ulaz vode
2. Filter

Ako protok postane manji nakon upotrebe u određenom vremenskom razdoblju, pronađite i uklonite filter (2) iz ulaza vode (1), kao što je prikazano na slici (F6). Ponovno sastavite slavinu prema "Metodi instalacije uređaja s donjim ulazom" u ovom priručniku.

Električna shema

F7



Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sessvete-HR
Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BiH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH
Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ky produkt duhet të përdoret vetëm pasi të jetë lidhur siç duhet dhe në mënyrë të sigurt me burimin e energjisë dhe furnizimin me ujë.
- Ju lutem sigurohuni që tensioni i nominuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutem ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Rubineti për ngrohjen e menjëhershme të ujit duhet të instalohen vertikalisht; këndet e tjera do të krijojnë rrezik dhe janë plotësisht të ndaluara.
- Çdoherë hiqni plugun nga prizë kur pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesë aksesorësh, kur pastroni pajisjen ose kur ndodhin ndërprerje. Ndizeni pajisjen më parë. Tërhiqni për plugun, jo për kabllon.
- Nëse rrjeti juaj elektrik është i dobët, mos përdorni pajisje të tjera elektrike me fuqi të lartë (klimatikë, mikrovalë, etj.) ndërsa përdorni këtë rubinet për ngrohjen e menjëhershme të ujit.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë dëmtim, pajisja nuk duhet të përdoret.
- është ndaluar që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e paketimit siç janë çantat plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga personat me aftësi fizike, sensorike ose mendore të kufizuara, ose që nuk kanë përvojë dhe njohuri, me kusht që ata të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Nuk duhet të përpiqeni të riparoni pajisjen vetë, por kontaktoni një ekspert të autorizuar në rast të ndonjë problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e dëmtuar ose e thyer mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit të klientëve ose një person tjetër të kualifikuar të ngjashëm.
- MBANI pajisjen dhe kabllon larg nga burimet e nxehtësisë, dritës së drejtpërdrejtë të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta, etj.
- Çaktivizoni pajisjen dhe tërhiqni plugun kur nuk e përdorni.

AL

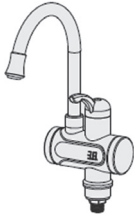
- Në përdorimin afatgjatë, nëse rrjedha e ujit bëhet më e vogël, filtri i hyrjes së ujit duhet të pastrohet.
- Nuk duhet të përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për përdorim jashtë). Mbroni gjithmonë nga temperaturat nën zero ose ngricat.
- Nëse pajisja bie në ujë, çaktivizoni atë para se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes nga elektriciteti, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar, e instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e përcaktuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret në mënyrë të pasaktë ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Nuk pranohet ndonjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Nëse rrjeti juaj elektrik është i dobët, mos përdorni pajisje të tjera elektrike me fuqi të lartë (klimatikë, mikrovalë, etj.) ndërsa përdorni këtë rubinet për ngrohjen e menjëhershme të ujit.
- Shkarkimi i ujit nuk duhet të lidhet me asnjë rubinet tjetër për ngrohjen e menjëhershme të ujit ose lidhje përveç atyre të kërkuara në këtë manual. Mosrespektimi i kësaj mund të çojë në funksionimin e papërshtatshëm të rubinetit dhe/ose lëndime të rënda dhe/ose dëmtime.
- Rubineti për ngrohjen e menjëhershme të ujit është një ngrohës i ujit me dalje të hapur, ku daljeja nuk duhet të lidhet me ndonjë tjetër kran ose pajisje montimi që mund të pengojë qarkullimin.
- Mund të mbetet një sasi e vogël uji në trupin e produktit të ri. Kjo është krejtësisht normale dhe është pasojë e testeve të sigurisë të kujdesshme të secilit produkt para paketimit.
- Rubineti për ngrohjen e menjëhershme të ujit nuk mund të instalohet në vende me temperatura ngricat. Mos e ndizni nëse ka mundësi që një pjesë e ujit në rubinetin për ngrohjen e menjëhershme të ujit të jetë e ngrirë.
- Ky rubinet për ngrohjen e menjëhershme të ujit duhet të jetë i tokëzuar në mënyrë të sigurt.

Pamja dhe Figura e Produktit

Ky aparat mund të ofrojë ujë të ngrohtë menjëherë brenda disa (rreth 3) sekondash. Moti i rubinetit mund të kthehet majtas dhe djathtas, duke e bërë të mundur përdorimin e këtij aparati në një lavaman të vetëm, dy lavamanë ose në një lavaman platforme.

Kushtet e Instalimit

F1



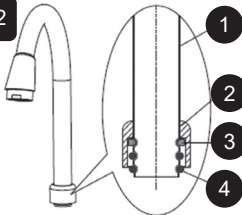
Lloji	FDL – 3 kW
Tensioni nominal	220-240 V~
Frekvenca	50 / 60 Hz
Fuqia nominale	3 kW
Diametri i kabllit të energjisë së brendshme	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Rryma nominale	16 A
Ammeter	$\geq 20 \text{ A}$
Klasa e mbrojtjes IEC	I
Të presionit të ujit nominal	0,04-0,6 MPa
Niveli i papërshkueshmërisë nga uji	IPX4

Pasi ky është një aparat me fuqi të lartë, ju lutem kontrolloni nëse kabllimi elektrik përmbush kërkesat e rrymës nominale të këtij aparati përpara instalimit (kërkesat e përmendura në tabelën e mësipërme duhet të jenë të përmbushura).

- Është e nevojshme të sigurohet lidhja me tokë e këtij ngrohësi të menjëhershëm të ujit, dmth. në prizë duhet të ketë një tel lidhës, i cili duhet të lidhet me telin lidhës të rrjetit të energjisë.

Metodat e Instalimit

F2

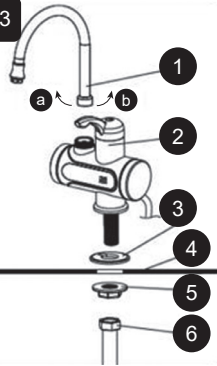


1. Tuba e përkulur
2. Gajza e tubës së përkulur
3. Unaza e sigurisë
4. Unaza prej gome

- Kontrolloni kabllin dhe rrugën e ujit. Ndërpreni furnizimin me ujë para instalimit.
- Kontrolloni pozicionin e unazave të gomës (4) dhe unazës së sigurisë (3).

Metoda e Instalimit të Pajisjes me Hyrje nga Poshtë

F3



1. Tuba për daljen e ujit
 2. Motori kryesor
 3. Unaza e bazës
 4. Lavamani
 5. Gajza e fiksimit
 6. Tuba e furnizimit me ujë
- a. Rrotullimi i gajzës për montim
b. Rrotullimi i gajzës për demontim

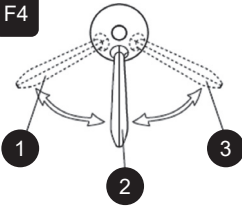
- Mblidhni tubën për daljen e ujit (1) me motorin kryesor (2) dhe ngushtoni gajzën në drejtimin e akrepave të orës. (Shënim: mos e dëmtoni unazën e gomës gjatë instalimit.)
- Shkoni unazën e vulës (3) në bazën e motorit kryesor (2) me kurorën e drejtuar lart. Futni këtë bashkim përmes lavamanit (4) dhe ngushtoni fort gajzën e fiksimit (5) në bazën e motorit kryesor (2).
- Lidhni tubën e furnizimit me ujë (6) me hyrjen e ujit të pjesës së lidhjes me hyrje nga poshtë.
- Hapni furnizimin me ujë, rrotulloni tubën për daljen e ujit (1) majtas dhe djathtas për të kontrolluar dhe eliminuar rrjedhjet para përdorimit.

Pikat Kryesore në Instalimin dhe Rregullimin

Para instalimit të rubinetit, sigurohuni që të ketë një kablo energjie me seksion prej të paktën $2,5 \text{ mm}^2$. Nëse burimi i energjisë ose furnizimi me ujë janë vendosur siç duhet, konsultohuni me një instalues profesionist për ndryshimet e nevojshme. Planifikimi i metodës dhe pozicionit të instalimit paraprakisht, duke ndjekur me kujdes manualin e udhëzimeve, do të ndihmojë në një instalim dhe mirëmbajtje më efikase. Pasi të përfundojë instalimi, furnizimi me ujë duhet të jetë aktivizuar para energjisë elektrike për të siguruar që nuk ka rrjedhje uji gjatë rregullimit. Kur furnizimi me ujë është i siguruar, futni prizën në prizë dhe kthejeni dorezën në pozitën e ujit të ngrohtë. Temperatura e ujit duhet të rritet, drita e kuqe e indikatorit të ngrohjes duhet të ndizet dhe temperatura e shfaqur në ekran duhet të rritet. Drita e kuqe duhet të fiket kur doreza është në pozitën e ndalimit. Rregullimi i motorit kryesor është përfunduar.

Metoda e funksionimit

F4

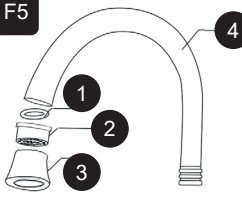


1. Zona e ujit të nxehtë
2. Zona e ndalimit
3. Zona e ujit të ftohtë

Siç është e shënuar në (F4), në dialin e indeksit të dorezës ka 3 zona: “zona e ujit të nxehtë (1)”, “zona e ndalimit (2)”, “zona e ujit të ftohtë (3)”. Zona të ndryshme mund të përdoren në varësi të nevojave. Për të rritur shkallën e rrjedhjes së ujit të ftohtë, kthejeni dorezën në sens të kundërt me orën dhe në sens të akordit për të rritur shkallën e rrjedhjes së ujit të nxehtë. Temperatura e ujit të nxehtë do të zvogëlohet me rritjen e shkallës së tij të rrjedhjes. Temperatura do të rritet gradualisht dhe do të arrijë pikën e balancit brenda 3 sekondave pas kalimit në zonën e ujit më të nxehtë.

Metoda e mirëmbajtjes Pastrimi i daljes së ujit

F5

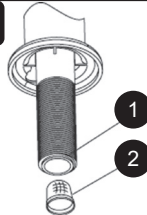


1. Unaza prej gome
2. Bobina e ndihmës
3. Dalja e ujit
4. Tubi i daljes së ujit

Kur rrjedha e ujit bëhet e çrregullt ose më e vogël, dalja e ujit duhet të pastrohet. Hapat janë përshkruar më poshtë: Çmontoni daljen e ujit (3) duke e kthyer në sens të kundërt me orën. Shplani daljen e ujit (3) nën një dritë të lartë të presionit të ujit, duke e kthyer përmbys. Nxirrni dhe hiqni depozitimet e ngjitura nga vrma në daljen e ujit (3) me një tel të hollë. Ribridhni daljen e ujit (3) duke e kthyer në sens të orës.

Pastrimi i filtrit të ujit

F6

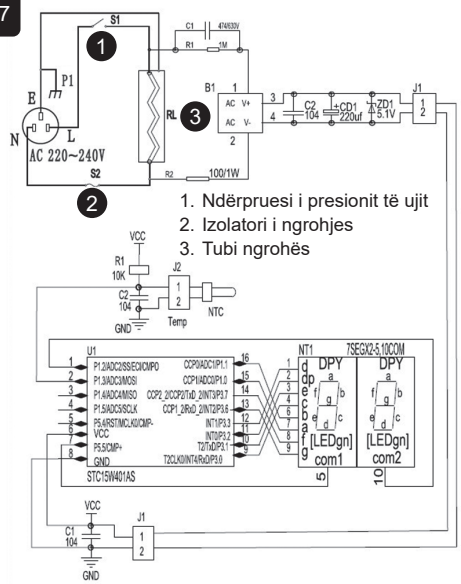


1. Hyrja e ujit
2. Filtri

Nëse rrjedha bëhet më e vogël pas përdorimit për një periudhë të caktuar kohe, gjeni dhe hiqni filtrin (2) nga hyrja e ujit (1), siç është shfaqur në figurën (F6). Rikonstruktioni rubinetin duke u referuar “Metodës së instalimit të pajisjes me hyrje nga poshtë” në këtë manual.

Diagrami elektrik

F7



1. Ndërpruesi i presionit të ujit
2. Izolatori i ngrohjes
3. Tubi ngrohës

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për ricikim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, внимателно прочетете ръководството за експлоатация.
- Този продукт трябва да се използва само след като е правилно и безопасно свързан с източника на хранване и водоснабдяването.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение съвпада с напрежението, което използвате.
- Моля, съхранявайте инструкциите, сертификата за гаранция, касовия бон и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешната опаковка!
- Кранът за моментално нагряване на вода трябва да бъде монтиран вертикално; други ъгли могат да създадат опасност и са напълно забранени.
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не е в употреба, когато монтирате аксесоарни части, почиствате устройството или при възникване на смущения. Изключете устройството предварително. Дърпайте за щепсела, а не за кабела.
- Ако вашата електрическа мрежа е слаба, не използвайте други електрически уреди с висока мощност (климатик, микровълнова фурна и т.н.), докато работите с този кран за моментално нагряване на вода.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има повреда от всякакъв вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на деца да играят с устройството. Не позволявайте на деца да играят с опаковъчни материали, като пластмасови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с физически, сензорни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че те са под наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на устройството и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката от потребителите не трябва да се извършват от деца под 8 години и без надзор.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате устройството, а се обърнете към упълномощен специалист в случай на проблем.
- По съображения за безопасност повреден или счупен мрежов кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашето обслужване на клиенти или квалифициран специалист.
- Дръжте устройството и кабела далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.

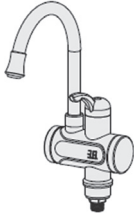
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела, когато не го използвате.
- При дългосрочна употреба, ако потокът на водата намалее, филтърът на входа на водата трябва да се почисти.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е проектирано за външна употреба.) Винаги го защитавайте от температури под нулата или замръзване.
- Ако устройството падне във вода, изключете го от мрежата, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Това устройство трябва да работи само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран в съответствие с правилата. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на типната табела.
- Щетите, които възникват, когато устройството се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или ако устройството се използва неправилно или не се ремонтира от специалисти, не са покрити от гаранцията.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неизпълнение на тези инструкции.
- Ако вашата електрическа мрежа е слаба, не използвайте други електрически уреди с висока мощност (климатик, микровълнова фурна и т.н.), докато работите с този кран за моментално нагряване на вода.
- Изходът на водата не трябва да бъде свързан с друг кран за моментално нагряване на вода или свързване, освен ако не е посочено в това ръководство. Несъобразяването с това може да доведе до неизправност на крана и/или сериозни наранявания и/или щети.
- Кранът за моментално нагряване на вода е нагревател с отворен изход, при който изходът не трябва да бъде свързан с друг кран или монтиране, което може да попречи на циркулацията.
- В тялото на новия продукт може да остане малко количество остатъчна вода. Това е напълно нормално и е следствие от внимателните тестове за безопасност на всеки продукт преди опаковане.
- Кранът за моментално нагряване на вода не може да бъде инсталиран на места с замръзващи температури. Не го включвайте, ако има вероятност част от водата в крана да е замръзнала.
- Този кран за моментално нагряване на вода трябва да бъде безопасно заземен.

Външен Вид и Фигура на Продукта

Този уред може да осигури моментално гореща вода в рамките на няколко (приблизително 3) секунди. Чучурът на смесителя може да се завърта наляво и надясно, което позволява този уред да се използва в единична мивка, двойна мивка или платформа.

Условия за Инсталация

F1



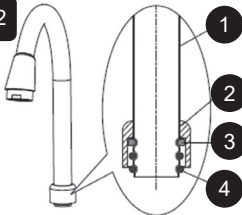
Тип	FDL – 3 kW
Номинално напрежение	220-240 V~
Честота	50 / 60 Hz
Номинална мощност	3 kW
Диаметър на вътрешния захранващ кабел	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Номинален ток	16 A
Амперметър	$\geq 20 \text{ A}$
Клас на защита IEC	I
Номинално водно налягане	0,04-0,6 MPa
Степен на водоустойчивост	IPX4

Тъй като това е уред с висока мощност, моля, проверете дали електрическата инсталация отговаря на нуждите от номинален ток на този уред преди инсталацията (изискванията, посочени в горната таблица, трябва да бъдат изпълнени).

- Трябва да се осигури заземяване на този моментален нагревател за вода, т.е. в контакта трябва да има заземяващ проводник, който да бъде свързан с заземяващия проводник на електрическата мрежа.

Методи на Инсталация

F2



1. Завита тръба
2. Гайка за завита тръба
3. Скоба
4. Гумен пръстен

- Проверете кабела и маршрута на водата. Изключете водоснабдяването преди инсталацията.
- Проверете позицията на гумените пръстени (4) и скобата (3).

Метод на Инсталация на Уред с Долен Вход



1. Тръба за изход на вода
 2. Основен двигател
 3. Гумен пръстен на основата
 4. Мивка
 5. Фиксираща гайка
 6. Тръба за водоснабдяване
- a. Завъртане на гайката за монтаж
b. Завъртане на гайката за демонтаж

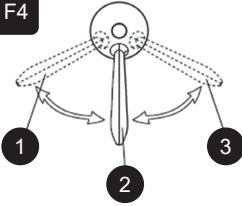
- Сглобете тръбата за изход на вода (1) с основния двигател (2) и затегнете гайката по посока на часовниковата стрелка. (Забележка: не повреждайте гумения пръстен по време на инсталацията.)
- Нанесете уплътнителния пръстен (3) върху основата на основния двигател (2) с короната нагоре. Поставете този възел през мивката (4) и затегнете фиксиращата гайка (5) на основата на основния двигател (2).
- Свържете тръбата за водоснабдяване (6) с входа на водата на частта с долен вход.
- Отворете водоснабдяването, завъртете тръбата за изход на вода (1) наляво и надясно, за да проверите и отстраните течове преди употреба.

Ключови Точки при Инсталация и Регулиране

Преди инсталацията на смесителя се уверете, че е наличен захранващ кабел с напречно сечение поне $2,5 \text{ mm}^2$. Ако източникът на захранване или водоснабдяването не са разположени правилно, моля, консултирайте се с професионален инсталатор за необходимите промени. Планирането на метода и позицията на инсталацията предварително, като внимателно следвайте инструкциите в ръководството, ще допринесе за по-ефективна инсталация и поддръжка. След завършване на инсталацията, водоснабдяването трябва да бъде включено преди електричеството, за да се осигури, че няма течове на вода по време на регулирането. След като водоснабдяването е осигурено, поставете щепсела в контакта и завъртете дръжката на позицията за гореща вода. Температурата на водата трябва да се повиши, червената светлина на индикатора за отопление трябва да се включи и температурата, показана на дисплея, трябва да се увеличи. Червената светлина трябва да се изгаси, когато дръжката е в позиция на спиране. Регулирането на основния двигател е завършено.

Метод на работа

F4

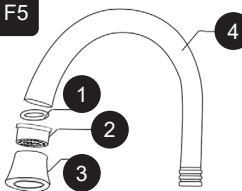


1. Зона за гореща вода
2. Зона за спиране
3. Зона за студена вода

Както е посочено на (F4), на индикатора на дръжката има 3 зони: "зона за гореща вода (1)", "зона за спиране (2)", "зона за студена вода (3)". Различните зони могат да се използват според нуждите. За да увеличите потока на студената вода, завъртете дръжката обратно на часовниковата стрелка, а за да увеличите потока на горещата вода, завъртете дръжката по посока на часовниковата стрелка. Температурата на горещата вода ще се понижи с увеличаването на потока. Температурата ще се увеличава постепенно и ще достигне точката на равновесие след 3 секунди след преминаването в зоната на по-топлата вода.

Метод на поддръжка Почистване на изхода на водата

F5

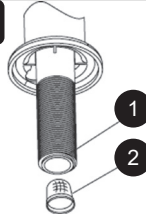


1. Гумен пръстен
2. Намотка на дюзата
3. Изход на водата
4. Тръба на изхода на водата

Когато потокът на водата стане неравномерен или по-малък, изходът на водата трябва да бъде почистен. Стъпките са описани по-долу: Развийте изхода на водата (3), завъртайки го обратно на часовниковата стрелка. Измийте изхода на водата (3) под струя от високо налягане, като го обърнете с главата надолу. Извадете и премахнете натрупаните отложения от отвора на изхода на водата (3) с тънък проводник. Завийте изхода на водата (3) обратно, завъртайки го по посока на часовниковата стрелка.

Почистване на водния филтър

F6

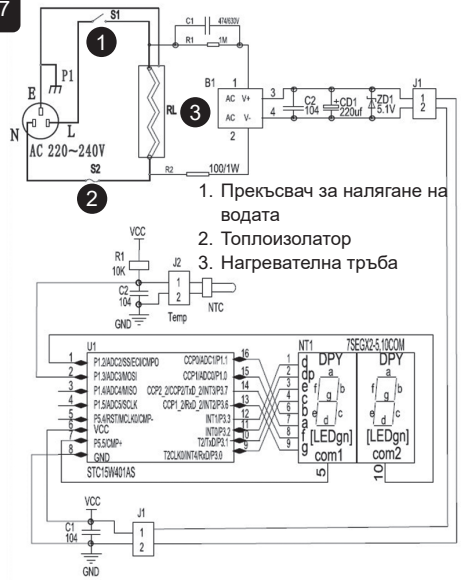


1. Вход за вода
2. Филтър

Ако потокът намалее след използване за определен период от време, намерете и премахнете филтъра (2) от входа за вода (1), както е показано на изображението (F6). Сглобете отново крана, като се позовавате на "Метод на инсталация на устройството с долен вход" в това ръководство.

Електрическа схема

F7



Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

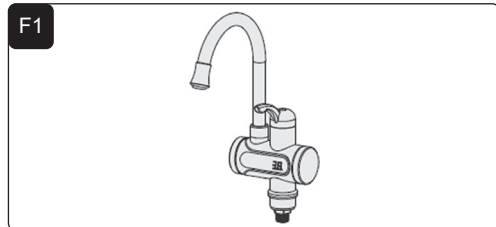
- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αφού έχει συνδεθεί σωστά και με ασφάλεια στην πηγή ρεύματος και στην παροχή νερού.
- Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η βρύση άμεσης θέρμανσης νερού πρέπει να εγκαθίσταται κατακόρυφα, άλλες γωνίες μπορεί να δημιουργήσουν κινδύνους και είναι εντελώς απαγορευμένες.
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, κατά την τοποθέτηση αξεσουάρ, κατά τον καθαρισμό της συσκευής ή όταν προκύψει διακοπή. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε για το φως, όχι για το καλώδιο.
- Εάν το ηλεκτρικό σας δίκτυο είναι αδύναμο, μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές υψηλής ισχύος (κλιματιστικό, φούρνο μικροκυμάτων κ.λπ.) κατά τη χρήση αυτής της βρύσης άμεσης θέρμανσης νερού.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστες δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ένα ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από έναν παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες κ.λπ.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φιλτράκι όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Στη μακροχρόνια χρήση, αν η ροή μειωθεί, πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο εισόδου νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Προστατέψτε την πάντα από θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν ή παγωνιά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή αν η συσκευή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Εάν το ηλεκτρικό σας δίκτυο είναι αδύναμο, μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές υψηλής ισχύος (κλιματιστικό, φούρνο μικροκυμάτων κ.λπ.) κατά τη χρήση αυτής της βρύσης άμεσης θέρμανσης νερού.
- Η έξοδος νερού δεν πρέπει να συνδέεται με άλλη βρύση άμεσης θέρμανσης νερού ή σύνδεση εκτός από αυτές που απαιτούνται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη συμμόρφωση με αυτό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία της βρύσης και/ή σοβαρούς τραυματισμούς και/ή ζημιές.
- Η βρύση άμεσης θέρμανσης νερού είναι μια θερμαντική συσκευή με ανοιχτή έξοδο, όπου η έξοδος δεν πρέπει να συνδέεται με άλλη βρύση ή εξοπλισμό τοποθέτησης που μπορεί να εμποδίσει την κυκλοφορία.
- Μπορεί να μείνει μικρή ποσότητα υπολειμματικού νερού στο σώμα του νέου προϊόντος. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και είναι συνέπεια των προσεκτικών δοκιμών ασφαλείας κάθε προϊόντος πριν από την συσκευασία.
- Η βρύση άμεσης θέρμανσης νερού δεν μπορεί να εγκατασταθεί σε μέρη με θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν. Μην την ενεργοποιείτε αν υπάρχει πιθανότητα ότι μέρος του νερού στη βρύση είναι κατεψυγμένο.
- Αυτή η βρύση άμεσης θέρμανσης νερού πρέπει να είναι σωστά γειωμένη.

Εμφάνιση και Σχήμα του Προϊόντος

Αυτή η συσκευή μπορεί να παρέχει άμεσο ζεστό νερό μέσα σε λίγα (περίπου 3) δευτερόλεπτα. Το στόμιο της βρύσης μπορεί να περιστραφεί αριστερά και δεξιά, επιτρέποντας στη συσκευή να χρησιμοποιηθεί σε μονή ή διπλή νεροχύτη ή σε πλατφόρμα.

Συνθήκες Εγκατάστασης

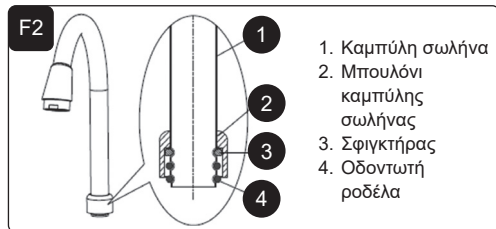


Τύπος	FDL – 3 kW
Ονομαστική τάση	220-240 V~
Συχνότητα	50 / 60 Hz
Ονομαστική ισχύς	3 kW
Διάμετρος καλωδίου εσωτερικής τροφοδοσίας	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Ονομαστικό ρεύμα	16 A
Αμπερόμετρο	$\geq 20 \text{ A}$
Κλάση προστασίας IEC	I
Ονομαστική πίεση νερού	0,04-0,6 MPa
Επίπεδο αδιάβροχης προστασίας	IPX4

Δεδομένου ότι πρόκειται για μια συσκευή μεγάλης ισχύος, παρακαλούμε ελέγξτε εάν η ηλεκτρική καλωδίωση πληροί τις ανάγκες του ονομαστικού ρεύματος της συσκευής πριν από την εγκατάσταση (οι απαιτήσεις που αναφέρονται στον πίνακα παραπάνω πρέπει να ικανοποιούνται).

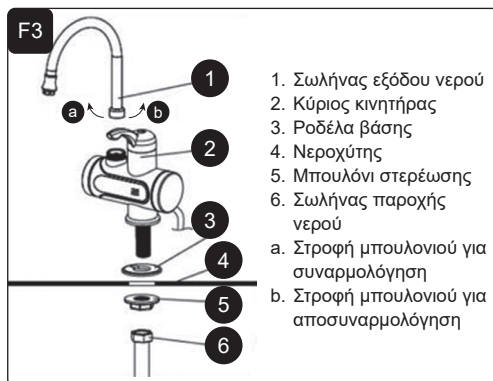
- Πρέπει να εξασφαλίσετε τη γείωση της βρύσης ζεστού νερού, δηλαδή η πρίζα πρέπει να έχει καλώδιο γείωσης που να συνδέεται με το καλώδιο γείωσης του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας.

Μέθοδοι Εγκατάστασης



- Ελέγξτε το καλώδιο και τη διαδρομή του νερού. Κλείστε την παροχή νερού πριν από την εγκατάσταση.
- Ελέγξτε τη θέση των οδοντωτών ροδέλων (4) και του σφιγκτήρα (3).

Μέθοδος Εγκατάστασης Συσκευής με Είσοδο από Κάτω



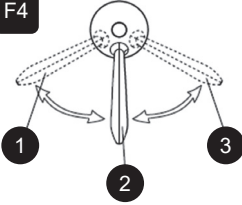
- Συναρμολογήστε τον σωλήνα εξόδου νερού (1) με τον κύριο κινητήρα (2) και σφίξτε το μπουλόνι με φορά προς τα δεξιά. (Σημείωση: μην καταστρέψετε τη ροδέλα κατά την εγκατάσταση.)
- Τοποθετήστε τη ροδέλα σφραγίδας (3) στη βάση του κύριου κινητήρα (2) με την κορυφή στραμμένη προς τα πάνω. Εισάγετε αυτή τη συναρμολόγηση μέσω του νεροχύτη (4) και σφίξτε το μπουλόνι στερέωσης (5) στη βάση του κύριου κινητήρα (2).
- Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού (6) με την είσοδο νερού του συνδέσμου με είσοδο από κάτω.
- Ανοίξτε την παροχή νερού, περιστρέψτε τον σωλήνα εξόδου νερού (1) αριστερά και δεξιά για να ελέγξετε και να απομακρύνετε τυχόν διαρροές πριν τη χρήση.

Σημαντικά σημεία κατά την εγκατάσταση και τη ρύθμιση

Πριν εγκαταστήσετε τη βρύση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει μια γραμμή τροφοδοσίας τουλάχιστον $2,5 \text{ mm}^2$ ως πηγή ρεύματος. Εάν η πηγή ρεύματος ή η παροχή νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία για τροποποίηση. Ο προγραμματισμός της μεθόδου εγκατάστασης και της τοποθεσίας εκ των προτέρων, ακολουθώντας προσεκτικά τα εγχειρίδια οδηγιών, θα συμβάλει στη διασφάλιση πιο αποτελεσματικής εγκατάστασης και συντήρησης. Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, η παροχή νερού θα πρέπει να ενεργοποιηθεί πριν συνδέσετε το ρεύμα για να διασφαλίσετε ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού κατά τη ρύθμιση. Μόλις ασφαλιστεί η παροχή νερού, τοποθετήστε το φινιρίσμα στην πρίζα και γυρίστε το μοχλό στη θέση ζεστού νερού. Η θερμοκρασία του νερού πρέπει να ανέβει, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θερμότητας θα πρέπει να ανάψει και ο μετρητής θερμοκρασίας θα πρέπει να ανέβει. Το κόκκινο φως πρέπει να σβήσει όταν ο μοχλός γυρίσει στη θέση στάσης. Η ρύθμιση της κύριας μονάδας έχει ολοκληρωθεί.

Μέθοδος λειτουργίας

F4

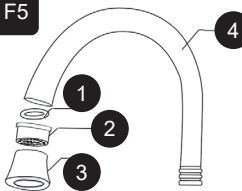


1. Ζώνη ζεστού νερού
2. Ζώνη διακοπής
3. Ζώνη κρύου νερού

Όπως αναφέρεται στο (F4), στον δείκτη της λαβής υπάρχουν 3 ζώνες: «ζώνη ζεστού νερού (1)», «ζώνη διακοπής (2)», «ζώνη κρύου νερού (3)». Διαφορετικές ζώνες μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανάλογα με τις ανάγκες. Για να αυξήσετε τη ροή του κρύου νερού, στρίψτε τη λαβή προς τα αριστερά και για να αυξήσετε τη ροή του ζεστού νερού, στρίψτε τη λαβή προς τα δεξιά. Η θερμοκρασία του ζεστού νερού θα μειωθεί με την αύξηση της ροής του. Η θερμοκρασία θα αυξάνεται σταδιακά και θα φτάσει στο σημείο ισορροπίας μέσα σε 3 δευτερόλεπτα αφού μεταβείτε στη ζώνη πιο ζεστού νερού.

Μέθοδος συντήρησης Καθαρισμός της εξόδου νερού

F5

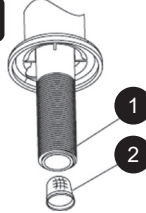


1. Ρηχός δακτύλιος
2. Σπείρωμα ακροφυσίου
3. Έξοδος νερού
4. Σωλήνας εξόδου νερού

Όταν η ροή του νερού γίνει ασταθής ή μικρότερη, η έξοδος νερού πρέπει να καθαριστεί. Τα βήματα περιγράφονται παρακάτω: Αφαιρέστε την έξοδο νερού (3) στρίβοντας την προς τα αριστερά. Ξεπλύνετε την έξοδο νερού (3) κάτω από μια υψηλής πίεσης ροή νερού, κρατώντας την ανάποδα. Αφαιρέστε και απομακρύνετε τις προσκολλημένες αποθέσεις από την τρύπα της εξόδου νερού (3) με ένα λεπτό σύρμα. Επανατοποθετήστε την έξοδο νερού (3) στρίβοντάς την προς τα δεξιά.

Καθαρισμός φίλτρου νερού

F6

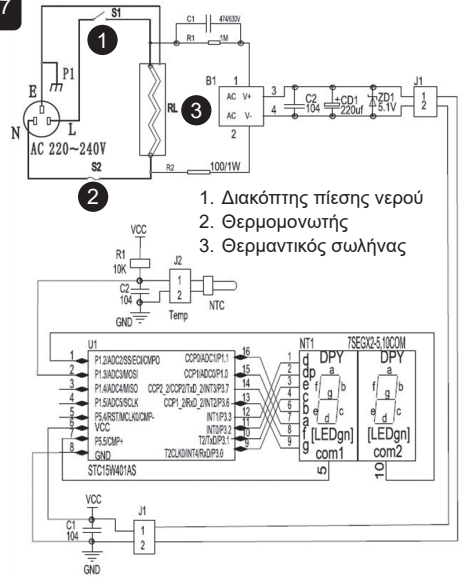


1. Είσοδος νερού
2. Φίλτρο

Εάν η ροή μειωθεί μετά από χρήση για μια ορισμένη χρονική περίοδο, εντοπίστε και αφαιρέστε το φίλτρο (2) από την είσοδο νερού (1), όπως φαίνεται στην εικόνα (F6). Επανασυναρμολογήστε τη βρύση ακολουθώντας τη «Μέθοδο εγκατάστασης της συσκευής με κάτω είσοδο» σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ηλεκτρικό διάγραμμα

F7



ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati utasítást.
- Ez a termék csak akkor használható, ha helyesen és biztonságosan csatlakoztatta az áramforráshoz és a vízellátáshoz.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik a használni kívánt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciaigazolást, a vásárlási nyugtát és, ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással!
- A pillanatnyi vízmelegítő csapot függőlegesen kell felszerelni; más szögek veszélyhelyzetet okozhatnak, és teljesen tiltottnak minősülnek.
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, amikor kiegészítő részeket csatlakoztat, a készüléket tisztítja, vagy zavar lép fel. Kapcsolja ki először a készüléket. Húzza a dugót, ne a kábelt.
- Ha az áramhálózata gyenge, ne használjon más, nagy teljesítményű elektromos készülékeket (klímaberendezés, mikrohullámú sütő stb.) a pillanatnyi vízmelegítő csap használata közben.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt károsodás szempontjából. Ha bármilyen károsodást tapasztal, ne használja a készüléket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott személyek, vagy tapasztalat és tudás hiányában lévők használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és karbantartást nem szabad 8 év alatti gyermekeknek végezniük felügyelet nélkül.
- Ne próbálja meg a készüléket saját maga javítani, hanem forduljon egy illetékes szakemberhez probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezeték csak a gyártó, a vevőszolgálati osztályunk vagy egy hasonló képzett személy által biztosított azonos típusú vezetékekkel cserélhető.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől,

nedvességtől, éles szélektől stb.

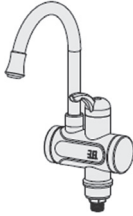
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja.
- Hosszú távú használat esetén, ha a víz áramlása csökken, a vízbevezető szűrőt tisztítani kell.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készülék kültéri használatra van tervezve.) Mindig védje a nulla alatti vagy fagyos hőmérsékletektől.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használatba venné. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Ez a készülék csak akkor működtethető, ha földelt konnektorba van csatlakoztatva, amelyet a szabályoknak megfelelően telepítettek. Győződjön meg arról, hogy a tápegység feszültsége megfelel a típusjelzőn feltüntetett feszültségnek.
- A készülék használata során bekövetkező károk, ha azt más célokra használják, mint amilyeneket az utasításokban megadnak, vagy ha helytelenül használják, vagy nem szakszerűen javítják, nem tartoznak a garancia hatálya alá.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Ha az áramhálózata gyenge, ne használjon más, nagy teljesítményű elektromos készülékeket (klímaberendezés, mikrohullámú sütő stb.) a pillanatnyi vízmelegítő csap használata közben.
- A víz kivezetését nem szabad más pillanatnyi vízmelegítő csaphoz vagy csatlakozáshoz kötni, kivéve azokat, amelyek a használati útmutatóban szerepelnek. Ennek elmulasztása a csap működésének meghibásodását és/vagy súlyos sérüléseket és/vagy károkat okozhat.
- A pillanatnyi vízmelegítő csap egy nyitott kivezetésű vízmelegítő, amelyhez a kivezetést nem szabad más csaphoz vagy felszereléshez csatlakoztatni, ami akadályozhatja a keringést.
- Az új termék testében kis mennyiségű vízmaradvány maradhat. Ez teljesen normális, és a termékek alapos biztonsági tesztelésének következménye a csomagolás előtt.
- A pillanatnyi vízmelegítő csapot nem szabad fagyásra hajlamos helyeken telepíteni. Ne kapcsolja be, ha van esély arra, hogy a pillanatnyi vízmelegítő csapban lévő víz megfagyott.
- Ez a pillanatnyi vízmelegítő csap biztonságosan földelt kell legyen.

Termék megjelenése és Ábrázolás

Ez a készülék azonnali meleg vizet biztosíthat néhány (kb. 3) másodpercen belül. A csap szórófeje balra és jobbra forgatható, ami lehetővé teszi a készülék használatát egyes mosogatóban, dupla mosogatóban vagy platform mosdóban.

Telepítési Feltételek

F1



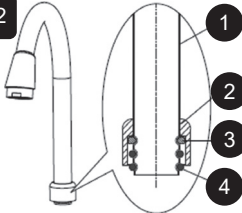
Típus	FDL – 3 kW
Névleges feszültség	220-240 V~
Frekvencia	50 / 60 Hz
Névleges teljesítmény	3 kW
A belső tápkábel átmérője	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Névleges áram	16 A
Ampermérő	$\geq 20 \text{ A}$
IEC védelmi osztály	I
Névleges víznyomás	0,04-0,6 MPa
Vízzárosági szint	IPX4

Mivel ez egy nagy teljesítményű készülék, kérjük, ellenőrizze, hogy az elektromos vezeték megfelelő-e a készülék névleges áramának az installálás előtt (a fenti táblázatban megadott követelményeknek teljesülniük kell).

- Azonnali vízmelegítő csaphoz biztosítani kell a földelést, azaz a konnektorban földelő vezetékkel kell rendelkezni, és azt csatlakoztatni kell az elektromos hálózat földelő vezetékéhez.

Telepítési Módszerek

F2

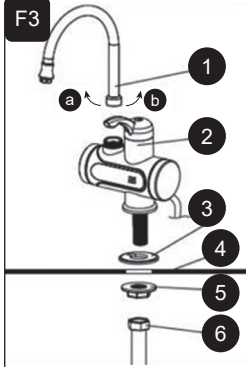


1. Behajlított cső
2. Behajlított cső anyja
3. Rögzítőgyűrű
4. Gumi tömítőgyűrű

- Ellenőrizze a kábelt és a vízvezeték útvonalát. Az installálás előtt zárja el a vízellátást.
- Ellenőrizze a gumi tömítőgyűrűk (4) és a rögzítőgyűrű (3) helyzetét.

A Hátsó Beömlővel Ellátott Készülék Telepítési Módszere

F3



1. Vízvezető cső
2. Fő motor
3. Alap gumigyűrű
4. Mosogató
5. Rögzítő anyja
6. Vízellátó cső
- a. Anya forgatása összeszereléshez
- b. Anya forgatása szétszereléshez

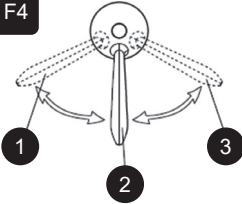
- Szerelje össze a vízvezető csövet (1) a fő motorral (2), és csavarja az anyát az óramutató járásával megegyező irányba. (Megjegyzés: Ne sértse meg a gumi tömítőgyűrűt az installálás során.)
- Helyezze a tömítőgyűrűt (3) a fő motor alapjára (2) a koronával felfelé. Helyezze ezt a szerelvényt a mosogató (4) nyílásába, és szorosan csavarja rá a rögzítő anyát (5) a fő motor alapjára (2).
- Csatlakoztassa a vízellátó csövet (6) a hátsó beömlő csatlakozó vízbevezető nyílásához.
- Nyissa meg a vízellátást, és forgassa a vízvezető csövet (1) balra és jobbra, hogy ellenőrizze és megszüntesse a szivárgásokat a használat előtt.

Fontos Pontok az Installálás és Beállítás Során

A csap telepítése előtt győződjön meg arról, hogy legalább 2,5 mm² keresztmetszetű tápvezeték áll rendelkezésre. Ha a tápforrás vagy a vízellátás nem megfelelően van elhelyezve, kérjük, forduljon szakemberhez a szükséges módosításokhoz. A telepítési módszer és a hely előzetes tervezése, az utasítási kézikönyv gondos követésével, hozzájárul a hatékonyabb telepítéshez és karbantartáshoz. Az installálás befejezése után a vízellátást kell először aktiválni, mielőtt az elektromos áramot bekapcsolná, hogy biztosítsa, hogy a beállítás során ne legyen vízszivárgás. Amikor a vízellátás biztosítva van, helyezze a dugót a konnektorba, és fordítsa el a fogantyút a meleg víz pozícióba. A víz hőmérséklete emelkednie kell, a fűtési jelző piros lámpájának fel kell gyulladnia, és a kijelzőn megjelenő hőmérsékletnek emelkednie kell. A piros lámpa ki kell, hogy kapcsoljon, amikor a fogantyút a leállítási pozícióba kerül. A fő motor beállítása befejeződött.

Működési módszer

F4

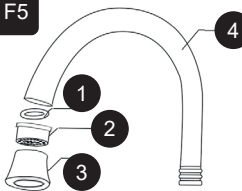


1. Forró víz zóna
2. Megállító zóna
3. Hideg víz zóna

Ahogy a (F4) ábrán is látható, a kar index dialján 3 zóna található: "forró víz zóna (1)", "megállító zóna (2)", "hideg víz zóna (3)". A különböző zónák az igények szerint használhatók. A hideg víz áramlásának növeléséhez forgassa a kart az óramutató járásával ellentétes irányba, és a meleg víz áramlásának növeléséhez forgassa a kart az óramutató járásának irányába. A meleg víz hőmérséklete csökken az áramlás növekedésével. A hőmérséklet fokozatosan növekszik, és 3 másodperc alatt eléri az egyensúlyi pontot, miután átkapcsolt a melegebb víz zónába.

Karbantartási módszer A víz kiömlő nyílásának tisztítása

F5

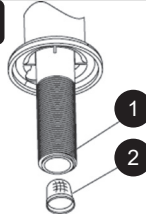


1. Gumigyűrű
2. Fűvóka tekercs
3. Vízkömlő
4. Vízkömlő cső

Ha a víz áramlása rendezetlen vagy csökkent, a víz kiömlő nyílását tisztítani kell. A lépések az alábbiak: Csavarja le a vízkömlőt (3) az óramutató járásával ellentétes irányba. Öblítse le a vízkömlőt (3) magas nyomású vízszugárral, fejjel lefelé tartva. Távolítsa el és tisztítsa meg a lerakódásokat a vízkömlő (3) nyílásából vékony dróttal. Csavarja vissza a vízkömlőt (3) az óramutató járásának irányába.

A vízszűrő tisztítása

F6

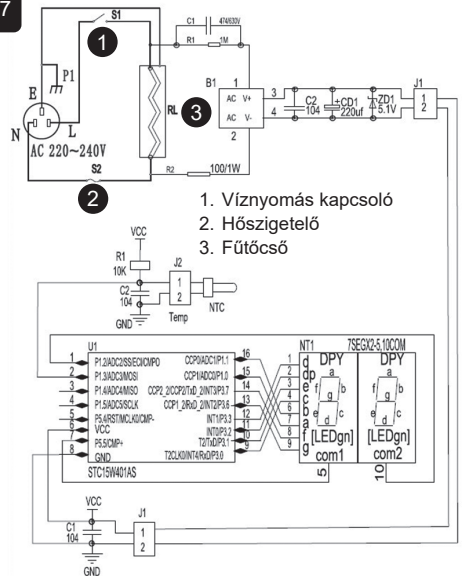


1. Vízbeömlő
2. Szűrő

Ha az áramlás csökken egy bizonyos használati időszak után, találja meg és távolítsa el a szűrőt (2) a vízbeömlőből (1), ahogy az a (F6) képen látható. Szerelje vissza a csapot a "Alsó bemeneti készülék telepítési módszere" útmutató szerint.

Elektrikai áramkör

F7



1. Víznyomás kapcsoló
2. Hőszigetelő
3. Fűtőcső

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

БЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

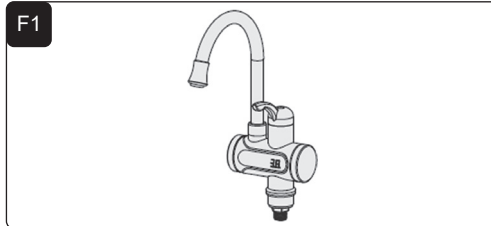
- Пред употреба на оваа уред, молиме внимателно прочитајте го упатството за користење.
- Овој производ треба да се користи само откако ќе биде правилно и безбедно поврзан со изворот на електрична енергија и водоснабдувањето.
- Молиме уверете се дека номиналното напонско ниво е исто како напонот што го користите.
- Молиме чувајте ги упатствата, сертификатот за гаранција, купопродажната фактура и, ако е можно, картонската кутија со внатрешната пакување!
- Фаќачот за моментално загревање на вода мора да биде инсталиран вертикално; други агли можат да предизвикаат опасности и се целосно забранети.
- Увек вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, при приклучување на додатни делови, при чистење на уредот или кога се јавуваат нарушувања. Претходно исклучете го уредот. Влечете за приклучокот, не за кабелот.
- Ако вашата електрична мрежа е слаба, не користете други електрични уреди со висока моќност (клима уред, микробранова печка, итн.) додека работите со овој фаќач за моментално загревање на вода.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако постои каква било оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте деца да играат со уредот. Не дозволувајте деца да играат со материјали за пакување, како што се пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца над 8 години и од лица со физички, сетилни или ментални ограничувања или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледуваат или да добијат инструкции за безбедно користење на уредот и разбираат можните ризици. Чистењето и одржувањето не треба да ги вршат деца под 8 години и без надзор.
- Не се обидувајте да го поправите уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Из безбедносни причини, оштетен или скршен мрежен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашето одделение за услуга на клиенти или слично квалификувана личност.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влажност, остри работови и слично.

- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите.
- При долгорочна употреба, ако протокот се намали, филтерот за внесување вода треба да се чисти.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за надворешна употреба.) Секогаш заштитете од температури под нулата или од замрзнување.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторна употреба. За да избегнете ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не го нурнувајте во вода.
- Овој уред може да работи само кога е поврзан со заземен приклучок инсталиран согласно со правилата. Уверете се дека напонското ниво од напојувањето одговара на напонското ниво на типната табела.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за цели различни од тие наведени во упатствата или ако се користи неправилно или не се поправи од експерти не се покриени од гаранцијата.
- Не се прифаќа одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Ако вашата електрична мрежа е слаба, не користете други електрични уреди со висока моќност (клима уред, микробранова печка, итн.) додека работите со овој фаќач за моментално загревање на вода.
- Излезот на водата не треба да биде поврзан со друг фаќач за моментално загревање на вода или приклучок освен ако не е предвидено во ова упатство. Непочитувањето на ова може да доведе до неисправност на фаќачот и/или сериозни повреди и/или оштетувања.
- Фаќачот за моментално загревање на вода е отворен воден загревачи, каде што излезот не треба да биде поврзан со друг фаќач или опрема што може да го попречи циркулацијата.
- Во телото на новиот производ може да остане мала количина на остатоци од вода. Ова е целосно нормално и е последица на внимателните безбедносни тестови на секој производ пред пакување.
- Фаќачот за моментално загревање на вода не може да се инсталира на места со температури под нулата. Не го вклучувајте ако постои можност дел од водата во фаќачот да е замрзната.
- Овој фаќач за моментално загревање на вода мора да биде безбедно заземен.

Изглед и Фигура на Производот

Овој уред може да обезбеди моментално топла вода за неколку (приближно 3) секунди. Млазницата на чешмата може да се врти лево и десно, што овозможува користење на уредот во единен мијалник, двоен мијалник или платформа.

Услови за Инсталација

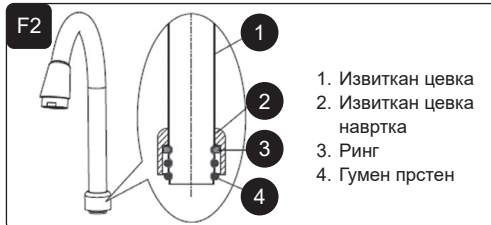


Тип	FDL – 3 kW
Номинална напон	220-240 V~
Фреквенција	50 / 60 Hz
Номинална моќност	3 kW
Дијаметар на внатрешната напојна жица	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Номинален тек	16 A
Амперметар	$\geq 20 \text{ A}$
IEC степен на заштита	I
Номинален воден притисок	0,04-0,6 MPa
Степен на водоотпорност	IPX4

Поради тоа што ова е уред со висока моќност, молиме проверете дали електричната инсталација ги исполнува потребите на номиналниот тек на овој уред пред инсталацијата (условите наведени во горната табела треба да бидат исполнети).

- Мора да се обезбеди заземјување на оваа моментална чешма за топла вода, т.е. во приклучокот треба да има жица за заземјување, која треба да биде поврзана со жицата за заземјување на електричната мрежа.

Методи на Инсталација



- Проверете ја жицата и патеката на водата. Исклучете ја водоснабдбата пред инсталацијата.
- Проверете ја позицијата на гумените прстени (4) и рингот (3).

Метод на Инсталација на Уред со Влез од Долу



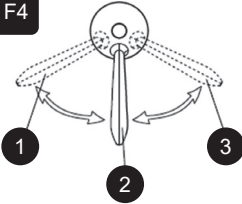
- Соберете ја цевката за излез на вода (1) со главниот мотор (2) и затегнете ја навртката во правец на стрелките на часовникот. (Забелешка: не оштетувајте го гумениот прстен за време на инсталацијата.)
- Ставете го прстенот за заптиввање (3) на основата на главниот мотор (2) со круната нагоре. Вметнете го овој склоп преку мијалникот (4) и затегнете ја навртката за фиксирање (5) на основата на главниот мотор (2).
- Поврзете ја цевката за водоснабдување (6) со водниот влез на приклучокот со влез од долу.
- Отворете ја водоснабдбата, завртете ја цевката за излез на вода (1) лево и десно за да проверите и елиминирате течови пред употреба.

Клучни Точки при Инсталација и Подесување

Пред инсталацијата на чешмата, осигурајте се дека е достапен напојни кабел со пресек од најмалку $2,5 \text{ mm}^2$. Ако изворот на напојување или водоснабдувањето не се наоѓаат на правилно место, молиме консултирајте се со професионален инсталатор за потребните промени. Планирањето на методот на инсталација и позицијата однапред, следејќи внимателно упатството, ќе придонесе за поефикасна инсталација и одржување. По завршувањето на инсталацијата, водоснабдувањето треба да биде вклучено пред електричната енергија за да се осигура дека нема течови на вода за време на подесувањето. Кога водоснабдувањето е осигурено, вметнете ја приклучокот во розетката и завртете го рачето на позицијата за топла вода. Температурата на водата треба да се зголеми, црвеното светло на индикаторот за загревање треба да се вклучи и температурата на дисплејот треба да се зголеми. Црвеното светло треба да се исклучи кога рачето е на позицијата за запирање. Подесувањето на главниот мотор е завршено.

Метод на работа

F4

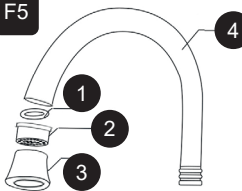


1. Зона на топла вода
2. Зона за запирање
3. Зона на ладна вода

Како што е наведено на (F4), на индикаторот на рачката има 3 зони: “зона на топла вода (1)”, “зона за запирање (2)”, “зона на ладна вода (3)”. Различни зони можат да се користат според потребите. За да ја зголемите брзината на проток на ладната вода, завртете ја рачката во спротивен правец од стрелките на часовникот, а за да ја зголемите брзината на проток на топлата вода, завртете ја рачката по правецот на стрелките на часовникот. Температурата на топлата вода ќе се намали со зголемување на протокот. Температурата ќе се зголемува постепено и ќе ја достигне точката на рамнотежа во рок од 3 секунди по преминувањето во зоната на потоплата вода.

Метод на одржување Чистење на водниот излез

F5



1. Гумено прстенче
2. Навој на млазницата
3. Воден излез
4. Цевка за воден излез

Кога протокот на водата ќе стане неуреден или помал, водниот излез треба да се исчисти. Чекорите се опишани долу: Отвртете го водниот излез (3) со вртење во спротивен правец од стрелките на часовникот. Исплакнете го водниот излез (3) под струја од високо притисок вода, држејќи го нагоре со главата надолу. Извадете и отстранете ги залепените наслагы од дупката на водниот излез (3) со тенка жица. Повторно завртете го водниот излез (3) со вртење по правецот на стрелките на часовникот.

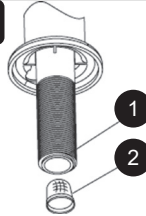
Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

Чистење на водниот филтер

F6

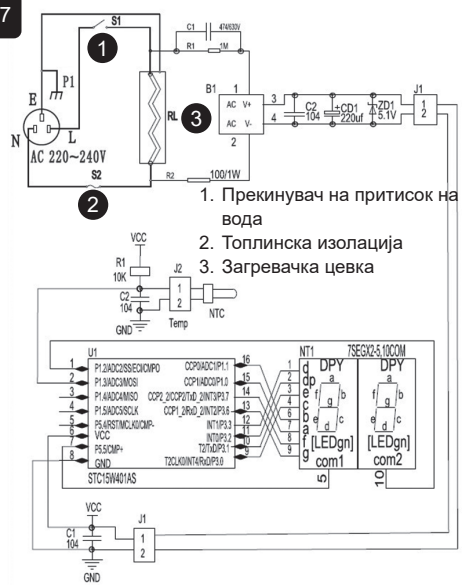


1. Влез за вода
2. Филтер

Ако протокот стане помал по употреба за одреден период, пронајдете и отстранете го филтерот (2) од влезот за вода (1), како што е прикажано на сликата (F6). Повторно склопете го славината следејќи ја “Методата на инсталација на уредот со долен влез” во оваа упатство.

Електричен дијаграм

F7



1. Прекинувач на притисок на вода
2. Топлинска изолација
3. Загревачка цевка

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Ovaj proizvod se sme koristiti samo nakon što je ispravno i bezbedno povezan na izvor napajanja i dovod vode.
- Proverite da li je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo za upotrebu, garantni list, račun o kupovini, i ako je moguće, kutiju sa unutrašnjom ambalažom!
- Slavina sa trenutnim grejanjem vode mora biti instalirana vertikalno; ugradnja pod drugim uglovima može biti opasna i strogo je zabranjena.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do bilo kakvog poremećaja. Pre toga isključite uređaj. Izvucite utikač, a ne kabl.
- Ako je vaša električna mreža slaba, nemojte koristiti druge električne uređaje velike snage (klima uređaj, mikrotalasna pećnica itd.) dok koristite ovu slavinu sa trenutnim grejanjem vode.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju ambalažnim materijalom kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim smetnjama ili bez dovoljno iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i da razumeju moguće rizike. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlašćenom servisu.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni kabl može zameniti isključivo proizvođač, naš servisni centar ili stručno lice sa istim kvalitetom.
- Držite uređaj i kabl dalje od izvora toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite.
- Kod dugotrajne upotrebe, ako protok vode oslabi, očistite filter za ulaz vode.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako nije dizajniran za spoljnu upotrebu). Uvek ga zaštitite od temperature ispod nule.
- Ako uređaj upadne u vodu, prvo ga isključite iz struje pre nego što ga izvadite. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre

SR

ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne perite uređaj vodom niti ga potapajte u vodu.

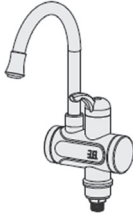
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu, postavljenu u skladu sa propisima. Proverite da li je napon napajanja isti kao onaj naveden na oznaci uređaja.
- Štete nastale korišćenjem uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputstvu, nepravilnom upotrebom ili popravkama koje nisu izvršene od strane stručnjaka ne podležu garanciji.
- Ne prihvatamo odgovornost za štete nastale neispravnim korišćenjem ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Ako je vaša električna mreža slaba, nemojte koristiti druge električne uređaje velike snage (klima uređaj, mikrotalasna pećnica itd.) dok koristite ovu slavinu sa trenutnim grejanjem vode.
- Izlaz za vodu ne sme biti povezan ni sa jednom drugom slavinom za trenutno grejanje vode ili dodatnim spojnicama osim onih navedenih u ovom uputstvu. Nepravilno povezivanje može izazvati kvar uređaja i/ili ozbiljne povrede i/ili oštećenja.
- Slavina sa trenutnim grejanjem vode je sistem otvorenog izlaza i izlaz ne sme biti povezan ni sa jednom drugom slavinom ili dodatnom opremom koja bi mogla ometati cirkulaciju.
- U kućištu novog uređaja može ostati malo vode. To je potpuno normalno i rezultat je pažljivog testiranja bezbednosti svakog proizvoda pre pakovanja.
- Slavina sa trenutnim grejanjem vode ne može se instalirati na mestima sa temperaturama ispod nule. Ne uključujte uređaj ako postoji mogućnost da se voda u slavini zamrzla.
- Ova slavina sa trenutnim grejanjem vode mora biti sigurno uzemljena.

Izgled i Oblik Proizvoda

Ovaj uređaj može pružiti instant toplu vodu za nekoliko (približno 3) sekunde. Mlaznica česme može se rotirati levo i desno, što omogućava korišćenje uređaja u jednom sudoperu, dvostrukom sudoperu ili na platformi.

Uslovi Instalacije

F1



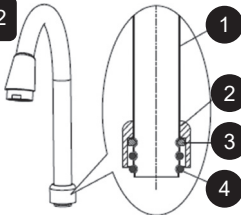
Tip	FDL – 3 kW
Nomin напряжение	220-240 V~
Frekvencija	50 / 60 Hz
Nominalna snaga	3 kW
Prečnik unutrašnjeg napojnog kabl	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Nominalan struja	16 A
Ampermeter	$\geq 20 \text{ A}$
IEC zaštitna klasa	I
Nominalna vodeni pritisak	0,04-0,6 MPa
Vodootpornost	IPX4

Pošto je ovo uređaj velike snage, molimo proverite da li elektroinstalacija zadovoljava potrebe nominalnog struje ovog uređaja pre instalacije (zahtevi navedeni u gornjoj tabeli treba da budu ispunjeni).

- Morate obezbediti uzemljenje ove instant česme za toplu vodu, tj. u utičnici treba da bude uzemljeni vodič koji treba da bude povezan sa uzemljenim vodičem elektro mreže.

Metode Instalacije

F2

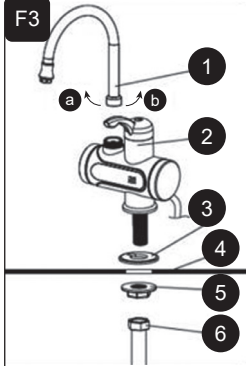


1. Savijena cev
2. Savijeni cevni navrtak
3. Škripac
4. Gumeni prsten

- Pregledajte kabl i putanju vode. Isključite dovod vode pre instalacije.
- Pregledajte položaj gumenih prstenova (4) i škripca (3).

Metod Instalacije Uređaja sa Donjim Ulazom

F3



1. Cev za izlaz vode
 2. Glavni motor
 3. Gumeni prsten na bazi
 4. Sudopera
 5. Navrtka za pričvršćivanje
 6. Cev za dovod vode
- a. Okretanje navrtke za sastavljanje
b. Okretanje navrtke za rastavljanje

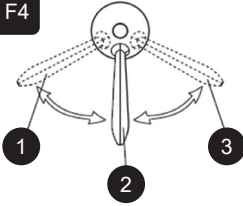
- Spajajte cev za izlaz vode (1) sa glavnim motorom (2) i zavrnite navrtku u smeru kazaljke na satu. (Napomena: ne oštetite gumeni prsten tokom instalacije.)
- Položite prsten za zaptivanje (3) na osnovu glavnog motora (2) sa krunom okrenutom nagore. Umetnite ovu sklopu kroz sudoperu (4) i čvrsto zavrnite navrtku za pričvršćivanje (5) na osnovu glavnog motora (2).
- Povežite cev za dovod vode (6) sa ulazom za vodu na donjem priključku.
- Otvorite dovod vode, rotirajte cev za izlaz vode (1) levo i desno kako biste proverili i eliminisali curenje pre upotrebe.

Ključne Tačke u Instalaciji i Podešavanju

Pre instalacije česme, uverite se da je dostupan napojni kabl sa presekom od najmanje $2,5 \text{ mm}^2$. Ako izvor napajanja ili dovod vode nije pravilno postavljen, molimo obratite se profesionalnom instalateru za potrebne izmene. Planiranje metode i položaja instalacije unapred, pažljivo prateći uputstvo, doprinosi efikasnijoj instalaciji i održavanju. Kada instalacija završi, dovod vode treba da bude uključen pre električne energije kako bi se osiguralo da nema curenja vode tokom podešavanja. Kada je dovod vode osiguran, umetnite utikač u utičnicu i okrenite ručicu na poziciju za toplu vodu. Temperatura vode treba da raste, crvena lampica indikatora grejanja treba da se upali i temperatura prikazana na ekranu treba da raste. Crvena lampica treba da se ugasi kada se ručica postavi na poziciju za isključivanje. Podešavanje glavnog motora je završeno.

Metod rada

F4

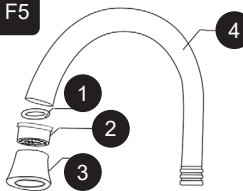


1. Zona vruće vode
2. Zona zaustavljanja
3. Zona hladne vode

Kao što je navedeno na (F4), na indeksnom broju ručice postoje 3 zone: "zona vruće vode (1)", "zona zaustavljanja (2)", "zona hladne vode (3)". Različite zone mogu se koristiti prema potrebama. Da biste povećali protok hladne vode, okrenite ručicu suprotno od smera kazaljke na satu, a da biste povećali protok vruće vode, okrenite ručicu u smeru kazaljke na satu. Temperatura vruće vode će opadati sa povećanjem protoka. Temperatura će se postepeno povećavati i dostići tačku ravnoteže u roku od 3 sekunde nakon prelaska u zonu toplije vode.

Metod održavanja Čišćenje izlaza vode

F5

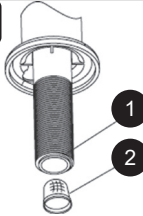


1. Gumeni prsten
2. Namotaj mlaznice
3. Izlaz vode
4. Cevi izlaza vode

Kada protok vode postane neuredan ili manji, izlaz vode treba očistiti. Koraci su opisani u nastavku: Odvijte izlaz vode (3) okretanjem suprotno od smera kazaljke na satu. Operite izlaz vode (3) pod visokotlačnom mlaznicom, držeći ga naopako. Uklonite i očistite nanešene naslage iz rupe u izlazu vode (3) tankim žicom. Ponovo zavrnite izlaz vode (3) okretanjem u smeru kazaljke na satu.

Čišćenje filtera vode

F6

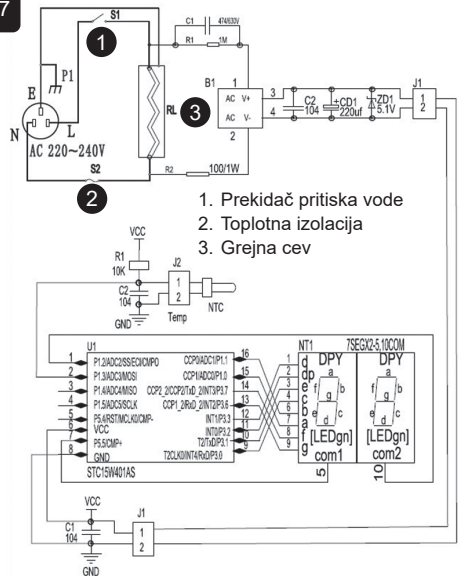


1. Ulaz za vodu
2. Filter

Ako protok postane manji nakon što je korišćen tokom određenog vremenskog perioda, pronađite i uklonite filter (2) iz ulaza za vodu (1), kako je prikazano na slici (F6). Ponovo sastavite slavinu prema "Metodu instalacije uređaja sa donjim ulazom" u ovom priručniku.

Električni dijagram

F7



Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTÉ V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

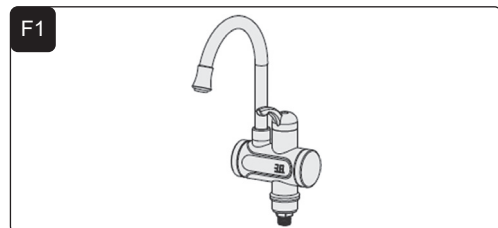
- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.
- Produkt by měl být použit pouze po správném a bezpečném připojení k elektrickému zdroji a vodovodnímu přívodu.
- Přesvědčte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte si návod, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i kartonovou krabici s vnitřním balením!
- Instantní vodovodní kohoutek musí být nainstalován svisle, jiné úhly mohou způsobit nebezpečí a jsou zcela zakázány.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo když dojde k poruše. Předtím vypněte zařízení. Táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Pokud je vaše elektrická síť slabá, nepoužívejte jiné vysokovýkonné elektrické spotřebiče (klimatizace, mikrovlnná trouba atd.) během používání tohoto instantního vodovodního kohoutku.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s tímto zařízením. Nedovolte dětem hrát si s obaly, jako jsou plastové sáčky.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo mentálními postiženími, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly instrukce o bezpečném používání zařízení a rozumí možným nebezpečím. Údržbu a čištění by neměly provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
- Nezkoušejte opravit zařízení sami, raději se obraťte na autorizovaného odborníka v případě problému.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo zlomený přívodní kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabel daleko od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku, když zařízení nepoužíváte.
- Při dlouhodobém používání, pokud se průtok zmenší, je třeba vyčistit filtr na přívod vody.
- Neužívejte zařízení venku. (Pokud zařízení není určeno k venkovnímu použití.) Vždy ho chraňte před teplotami pod nulou nebo mrazem.

- Pokud zařízení spadne do vody, vypněte je a vyjměte ze zásuvky před tím, než ho vyjměte z vody. Nedotýkejte se vodního zdroje. Zařízení musí být zkontrolováno odborníkem před opětovným použitím. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou a nenamáčejte ho do vody.
- Toto zařízení může být používáno pouze pokud je připojeno k uzemněné zásuvce nainstalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody způsobené používáním zařízení pro účely jiné než uvedené v návodu nebo při nesprávném použití nebo při neopravě odborníkem nejsou kryty zárukou.
- Nebereme odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- Pokud je vaše elektrická síť slabá, nepoužívejte jiné vysokovýkonné elektrické spotřebiče (klimatizace, mikrovlnná trouba atd.) během používání tohoto instantního vodovodního kohoutku.
- Výstup vody by neměl být připojen k žádnému jinému instantnímu vodovodnímu kohoutku nebo spojce, pokud to není uvedeno v tomto návodu. Nedodržení toho může vést k poruše kohoutku a/nebo vážným zraněním a/nebo poškození.
- Instantní vodovodní kohoutek je ohřívač s otevřeným výstupem, kde výstup nesmí být připojen k jinému kohoutku nebo vybavení, které by mohlo bránit cirkulaci.
- V novém produktu může zůstat malá množství zbytkové vody. To je zcela normální a je výsledkem pečlivého bezpečnostního testování každého výrobku před balením.
- Instantní vodovodní kohoutek nelze instalovat na místech s teplotami pod nulou. Nepoužívejte jej, pokud existuje možnost, že část vody v instantním vodovodním kohoutku je zamrzlá.
- Tento instantní vodovodní kohoutek musí být bezpečně uzemněn.

Vzhled a Obrázek Produktu

Tento přístroj může poskytnout okamžitě horkou vodu během několika (přibližně 3) sekund. Tryska kohoutku může být otáčena vlevo a vpravo, což umožňuje použití tohoto přístroje v jednom dřezu, dvoudřezu nebo na platformě.

Podmínky Instalace

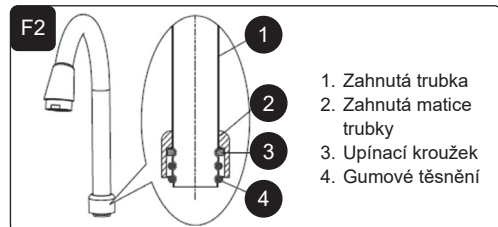


Typ	FDL – 3 kW
Jmenovité napětí	220-240 V~
Frekvence	50 / 60 Hz
Jmenovitý výkon	3 kW
Průměr vnitřního napájecího kabelu	≥ 2,5 mm ²
Jmenovitý proud	16 A
Ampérmetr	≥ 20 A
Třída ochrany IEC	I
Jmenovitý tlak vody	0,04-0,6 MPa
Úroveň vodotěsnosti	IPX4

Vzhledem k tomu, že se jedná o vysokovýkonný přístroj, před instalací prosím zkontrolujte, zda elektrické vedení splňuje požadavky jmenovitého proudu tohoto přístroje (požadavky uvedené v tabulce výše musí být splněny).

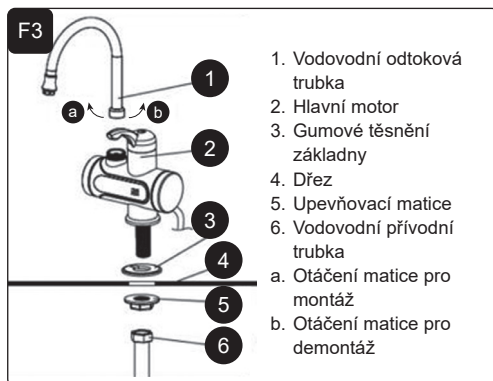
- Musí být zajištěno uzemnění této okamžité ohříváčky vody, tj. v zásuvce by měl být uzemňovací vodič, který by měl být připojen k uzemňovacímu vodiči elektrické sítě.

Metody Instalace



- Zkontrolujte kabel a trasu vody. Před instalací uzavřete přívod vody.
- Zkontrolujte polohu gumových těsnění (4) a upínacího kroužku (3).

Metoda Instalace U zařízení s Dolním Vstupem



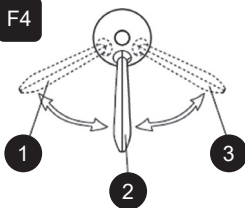
- Smontujte vodovodní odtokovou trubku (1) s hlavním motorem (2) a zašroubujte matici ve směru hodinových ručiček. (Poznámka: během instalace nepoškodíte gumové těsnění.)
- Nasadte těsnění (3) na základnu hlavního motoru (2) s korunou směřující vzhůru. Vložte tuto montáž přes dřez (4) a pevně zašroubujte upevňovací matici (5) na základnu hlavního motoru (2).
- Připojte vodovodní přívodní trubku (6) k vodnímu vstupu dolního připojení.
- Otáčejte vodovodní odtokovou trubku (1) vlevo a vpravo, abyste zkontrolovali a odstranili úniky před použitím.

Klíčové Body při Instalaci a Nastavení

Před instalací kohoutku se ujistěte, že je k dispozici napájecí kabel s průřezem alespoň 2,5 mm². Pokud není napájecí zdroj nebo vodovodní přípojka správně umístěna, obraťte se na profesionálního instalatéra pro potřebné úpravy. Plánování metody a umístění instalace předem a pečlivé dodržování návodu přispěje k efektivnější instalaci a údržbě. Po dokončení instalace by měla být vodovodní přípojka aktivována před elektrickým napájením, aby se zajistilo, že během nastavení nedochází k únikům vody. Jakmile je vodovodní přípojka zajištěna, vložte zástrčku do zásuvky a otočte rukojeť do pozice pro horkou vodu. Teplota vody by se měla zvýšit, červené světlo indikátoru ohřevu by se mělo rozsvítit a teplota zobrazená na displeji by měla stoupat. Červené světlo by se mělo vypnout, když je rukojeť v pozici pro zastavení. Nastavení hlavního motoru je dokončeno.

Metoda provozu

F4

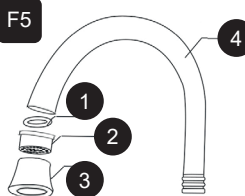


1. Zóna horké vody
2. Zóna zastavení
3. Zóna studené vody

Jak je uvedeno na (F4), na indexovém kolečku rukojeti jsou 3 zóny: "zóna horké vody (1)", "zóna zastavení (2)", "zóna studené vody (3)". Různé zóny mohou být použity podle potřeby. Chcete-li zvýšit průtok studené vody, otočte rukojet' proti směru hodinových ručiček, a chcete-li zvýšit průtok horké vody, otočte rukojet' po směru hodinových ručiček. Teplota horké vody se snížila se zvýšením jejího průtoku. Teplota se bude postupně zvyšovat a dosáhne vyváženého bodu během 3 sekund po přepnutí na zónu teplejší vody.

Metoda údržby Čištění výstupu vody

F5

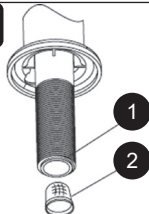


1. Gumové těsnění
2. Cívka trysky
3. Výstup vody
4. Trubka výstupu vody

Když se průtok vody stane neuspořádaným nebo menším, je třeba vyčistit výstup vody. Kroky jsou popsány níže: Odšroubujte výstup vody (3) otočením proti směru hodinových ručiček. Opláchněte výstup vody (3) pod vysokotlakým vodním paprskem, držícím ho vzhůru nohama. Odstraňte a vyčistěte přilnuté usazeniny z otvoru ve výstupu vody (3) tenkým drátem. Nasaďte zpět výstup vody (3) otočením po směru hodinových ručiček.

Čištění vodního filtru

F6

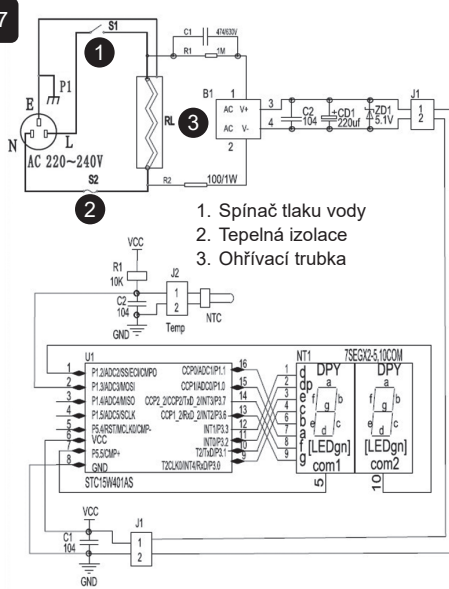


1. Vstup vody
2. Filtr

Pokud se průtok sníží po používání po určitou dobu, najdete a odstraňte filtr (2) z vstupu vody (1), jak je znázorněno na obrázku (F6). Znovu sestavte kohoutek podle "Metody instalace zařízení s dolním vstupem" v tomto manuálu.

Elektrické schéma

F7



Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Este produto deve ser utilizado somente após estar corretamente e seguramente conectado à fonte de energia e ao abastecimento de água.
- Por favor, verifique se a tensão nominal é a mesma que a tensão que você está utilizando.
- Por favor, mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- A torneira de aquecimento instantâneo de água deve ser instalada verticalmente; outros ângulos podem criar riscos e são totalmente proibidos.
- Sempre retire o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso, ao conectar partes acessórios, ao limpar o dispositivo ou quando ocorrer alguma interrupção. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Se a sua rede elétrica for fraca, não utilize outros aparelhos elétricos de alta potência (ar condicionado, micro-ondas, etc.) enquanto estiver operando esta torneira de aquecimento instantâneo de água.
- Verifique regularmente o dispositivo e o cabo em busca de danos. Se houver algum dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não permita que crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e entendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças com menos de 8 anos e sem supervisão.
- Não tente reparar o dispositivo você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado pode ser substituído apenas por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o dispositivo e retire o plugue quando não estiver usando o

dispositivo.

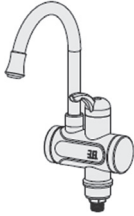
- Em uso prolongado, se o fluxo diminuir, o filtro de entrada de água deve ser limpo.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (Exceto se o dispositivo for projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero ou congelamento.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o submerja na água.
- Este dispositivo deve ser operado somente quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de fornecimento corresponde à tensão indicada na placa de características.
- Danos que ocorram quando o dispositivo é utilizado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou se for usado incorretamente ou não for reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Não aceitamos responsabilidade por danos causados pelo uso inadequado ou pelo não cumprimento destas instruções.
- Se a sua rede elétrica for fraca, não utilize outros aparelhos elétricos de alta potência (ar condicionado, micro-ondas, etc.) enquanto estiver operando esta torneira de aquecimento instantâneo de água.
- A saída de água não deve ser conectada a qualquer outra torneira de aquecimento instantâneo de água ou junção, a não ser que esteja especificado neste manual de instruções. O não cumprimento disso pode resultar em mau funcionamento da torneira e/ou ferimentos graves e/ou danos.
- A torneira de aquecimento instantâneo de água é um aquecedor de água com saída aberta, onde a saída não deve ser conectada a qualquer outra torneira ou equipamento que possa obstruir a circulação.
- Alguns resíduos de água podem permanecer no corpo do novo item. Isso é perfeitamente normal e é uma consequência dos testes rigorosos de segurança de cada produto antes da embalagem.
- A torneira de aquecimento instantâneo de água não pode ser instalada em locais com temperaturas abaixo de zero. Não a ligue se houver possibilidade de que parte da água na torneira de aquecimento instantâneo esteja congelada.
- Esta torneira de aquecimento instantâneo de água deve ser devidamente aterrada.

Aparência e Figura do Produto

Este aparelho pode fornecer água quente instantaneamente em poucos (aproximadamente 3) segundos. O bocal da torneira pode ser girado para a esquerda e para a direita, permitindo que este aparelho seja usado em uma pia única, pia dupla ou em uma bacia de plataforma.

Condições de Instalação

F1



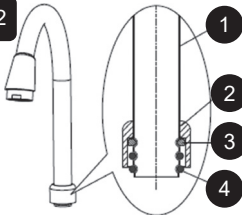
Tipo	FDL – 3 kW
Tensão nominal	220-240 V~
Frequência	50 / 60 Hz
Potência nominal	3 kW
Diâmetro do cabo de alimentação interno	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Corrente nominal	16 A
Ammeter	$\geq 20 \text{ A}$
Classe de proteção IEC	I
Pressão nominal da água	0,04-0,6 MPa
Nível de impermeabilidade	IPX4

Como este é um aparelho de alta potência, verifique se a fiação elétrica atende às necessidades da corrente nominal deste aparelho antes da instalação (os requisitos indicados na tabela acima devem ser atendidos).

- A instalação deste aquecedor de água instantâneo deve garantir o aterramento, ou seja, deve haver um fio de aterramento na tomada, que deve estar conectado ao fio de aterramento da rede elétrica.

Métodos de Instalação

F2

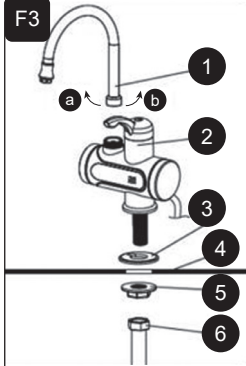


1. Tubo dobrado
2. Porca do tubo dobrado
3. Anel de retenção
4. Anel de borracha

- Verifique o cabo e o trajeto da água. Feche o fornecimento de água antes da instalação.
- Verifique a posição dos anéis de borracha (4) e do anel de retenção (3).

Método de Instalação do Aparelho com Entrada Inferior

F3



1. Tubo de saída de água
 2. Motor principal
 3. Anel de borracha da base
 4. Pia
 5. Porca de fixação
 6. Tubo de fornecimento de água
- a. Rotação da porca para montagem
b. Rotação da porca para desmontagem

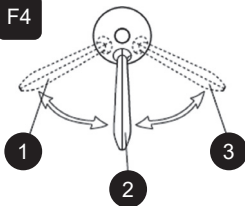
- Monte o tubo de saída de água (1) com o motor principal (2) e aperte a porca no sentido horário. (Observação: não danifique o anel de borracha durante a instalação.)
- Deslize o anel de vedação (3) na base do motor principal (2) com a coroa voltada para cima. Insira essa montagem através da pia (4) e aperte firmemente a porca de fixação (5) na base do motor principal (2).
- Conecte o tubo de fornecimento de água (6) ao ingresso de água do conector de entrada inferior.
- Abra o fornecimento de água, gire o tubo de saída de água (1) para a esquerda e para a direita para verificar e eliminar vazamentos antes do uso.

Pontos Principais na Instalação e Ajuste

Antes da instalação da torneira, certifique-se de que há um cabo de alimentação de pelo menos $2,5 \text{ mm}^2$ disponível. Se a fonte de alimentação ou o fornecimento de água não estiverem posicionados corretamente, consulte um instalador profissional para as modificações necessárias. Planejar o método e a posição da instalação com antecedência, seguindo cuidadosamente o manual de instruções, contribuirá para uma instalação e manutenção mais eficazes. Após a instalação, o fornecimento de água deve ser ligado antes da eletricidade para garantir que não haja vazamentos de água durante o ajuste. Quando o fornecimento de água estiver garantido, insira o plugue na tomada e gire a alavanca para a posição de água quente. A temperatura da água deve subir, a luz vermelha do indicador de aquecimento deve acender e a temperatura exibida no visor deve aumentar. A luz vermelha deve apagar quando a alavanca estiver na posição de parada. O ajuste do motor principal está concluído.

Método de operação

F4

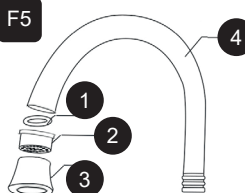


1. Zona de água quente
2. Zona de parada
3. Zona de água fria

Como indicado no (F4), no mostrador do índice da alavanca há 3 zonas: “zona de água quente (1)”, “zona de parada (2)”, “zona de água fria (3)”. Diferentes zonas podem ser usadas de acordo com as necessidades. Para aumentar a vazão da água fria, gire a alavanca no sentido anti-horário e, para aumentar a vazão da água quente, gire a alavanca no sentido horário. A temperatura da água quente diminuirá com o aumento da vazão. A temperatura aumentará gradualmente e atingirá o ponto de equilíbrio em 3 segundos após a mudança para a zona de água mais quente.

Método de manutenção Limpeza da saída de água

F5

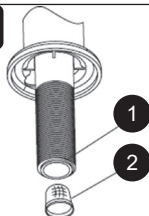


1. Anel de borracha
2. Bobina do bico
3. Saída de água
4. Tubo de saída de água

Quando o fluxo de água se tornar desordenado ou menor, a saída de água precisa ser limpa. Os passos são descritos abaixo: Desaperte a saída de água (3) girando no sentido anti-horário. Lave a saída de água (3) sob um jato de água de alta pressão, mantendo-a de cabeça para baixo. Retire e limpe os depósitos aderidos do buraco na saída de água (3) com um fio fino. Recoloque a saída de água (3) girando no sentido horário.

Limpeza do filtro de água

F6

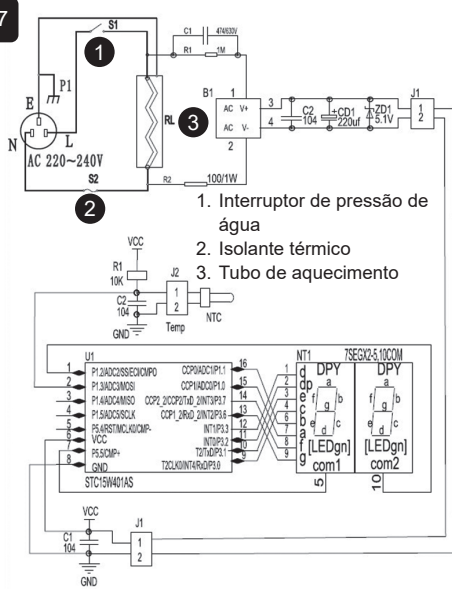


1. Entrada de água
2. Filtro

Se o fluxo diminuir após um certo período de uso, localize e remova o filtro (2) da entrada de água (1), conforme mostrado na imagem (F6). Reassemble a torneira conforme o “Método de instalação do dispositivo com entrada inferior” deste manual.

Diagrama elétrico

F7



Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- ეს პროდუქტი უნდა იქნას გამოყენებული მხოლოდ მას შემდეგ, რაც ის სწორად და უსაფრთხოდ იქნება მიერთებული დენის წყაროსთან და წყალმომარაგებასთან.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- წყლის გამაცხელებელი ონკანი უნდა დამონტაჟდეს ვერტიკალურად, სხვა კუთხეები საფრთხეს შეუქმნის და სრულიად აკრძალულია.
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- თუ თქვენი ელექტრო ქსელი სუსტია, არ გამოიყენოთ სხვა, მაღალი სიმძლავრის ელექტრო მოწყობილობები (კონდიციონერი, მიკროტალღური ღუმელი და ა.შ.) ამ მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანის მუშაობისას.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა გაუწევთ ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და ესმით. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და

მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული მაგისტრალი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ეკვივალენტური მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ მოწყობილობას.
- ხანგრძლივი გამოყენებისას, თუ ნაკადი მცირდება, უნდა გაიწმინდოს წყლის შესასვლელი ფილტრი.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.
- თუ თქვენი ელექტრო ქსელი სუსტია, არ გამოიყენოთ სხვა, მაღალი სიმძლავრის ელექტრო მოწყობილობები

- (კონდიციონერი, მიკროტალღური ღუმელი და ა.შ.) ამ მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანის მუშაობისას.
- წყლის გამოსასვლელი არ უნდა იყოს დაკავშირებული მყისიერი წყლის გამათბობელ ონკანთან ან სახსართან, გარდა ამ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოში მოთხოვნისა. ამის შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს ონკანის გაუმართაობა ან/და სერიოზული დაზიანებები ან/და დაზიანება.
 - მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანი არის ღია გასასვლელი წყლის გამაცხელებელი, სადაც გამოსასვლელი არ უნდა იყოს დაკავშირებული სხვა ონკანთან ან დამჭერ მოწყობილობასთან, რამაც შეიძლება შეაფერხოს ცირკულაცია.
 - ცოტაოდენი წყლის ნარჩენი შეიძლება დარჩეს ახლად შეძენილი ნივთის სხეულში. ეს სავსებით ნორმალურია და შეფუთვამდე თითოეული პროდუქტის უსაფრთხოების ფრთხილად შემოწმების შედეგია.
 - მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანის დაყენება შეუძლებელია გაყინული ტემპერატურის ადგილებში. არ ჩართოთ, თუ არსებობს შესაძლებლობა, რომ წყლის მყისიერი გათბობის ონკანში წყალი გაყინული იყოს.
 - წყლის გამაცხელებელი ეს ონკანი უსაფრთხოდ უნდა იყოს დამიწებული.

პროდუქტის გარეგნობა და ფიგურა

ამ მოწყობილობას შეუძლია უზრუნველყოს მყისიერი ცხელი წყალი რამდენიმე (დაახლოებით 3) წამში. ონკანის საქმენი შეიძლება შემობრუნდეს მარცხნივ და მარჯვნივ, რაც საშუალებას აძლევს ამ მოწყობილობას გამოიყენოს ერთ ნიჟარაში, ორმაგ ნიჟარაში ან პლატფორმის აუზში.

ინსტალაციის პირობები

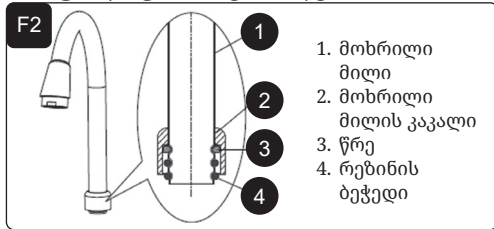


ტიპი	FDL – 3 kW
ნომინალური ძაბვა	220-240 V~
სიხშირე	50 / 60 Hz
რეიტინგული სიმძლავრე	3 kW
შიდა ელექტროგადამცემი ხაზის დიამეტრი	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
რეიტინგული დენი	16 A
ამპერმეტრი	$\geq 20 \text{ A}$
IEC დაცვის კლასი	I
წყლის რეიტინგული წნევა	0,04-0,6 MPa
წყალგუმტარი დონე	IPX4

იმის გამო, რომ ეს არის მაღალი სიმძლავრის მოწყობილობა, გთხოვთ, შეამოწმოთ, აკმაყოფილებს თუ არა ელექტრული გაყვანილობა ამ მოწყობილობის ნომინალური დენის საჭიროებებს მის დაყენებამდე (ზემოთ ცხრილში მითითებული მოთხოვნები უნდა დაკმაყოფილდეს).

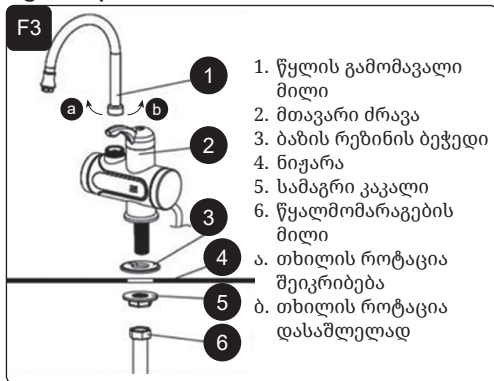
- ამ მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანის დამიწება უნდა იყოს უზრუნველყოფილი, ანუ ბუდეში უნდა იყოს დამიწების მავთული და უნდა იყოს მიერთებული ელექტრო ქსელის დამიწების სადენთან.

ინსტალაციის მეთოდები



- შეამოწმეთ მავთულის და წყლის მარშრუტი. ინსტალაციამდე გამორთეთ წყლის მიწოდება.
- შეამოწმეთ რეზინის რგოლების (4) და დამჭერის (3) პოზიცია.

მოწყობილობის დაყენების მეთოდი



- დაამონტაჟეთ წყლის გამოსასვლელი მილი (1) ძირითადი ძრავით (2) და თხილის საათის ისრის მიმართულებით ხრახნით მჭიდროდ დაჭერით. (შენიშვნა: ინსტალაციის დროს არ დააზიანოთ რეზინის რგოლი.)
- გადაიტანეთ დალუქვის რგოლი (3) მთავარი ძრავის (2) საყრდენზე, გვირგვინით ზემოთ. ჩადეთ ეს კრებული ნიჟარაში (4) და მჭიდროდ დაამაგრეთ სამაგრი კაკალი (5) მთავარი ძრავის (2) ბაზაზე.
- შეაერთეთ წყალმომარაგების მილი (6) ქვევით-შემყვანი შემაერთებელი ნაწილის წყლის შესასვლელთან.
- გახსენით წყალმომარაგება, შემოატრიალეთ წყლის გამოსასვლელი მილი (1) მარცხნივ და მარჯვნივ, რათა შეამოწმოთ და აღმოფხვრათ გაჟონვა გამოყენებამდე.

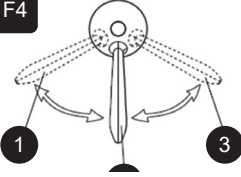
ძირითადი პუნქტები

ინსტალაციასა და რეგულირებაში

ონკანის დამონტაჟებამდე დარწმუნდით, რომ დენის მავთული მინიმუმ 2,5 მმ² არის ხელმისაწვდომი დენის წყაროდ. თუ დენის წყარო ან წყალმომარაგება სწორად არ არის განლაგებული, გთხოვთ მიმართოთ პროფესიონალ ინსტალერს მოდიფიკაციისთვის. ინსტალაციის მეთოდისა და პოზიციის წინასწარ დაგეგმვა ინსტრუქციის სახელმძღვანელოს გულდასმით დაცვით ხელს შეუწყობს უფრო ეფექტურ ინსტალაციას და შენარჩუნებას. როდესაც ინსტალაცია დასრულებულია, წყალმომარაგება უნდა ჩართოთ ელექტროენერგიამდე, რათა უზრუნველყოფილი იყოს წყლის ნებისმიერი გაჟონვა რეგულირების დროს. როდესაც წყალმომარაგება უზრუნველყოფილია, ჩადეთ შტეფსელი ბუდეში და ჩააბრუნეთ სახელური ცხელი წყლის მდგომარეობაში. წყლის ტემპერატურა უნდა გაიზარდოს, გათბობის ინდიკატორის წითელი შუქი უნდა ჩართოს და ეკრანზე ნაჩვენებ ტემპერატურა აწიოს. წითელი შუქი უნდა გამორთოთ, როდესაც სახელური შეჩერდება. ძირითადი ძრავის რეგულირება დასრულებულია.

ოპერაციული მეთოდი

F4

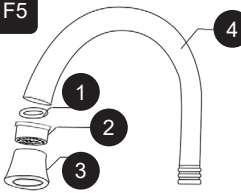


1. ცხელი წყლის ზონა
2. გაჩერების ზონა
3. ცივი წყლის ზონა

როგორც მითითებულია (F4-ში), სახელების ინდექსში არის 3 ზონა: “ცხელი წყლის ზონა (1)”, “გაჩერების ზონა (2)”, “ცივი წყლის ზონა (3)”. სხვადასხვა ზონების გამოყენება შესაძლებელია საჭიროების მიხედვით. ცივი წყლის ნაკადის გაზრდის მიზნით, დაატრიალეთ სახელური საათის ისრის საწინააღმდეგოდ და საათის ისრის მიმართულებით, რათა გაზარდოთ ცხელი წყლის ნაკადი. ცხელი წყლის ტემპერატურა შემცირდება მისი ნაკადის სიჩქარის მატებასთან ერთად. ტემპერატურა თანდათან მორიგაობს და ბალანსის წერტილს მიაღწევს ცხელ(ერ) წყლის ზონაში მობრუნებიდან 3 წამში.

წყლის გამოსასვლელის გაწმენდის შენარჩუნების მეთოდი

F5



1. რეზინის ბეჭედი
2. საქმენის კოჭა
3. წყლის გამოსასვლელი
4. წყლის გამოსასვლელი მილი

როდესაც წყლის ნაკადი დარღვეულია ან მცირდება, წყლის გამოსასვლელი უნდა გაიწმინდოს. ნაბიჯები აღწერილია ქვემოთ: გახსენით წყლის გამოსასვლელი (3) საათის ისრის საწინააღმდეგოდ მობრუნებით. ჩამოიბანეთ წყლის გამოსასვლელი (3) თავდაყირა შემობრუნებული მაღალი წნევის ონკანის ქვეშ. ამოთხარეთ და ამოიღეთ წებოვანი ნალექი წყლის გამოსასვლელში (3) წვრილი მავთულით. ჩართეთ წყლის გამოსასვლელი (3) საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით.

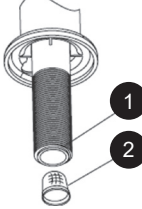
ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ეკოკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადაამუშავებისთვის.

წყლის ფილტრის გაწმენდა

F6

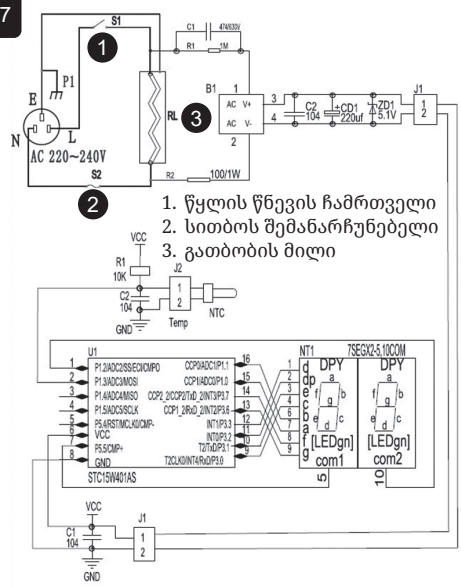


1. წყლის შესასვლელი
2. ფილტრი

თუ ნაკადი მცირდება გარკვეული პერიოდის გამოყენების შემდეგ, იპოვნეთ და ამოიღეთ ფილტრი (2) წყლის შესასვლელიდან (1), როგორც ნაჩვენებია სურათზე (F6). დააბრუნეთ ონკანი ამ ინსტრუქციის “ქვედა შესასვლელი მოწყობილობის დაყენების მეთოდის” მითითებით.

ელექტრული დიაგრამა

F7



1. წყლის წნევის ჩამრთველი
2. სითბოს შემანარჩუნებელი
3. გათბობის მილი

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію.
- Цей продукт слід використовувати тільки після того, як його правильно і безпечно підключено до джерела живлення та водопостачання.
- Будь ласка, переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Збережіть інструкцію, гарантійний сертифікат, касовий чек і, якщо можливо, упаковку з внутрішньою упаковкою!
- Кран миттєвого нагріву води має бути встановлений вертикально, інші кути можуть створити небезпеку і категорично заборонені.
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, коли під'єднуєте додаткові частини, чистите пристрій або коли виникають несправності. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Якщо у вас слабка електромережа, не використовуйте інші потужні електроприлади (кондиціонер, мікрохвильова піч тощо) під час роботи цього крана для нагрівання води.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та старше, а також особи з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, або з відсутністю досвіду і знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або їм надали інструкції щодо безпечного використання приладу та пояснили можливі небезпеки. Очищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм менше 8 років і вони не перебувають під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а зверніться до авторизованого фахівця у разі проблеми.
- З міркувань безпеки пошкоджений або несправний силовий кабель може бути замінений лише рівноцінним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібною кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від джерел тепла, прямих

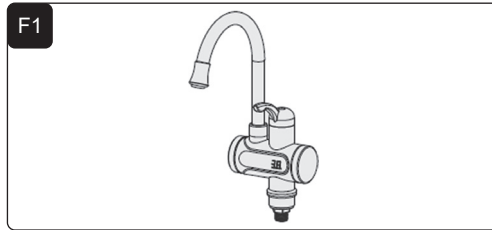
сонячних променів, вологи, гострих країв тощо.

- Вимикайте пристрій і від'єднуйте вилку, коли не використовуєте пристрій.
- Під час тривалої експлуатації, якщо потік води стає меншим, слід очистити вхідний фільтр води.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі. (Якщо пристрій не призначений для використання на вулиці.) Завжди захищайте від нульових або мінусових температур.
- Якщо пристрій впаде у воду, від'єднайте його від мережі перед тим, як виїняти його з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищайте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Цей пристрій повинен працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до правил. Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з характеристиками.
- Пошкодження, які виникають під час використання пристрою не за призначенням, зазначеним в інструкції, або неправильного використання, або несанкціонованого ремонту, не підлягають гарантійному обслуговуванню.
- Відповідальність за пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій, не несе виробник.
- Якщо у вас слабка електромережа, не використовуйте інші потужні електроприлади (кондиціонер, мікрохвильова піч тощо) під час роботи цього крана для нагрівання води.
- Випуск води не слід підключати до жодного іншого крана або з'єднання, крім тих, що зазначені в цій інструкції. Недотримання цього може призвести до несправності крана та/або серйозних травм або пошкоджень.
- Кран миттєвого нагріву води є водонагрівачем з відкритим випуском води, вихід якого не повинен бути підключений до будь-якого іншого крана або фітінга, що може перешкоджати циркуляції води.
- У новопридбаному товарі може залишатися невелика кількість води. Це цілком нормально і є наслідком ретельного тестування безпеки кожного продукту перед упаковкою.
- Кран миттєвого нагріву води не можна встановлювати в місцях з мінусовими температурами. Не вмикайте пристрій, якщо є ймовірність того, що вода в ньому замерзла.
- Цей кран миттєвого нагріву води повинен бути надійно заземлений.

Зовнішній вигляд та характеристики продукту

Цей пристрій може подавати гарячу воду протягом декількох (приблизно 3) секунд. Насадку крана можна обертати вліво і вправо, що дозволяє використовувати цей пристрій як з одинарною мийкою, так і з подвійною або платформеною раковиною.

Умови встановлення

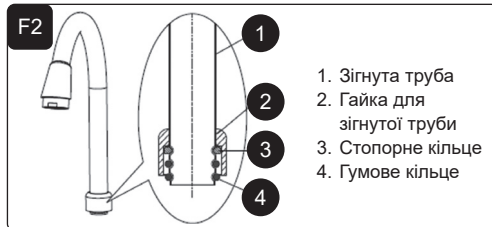


Тип	FDL – 3 kW
Номинальна напруга	220-240 V~
Частота	50 / 60 Hz
Номинальна потужність	3 kW
Діаметр внутрішньої силової лінії	>= 2,5 mm ²
Номинальний струм	16 A
Амперметр	>= 20 A
Клас захисту IEC	I
Номинальний тиск води	0,04-0,6 MPa
Рівень водонепроникності	IPX4

Оскільки це потужний електричний прилад, перед його встановленням, будь ласка, перевірте, чи відповідає електропроводка вимогам номінального струму цього пристрою (вимоги вказані в таблиці вище мають бути виконані).

- Заземлення цього водонагрівача повинно бути забезпечене, тобто в розетці має бути заземлювальний провід, і він має бути підключений до заземлювальної мережі.

Методи встановлення



- Перевірте дроти та водопровід. Вимкніть подачу води перед встановленням.
- Перевірте положення гумових кілець (4) та стопорного кільця (3).

Метод встановлення пристрою з нижнім підключенням



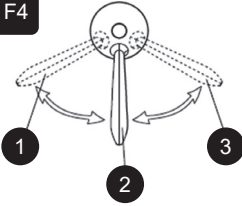
- Під'єднайте трубу для виходу води (1) до основного блоку (2) і закрутіть гайку за годинникову стрілку, щоб затягнути її. (Примітка: під час встановлення не пошкодьте гумове кільце.)
- Надіньте ущільнювальне кільце (3) на основу основного блоку (2) так, щоб корона була спрямована вгору. Вставте цю збірку через мийку (4) і закрутіть фіксуючу гайку (5) на основі основного блоку (2).
- Під'єднайте трубу подачі води (6) до водозабірною вузла нижнього підключення.
- Увімкніть подачу води, поверніть трубу для виходу води (1) вліво та вправо, щоб перевірити та усунути протікання перед використанням.

Основні моменти встановлення та налаштування

Перед встановленням крана переконайтеся, що дріт живлення має діаметр не менше 2,5 mm². Якщо джерело живлення або водопостачання розташовані неправильно, зверніться до професійного установника для їх корекції. Планування методу та місця встановлення заздалегідь та уважне слідування інструкціям у керівництві допоможуть здійснити більш ефективне встановлення та обслуговування. Після завершення встановлення слід увімкнути подачу води перед підключенням до електрики, щоб виключити можливі протікання під час налаштування. Коли водопостачання забезпечено, під'єднайте штепсель до розетки і поверніть ручку в положення гарячої води. Температура води має підвищитися, червоний індикатор нагрівання має засвітитися, а температура на дисплеї почне підвищуватись. Червоний індикатор має вимкнутись, коли ручку буде повернуто в положення зупинки. Налаштування основного блоку завершено.

Метод роботи

F4

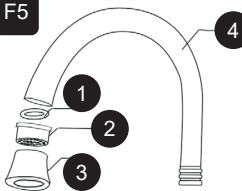


1. Зона гарячої води
2. Зона зупинки
3. Зона холодної води

Як зазначено у (F4), на шкалі індексу ручки є 3 зони: “зона гарячої води (1)”, “зона зупинки (2)”, “зона холодної води (3)”. Різні зони можна використовувати відповідно до потреб. Щоб збільшити витрату холодної води, поверніть ручку проти годинникової стрілки, а для збільшення витрати гарячої води - за годинниковою стрілкою. Температура гарячої води зменшуватиметься зі збільшенням її витрати. Температура поступово зростатиме та досягне точки рівноваги за 3 секунди після повороту в зону гарячої води.

Метод обслуговування Чищення виходу води

F5

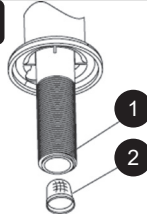


1. Гумове кільце
2. Котушка сопла
3. Вихід води
4. Трубка виходу води

Коли потік води стає нерегулярним або меншим, вихід води потребує очищення. Описані нижче кроки: Відкрутіть вихід води (3), повертаючи його проти годинникової стрілки. Промийте вихід води (3) під високим тиском, перевернувши його дотри дном. Видаліть прикріплений осад із отвору виходу води (3) за допомогою тонкого дроту. Закрутіть вихід води (3) назад, повертаючи його за годинниковою стрілкою.

Чищення фільтра води

F6



1. Вхід води
2. Фільтр

Якщо потік стає меншим після певного часу використання, знайдіть і видаліть фільтр (2) із входу води (1), як показано на малюнку (F6). Встановіть змійшувач назад, звертаючись до “Методу встановлення пристрою з нижнім входом” цього посібника.

Електрична схема

F7



Правильне утилізування цього продукту

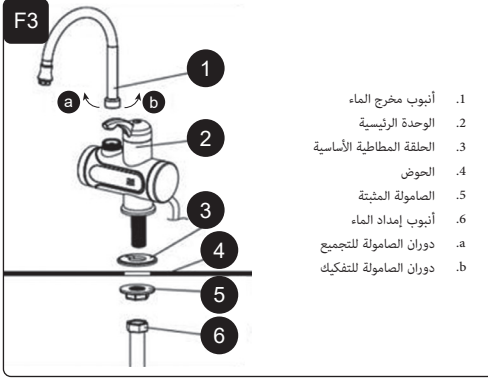


- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

تعليمات وتحذيرات السلامة العامة

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يجب استخدام هذا المنتج فقط بعد توصيله بمصدر الطاقة وإمدادات المياه بشكل صحيح وآمن
- يرجى التأكد من أن الجهد المقدر هو نفس الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال الشراء، وإذا أمكن، الكرتون مع العبوة الداخلية
- يجب تركيب صنوبر تسخين المياه الفوري عمودياً، حيث أن الزوايا الأخرى ستؤدي إلى مخاطر ويمنع تمامًا استخدامها
- قم دائمًا بإزالة القابس من المقبس عندما لا يتم استخدام الجهاز، عند توصيل الأجزاء الملحقة، تنظيف الجهاز أو عند حدوث اضطراب قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا اسحب القابس، وليس الكابل
- إذا كانت شبكتك الكهربائية ضعيفة، فلا تستخدم أجهزة كهربائية أخرى عالية الطاقة (مثل المكيف أو الميكروويف) أثناء تشغيل هذا الصنوبر لتسخين المياه الفوري
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتحقق من وجود أي ضرر إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تسمح للأطفال باللعب بالمواد التغليفية مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات وما فوق، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم الإشراف عليهم أو تقديم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة لا ينبغي تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال إلا إذا كانوا تحت 8 سنوات وتحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب السلامة، يمكن استبدال سلك الطاقة التالف أو المعطل فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- احتفظ بالجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة، أشعة الشمس المباشرة، الرطوبة، الحواف الحادة وما إلى ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء عندما لا تستخدمه
- في الاستخدام طويل الأمد، إذا أصبح تدفق المياه أقل، يجب تنظيف مرشح مدخل المياه
- لا تستخدم الجهاز في الخارج (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي) احم دائمًا الجهاز من درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل إعادة استخدامه لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي متصل وفقًا للوائح تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المحددة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عندما لا يتم إصلاحه من قبل الخبراء، لا تغطيها الضمان
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- إذا كانت شبكتك الكهربائية ضعيفة، فلا تستخدم أجهزة كهربائية أخرى عالية الطاقة (مثل المكيف أو الميكروويف) أثناء تشغيل هذا الصنوبر لتسخين المياه الفوري
- لا ينبغي توصيل مخرج المياه بأي صنوبر تسخين مياه فوري أو موصل إلا وفقًا لما هو محدد في دليل التعليمات هذا
- عدم الامتثال قد يؤدي إلى خلل في الصنوبر و/أو إصابات خطيرة و/أو أضرار
- صنوبر تسخين المياه الفوري هو سخان مياه ذو مخرج مفتوح، حيث لا يجب توصيل المخرج بأي صنوبر آخر أو معدات تركيبية قد تعوق الدوران
- قد تبقى بعض بقايا الماء في جسم الجهاز الجديد هذا أمر طبيعي تمامًا وهو نتيجة لاختبارات السلامة الدقيقة لكل منتج قبل التعبئة
- لا يمكن تركيب صنوبر تسخين المياه الفوري في أماكن ذات درجات حرارة متجمدة لا تشغل الجهاز إذا كانت هناك إمكانية أن يكون الماء في صنوبر تسخين المياه الفوري متجمدًا
- يجب تأريض هذا الصنوبر الفوري لتسخين المياه بشكل آمن

طريقة تركيب الجهاز بمدخل سفلي



- قم بتجميع أنبوب مخرج الماء (1) مع الوحدة الرئيسية (2) وبالف في اتجاه عقارب الساعة، احكم تثبيتها (ملاحظة: لا تتلف الحلقة المطاطية أثناء التركيب)
- قم بتمرير حلقة الإحكام (3) على قاعدة الوحدة الرئيسية (2) مع توجيه التاج لأعلى أدخل هذا التجميع من خلال الحوض (4) وقم (بربط الصامولة المثبتة (5) بإحكام على قاعدة الوحدة الرئيسية (2) قم بتوصيل أنبوب إمداد الماء (6) بمدخل القطعة المتصلة بالسفلي
- افتح إمداد الماء، وقم بتدوير أنبوب مخرج الماء (1) إلى اليسار واليمين للتحقق من عدم وجود تسرب قبل الاستخدام

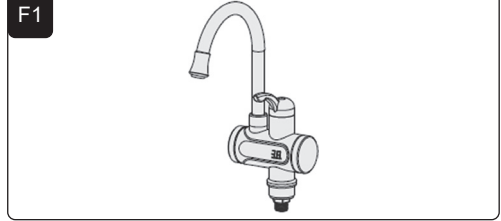
النقاط الأساسية في التركيب والتعديل

قبل تركيب الصنوبر، تأكد من توفر سلك طاقة بقطر لا يقل عن 25 مم² إذا لم يكن مصدر الطاقة أو إمداد الماء موضوعين بشكل صحيح، يُرجى استشارة فني تركيب محترف لإجراء التعديلات اللازمة التخطيط المسبق لطريقة وموقع التركيب والالتزام الدقيق بدليل التعليمات سيساهم في تركيب وصيانة أكثر كفاءة بعد الانتهاء من التركيب، يجب تشغيل إمداد الماء قبل توصيل الجهاز بالكهرباء للتأكد من عدم وجود تسربات أثناء التعديل بمجرد تأمين إمداد الماء، قم بتوصيل الجهاز بمقبس الكهرباء وقم بتحريك المقبض إلى وضع الماء الساخن يجب أن ترتفع درجة حرارة الماء، ويجب أن يضيء ضوء المؤشر الأحمر للتسخين، ويجب أن تبدأ درجة الحرارة بالارتفاع على الشاشة يجب أن ينطفئ الضوء الأحمر عندما يتم تحريك المقبض إلى وضع الإيقاف اكتمل ضبط الوحدة الرئيسية

المظهر الخارجي والخصائص

يمكن لهذا الجهاز توفير الماء الساخن في غضون بضع ثوان (حوالي 3 ثوانٍ). يمكن تدوير فوهة الصنوبر إلى اليسار واليمين، مما يمكن من استخدام هذا الجهاز مع حوض فردي، حوض مزدوج، أو حوض منصة.

شروط التركيب

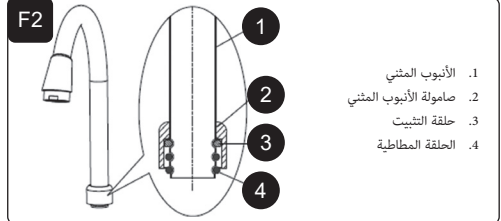


FDL – 3 kW	النوع
220-240 V~	الجهد المقنن
50 / 60 Hz	التردد
3 kW	القدرة المقننة
>= 2,5 mm ²	قطر خط الطاقة الداخلي
16 A	التيار المقنن
>= 20 A	الأميتر
I	فئة الحماية IEC
0,04-0,6 MPa	ضغط الماء المقنن
IPX4	مستوى مقاومة الماء

نظراً لأن هذا الجهاز ذو قدرة عالية، يرجى التحقق مما إذا كانت الأسلاك الكهربائية تلبى احتياجات التيار المقنن للجهاز قبل التركيب ((يجب تلبية المتطلبات المذكورة في الجدول أعلاه

- يجب التأكد من تأريض صنوبر تسخين الماء الفوري، أي يجب أن يكون هناك سلك تأريض في المقبس، ويجب أن يكون متصلاً بسلك التأريض الخاص بشبكة الكهرباء

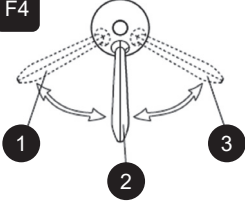
طرق التركيب



- تحقق من الأسلاك ومسار الماء أغلق إمداد الماء قبل التركيب
- (تحقق من مواضع الحلقات المطاطية (4) وحلقة التثبيت (3)

طريقة التشغيل

F4

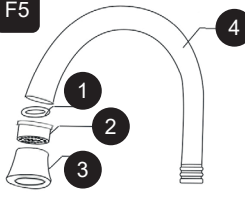


1. منطقة الماء الساخن
2. منطقة التوقف
3. منطقة الماء البارد

هناك 3 مناطق على قرص المؤشر في المقبض: "منطقة الماء الساخن" (F4)، كما هو موضح في الساخن (1)، "منطقة التوقف (2)، "منطقة الماء البارد (3)". يمكن استخدام المناطق المختلفة حسب الاحتياجات. لزيادة معدل تدفق الماء البارد، قم بتدوير المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة، ولزيادة معدل تدفق الماء الساخن، قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة. ستخفض درجة حرارة الماء الساخن مع زيادة معدل تدفقه. سترتفع درجة الحرارة تدريجياً وتصل إلى نقطة التوازن في غضون 3 ثوانٍ بعد التبديل إلى منطقة الماء الساخن.

طريقة الصيانة لتنظيف مخرج الماء

F5

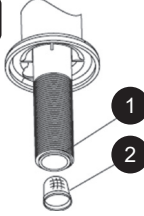


1. الحلقة المطاطية
2. بكرة الفوهة
3. مخرج الماء
4. أنبوب مخرج الماء

عند اضطراب تدفق الماء أو عندما يصبح أصغر، يجب تنظيف مخرج الماء. الخطوات موضحة أدناه: قم بفك مخرج الماء (3) عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة. اشطف مخرج الماء (3) تحت صنوبر بضغط عالٍ بعد قلبه رأساً على عقب. قم بإزالة الرواسب العالقة من فتحة مخرج الماء (3) باستخدام سلك رفيع. أعد تركيب مخرج الماء (3) بتدويره في اتجاه عقارب الساعة.

تنظيف فلتر الماء

F6

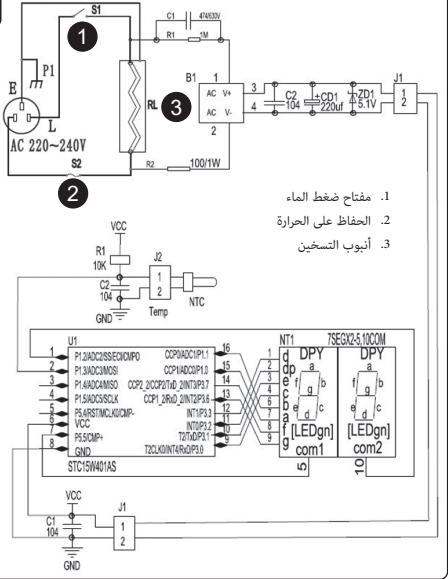


1. مدخل الماء
2. الفلتر

إذا أصبح التدفق أصغر بعد فترة من الاستخدام، قم بتحديد وإزالة الفلتر (2) من مدخل أعد تركيب الصنوبر بالإشارة إلى "طريقة تركيب (F6) الماء (1) كما هو موضح في الصورة الجهاز المدخل السفلي" في هذا الدليل.

المخطط الكهربائي

F7



تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المصوب من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام للإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبالغ حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Dit product mag alleen worden gebruikt nadat het correct en veilig is aangesloten op de stroom- en watervoorziening.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Houd de instructies, het garantiebewijs, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking!
- De directe waterverwarmerkraan moet verticaal worden geïnstalleerd, andere hoeken kunnen gevaar opleveren en zijn volledig verboden.
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, wanneer u accessoires bevestigt, het apparaat schoonmaakt of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Als uw stroomnet zwak is, gebruik dan geen andere apparaten met een hoog vermogen (zoals airconditioners, magnetrons, etc.) tijdens het gebruik van deze directe waterverwarmerkraan.
- Test het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmaterialen zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder de 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende expert bij problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een beschadigd of kapot netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

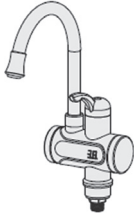
- Als de doorstroming bij langdurig gebruik afneemt, moet het waterinlaatfilter worden schoongemaakt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat speciaal hiervoor is ontworpen). Bescherm het apparaat altijd tegen temperaturen rond of onder het vriespunt.
- Als het apparaat in water valt, trek de stekker eruit voordat u het apparaat uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water en dompelt u het niet onder in water.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat.
- Schade die ontstaat bij gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies, bij onjuist gebruik of bij reparaties die niet door experts worden uitgevoerd, valt niet onder de garantie.
- Er wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Als uw stroomnet zwak is, gebruik dan geen andere apparaten met een hoog vermogen (zoals airconditioners, magnetrons, etc.) tijdens het gebruik van deze directe waterverwarmerkraan.
- De wateruitlaat mag niet worden aangesloten op een andere directe waterverwarmerkraan of verbinding, behalve zoals vereist in deze handleiding. Het niet naleven hiervan kan leiden tot kraandefecten en/of ernstige verwondingen en/of schade.
- De directe waterverwarmerkraan is een open-uitlaat waterverwarmer, waarbij de uitlaat niet mag worden aangesloten op een andere kraan of apparatuur die de circulatie kan belemmeren.
- Er kan wat waterresidu achterblijven in het lichaam van het nieuw gekochte artikel. Dit is volkomen normaal en het gevolg van zorgvuldige veiligheidstests van elk product voordat het wordt verpakt.
- De directe waterverwarmerkraan kan niet worden geïnstalleerd op plaatsen met vrieskou. Zet het apparaat niet aan als er een mogelijkheid bestaat dat er water in de directe waterverwarmerkraan is bevroren.
- Deze directe waterverwarmerkraan moet veilig worden geaard.

Uiterlijk en kenmerken van het product

Dit apparaat kan binnen enkele seconden (ongeveer 3) heet water leveren. De kraanuitloop kan naar links en rechts worden gedraaid, waardoor dit apparaat geschikt is voor gebruik in een enkele spoelbak, dubbele spoelbak of een platformgootsteen.

Installatievoorwaarden

F1



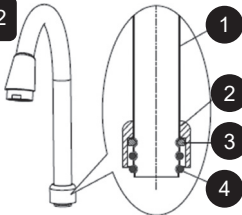
Type	FDL – 3 kW
Nominale spanning	220-240 V~
Frequentie	50 / 60 Hz
Nominaal vermogen	3 kW
Diameter van de binnendraad	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Nominale stroom	16 A
Ampèremeter	$\geq 20 \text{ A}$
IEC-beschermingsklasse	I
Nominale waterdruk	0,04-0,6 MPa
Waterdichtheidsniveau	IPX4

Aangezien dit een hoogvermogenapparaat is, controleer voordat u het installeert of de elektrische bedrading voldoet aan de eisen van de nominale stroom van dit apparaat (de vereisten vermeld in de bovenstaande tabel moeten worden nageleefd).

- Aarding van deze instant waterverwarmer moet worden gegarandeerd, dat wil zeggen dat er een aarddraad in het stopcontact aanwezig moet zijn en dat deze is aangesloten op de aardingsdraad van het elektriciteitsnet.

Installatiemethoden

F2

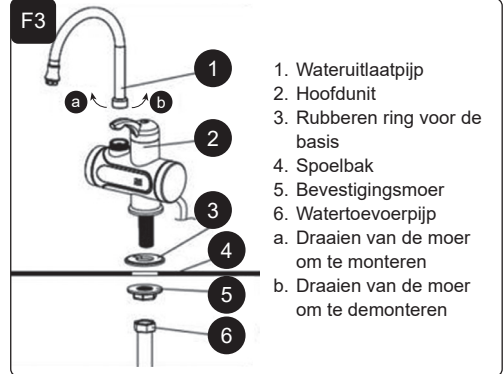


1. Gebogen pijp
2. Moer voor gebogen pijp
3. Bevestigingsclip
4. Rubberen ring

- Controleer de bedrading en de waterleiding. Schakel de watertoevoer uit voordat u de installatie uitvoert.
- Controleer de positie van de rubberen ringen (4) en de bevestigingsclip (3).

Installatiemethode voor het apparaat met een onderste inlaat

F3



1. Wateruitlaatpijp
 2. Hoofddunit
 3. Rubberen ring voor de basis
 4. Spoelbak
 5. Bevestigingsmoer
 6. Watertoevoerpijp
- a. Draaien van de moer om te monteren
b. Draaien van de moer om te demonteren

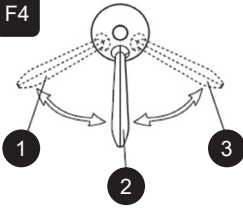
- Monteer de wateruitlaatpijp (1) met de hoofddunit (2) en draai de moer met de klok mee om deze stevig vast te zetten. (Opmerking: beschadig de rubberen ring niet tijdens de installatie.)
- Schuif de afdichting (3) over de basis van de hoofddunit (2) met de kroon naar boven gericht. Steek deze assemblage door de spoelbak (4) en draai de bevestigingsmoer (5) stevig vast op de basis van de hoofddunit (2).
- Sluit de watertoevoerpijp (6) aan op de waterinlaat van het onderste inlaatstuk.
- Zet de watertoevoer aan, draai de wateruitlaatpijp (1) naar links en rechts om te controleren op lekkages voordat u het apparaat gebruikt.

Belangrijke punten bij installatie en afstelling

Zorg ervoor dat er een stroomdraad van minimaal $2,5 \text{ mm}^2$ aanwezig is als stroombron voordat u de kraan installeert. Als de stroombron of watertoevoer niet correct is geplaatst, raadpleeg dan een professionele installateur voor aanpassingen. Het vooraf plannen van de installatiemethode en -locatie en het zorgvuldig volgen van de instructies in de handleiding draagt bij aan een efficiëntere installatie en onderhoud. Na voltooiing van de installatie moet de watertoevoer worden ingeschakeld voordat de elektriciteit wordt aangesloten om eventuele waterlekages tijdens de afstelling te elimineren. Zodra de watertoevoer is gegarandeerd, steekt u de stekker in het stopcontact en zet u de hendel in de positie voor heet water. De watertemperatuur moet stijgen, het rode verwarmingslampje moet gaan branden en de temperatuur op het display moet omhoog gaan. Het rode lampje moet uitgaan wanneer de hendel in de stoppositie wordt gezet. De afstelling van de hoofddunit is voltooid.

Bedieningsmethode

F4

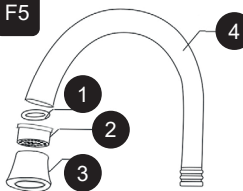


1. Warmwaterzone
2. Stopzone
3. Koudwaterzone

Zoals aangegeven in (F4) zijn er 3 zones op de indexwijzer van de hendel: "warmwaterzone (1)", "stopzone (2)", "koudwaterzone (3)". Verschillende zones kunnen worden gebruikt afhankelijk van de behoefte. Om de stroming van koud water te vergroten, draait u de hendel tegen de klok in, en om de stroming van warm water te vergroten, draait u de hendel met de klok mee. De temperatuur van het warme water zal dalen naarmate de stroming toeneemt. De temperatuur zal geleidelijk stijgen en het evenwichtspunt bereiken binnen 3 seconden na het draaien naar de warmwaterzone.

Onderhoudsmethode Reiniging van de wateruitlaat

F5

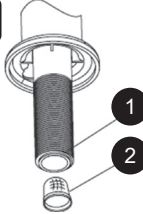


1. Rubberen ring
2. Sproeierspoel
3. Wateruitlaat
4. Wateruitlaatbuis

Wanneer de waterstroom onregelmatig of kleiner wordt, moet de wateruitlaat worden gereinigd. De stappen zijn hieronder beschreven: Draai de wateruitlaat (3) los door deze tegen de klok in te draaien. Spoel de wateruitlaat (3) onder hoge druk door terwijl u deze omgekeerd houdt. Verwijder het opgehoopte vuil uit het gat van de wateruitlaat (3) met een dunne draad. Draai de wateruitlaat (3) weer vast door deze met de klok mee te draaien.

Reiniging van het waterfilter

F6

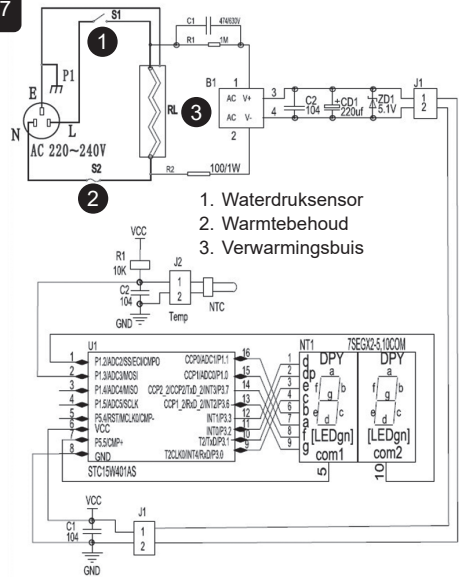


1. Waterinlaat
2. Filter

Als de stroom na een tijdje gebruik kleiner wordt, haal dan het filter (2) uit de waterinlaat (1), zoals aangegeven op de afbeelding (F6). Monteer de kraan terug door te verwijzen naar de "Installatiemethode van het onderin-laadtoestel" in deze handleiding.

Elektrisch schema

F7



Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami šį įrenginį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Šis gaminyss turi būti naudojamas tik tinkamai ir saugiai prijungus prie elektros tinklo ir vandens tiekimo.
- Įsitikinkite, kad nurodyta įtampa yra tokia pati kaip jūsų naudojama įtampa.
- Laikykite instrukcijas, garantijos sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, pakuotę su vidine įdėkline!
- Nepertraukiamo vandens šildytuvo čiaupas turi būti montuojamas vertikaliai, kiti kampai gali kelti pavojų ir yra griežtai draudžiami.
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai įrenginys nenaudojamas, kai prijungiate priedus, valote įrenginį arba kai atsiranda gedimas. Pirmiausia išjunkite įrenginį. Traukite už kištuko, o ne už laido.
- Jei jūsų elektros tinklas yra silpnas, nenaudokite kitų galingų elektros prietaisų (pvz., oro kondicionieriaus, mikrobangų krosnelės ir pan.) šiam momentiniam vandens šildytuvo čiaupui veikiant.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jei yra kokių nors pažeidimų, įrenginio nenaudokite.
- Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, pvz., plastikiniais maišeliais.
- Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, turintys fizinę, sensorinę ar protinę negalią, arba neturintys patirties ir žinių, jei jiems suteikiama priežiūra arba jie gauna instrukcijas, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supranta galimą pavojų. Valymą ir techninę priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra jaunesni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Neatlikite įrenginio remonto patys, iškilus problemai kreipkitės į įgaliotą specialistą.
- Saugumo sumetimais, pažeistas arba sugedęs maitinimo laidas gali būti pakeistas tik gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba kito kvalifikuoto asmens laidu.
- Laikykite įrenginį ir laidą atokiau nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių pavojų.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką, kai jo nenaudojate.
- Ilgai naudojant, jei vandens srautas sumažėja, reikia išvalyti vandens įleidimo filtrą.
- Įrenginio nenaudokite lauke (nebent įrenginys skirtas naudoti lauke).

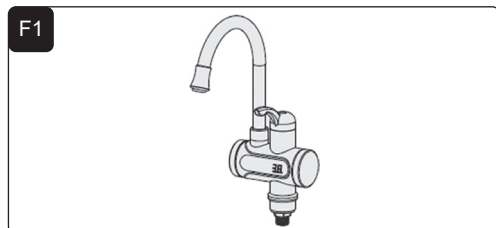
Visada apsaugokite jį nuo nulinių arba neigiamų temperatūrų.

- Jei įrenginys įkrenta į vandenį, prieš išimdami jį iš vandens ištraukite kištuką. Nelieskite vandens šaltinio. Prieš vėl naudojant įrenginį, jį turi patikrinti specialistas. Siekiant išvengti elektros smūgio rizikos, įrenginio nevalykite vandeniui ir nemerkite jo į vandenį.
- Šis įrenginys turi būti prijungtas tik prie įžeminto elektros lizdo, įrengto pagal reglamentus. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka tipinėje plokštelėje nurodytą įtampą.
- Žala, atsiradusi naudojant įrenginį kitaip nei nurodyta instrukcijose, netinkamai jį naudojant ar kai remontą atlieka ne specialistai, nėra padengiama garantija.
- Už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių nurodymų, neatsakoma.
- Jei jūsų elektros tinklas yra silpnas, nenaudokite kitų galingų elektros prietaisų (pvz., oro kondicionieriaus, mikrobangų krosnelės ir pan.) šiam momentiniam vandens šildytuvo čiaupui veikiant.
- Vandens išleidimo anga neturi būti prijungta prie jokio kito momentinio vandens šildytuvo čiaupo ar jungties, nebent tai reikalaujama šiose naudojimo instrukcijose. Nesilaikymas gali sukelti čiaupo gedimą ir/arba rimtus sužalojimus ir/arba žalą.
- Momentinis vandens šildytuvas yra atviro tipo vandens šildytuvas, kurio išleidimo anga neturi būti prijungta prie jokio kito čiaupo ar įrangos, kuri gali trukdyti cirkuliacijai.
- Naujai įsigyto prietaiso viduje gali likti šiek tiek vandens likučių. Tai yra visiškai normalu ir atsiranda dėl kiekvieno gaminio kruopštaus saugumo patikrinimo prieš pakuojant.
- Momentinis vandens šildytuvas negali būti montuojamas vietose, kur yra šalčio. Neįjunkite, jei yra tikimybė, kad dalis vandens momentiniame vandens šildytuve gali būti užšalusi.
- Šis momentinis vandens šildytuvas turi būti tinkamai įžemintas.

Produkto išvaizda ir savybės

Šis prietaisas gali tiekti karštą vandenį per kelias (apytiksliai 3) sekundes. Maišytuvo antgalį galima sukuti į kairę ir dešinę, todėl šį prietaisą galima naudoti tiek su viena, tiek su dviem kriauklėmis arba platformos kriaukle.

Montavimo sąlygos

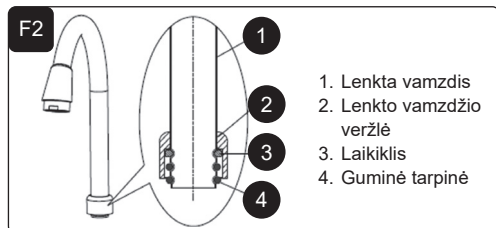


Tipas	FDL – 3 kW
Nominalus įtampa	220-240 V~
Dažnis	50 / 60 Hz
Nominalus galingumas	3 kW
Vidaus elektros linijos skersmuo	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Nominalus srovė	16 A
Ampermetras	$\geq 20 \text{ A}$
IEC apsaugos klasė	I
Nominalus vandens slėgis	0,04-0,6 MPa
Atsparumo vandeniui lygis	IPX4

Kadangi tai galingas prietaisas, prieš montavimą patikrinkite, ar elektros instaliacija atitinka šio prietaiso nominalios srovės reikalavimus (aukščiau pateiktame lentelėje nurodyti reikalavimai turi būti įvykdyti).

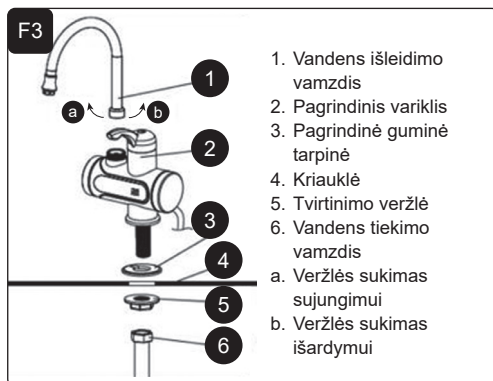
- Reikia užtikrinti, kad šio momentinio vandens šildytuvo žemė būtų sujungta, t. y. kištukinėje lizdoje turi būti žemės laidas, kuris turi būti prijungtas prie elektros tinklo žemės laido.

Montavimo metodai



- Patikrinkite laidą ir vandens kelią. Prieš montavimą išjunkite vandens tiekimą.
- Patikrinkite guminių tarpinių (4) ir laikiklio (3) padėtį.

Apatinė įleidimo įrenginio montavimo metodas

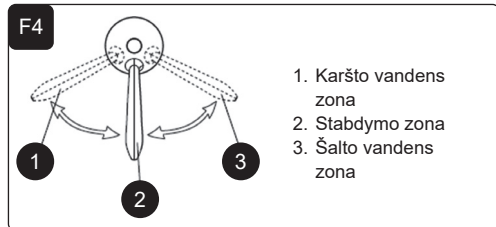


- Sujunkite vandens išleidimo vamzdį (1) su pagrindiniu varikliu (2) ir sukite veržlę laikrodžio rodyklės kryptimi, kad ją tvirtai užsukite. (Pastaba: montavimo metu nepažeiskite gumos tarpinės.)
- Slide sealing ring (3) ant pagrindinio variklio (2) bazės su karūna nukreipta į viršų. Įkiškite šią surinkimą per kriauklę (4) ir tvirtai užsukite tvirtinimo veržlę (5) ant pagrindinio variklio (2) bazės.
- Prijunkite vandens tiekimo vamzdį (6) prie apatinio įleidimo jungties.
- Ijunkite vandens tiekimą, sukiojate vandens išleidimo vamzdį (1) į kairę ir dešinę, kad patikrintumėte ir pašalintumėte nuotėkį prieš naudojimą.

Pagrindiniai punktai montavime ir reguliavime

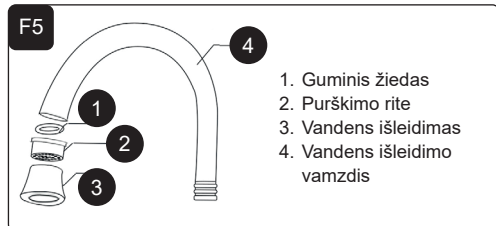
Prieš montuojant maišytuvą, įsitikinkite, kad energijos laidas yra ne mažesnis kaip 2,5 mm² skersmens. Jei energijos šaltinis arba vandens tiekimas nėra tinkamai išdėstyti, pasitarkite su profesionaliu montuotoju dėl pakeitimų. Išankstinis montavimo metodo ir vietos planavimas, atidžiai sekant instrukcijas, prisidės prie efektyvesnio montavimo ir priežiūros. Baigus montavimą, vandens tiekimas turi būti įjungtas prieš elektros energijos prijungimą, kad būtų išvengta galimų nuotėkių reguliavimo metu. Kai vandens tiekimas užtikrintas, įkiškite kištuką į lizdą ir pasukite rankenėlę į karšto vandens padėtį. Vandens temperatūra turėtų pakilti, raudona šildymo indikatorius šviesa turėtų įsisižiebti, o temperatūra ekrane turėtų kilti. Raudona šviesa turėtų išsijungti, kai rankenėlė pasukama į sustojimo padėtį. Pagrindinio variklio reguliavimas baigtas.

Veikimo metodas



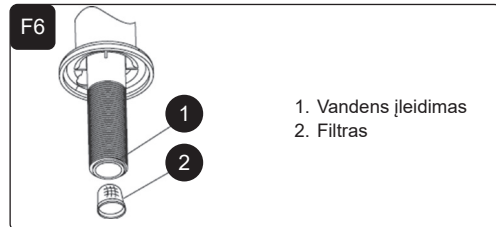
Kaip nurodyta (F4), ant rankenos indekso diskelyje yra 3 zonos: "karšto vandens zona (1)", "stabdymo zona (2)", "šalto vandens zona (3)". Skirtingos zonos gali būti naudojamos pagal poreikius. Norėdami padidinti šalto vandens srautą, sukite rankeną prieš laikrodžio rodyklę, o norėdami padidinti karšto vandens srautą – laikrodžio rodyklės kryptimi. Karšto vandens temperatūra sumažės didėjant jo srautui. Temperatūra palaipsniui didės ir pasieks pusiausvyros tašką per 3 sekundes po perjungimo į karštesnio vandens zoną.

Priežiūros metodas Vandens išleidimo valymas



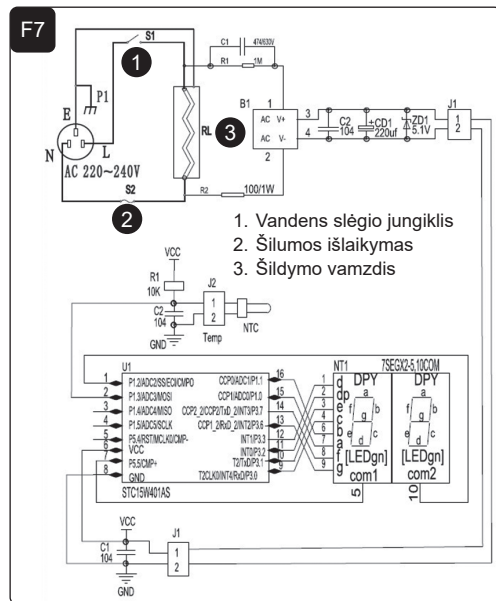
Kai vandens srautas tampa netvarkingas arba mažesnis, vandens išleidimas turi būti valomas. Žemiau aprašyti žingsniai: Atsukite vandens išleidimą (3), sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Po aukšto slėgio išplaukite vandens išleidimą (3), laikydami jį averse. Iš vandens išleidimo (3) angos pašalinkite prilipusius nuosėdas plonu laidu. Vėl užsukite vandens išleidimą (3), sukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi.

Vandens filtro valymas



Jei srautas sumažėja po tam tikro laiko naudojimo, rasti ir pašalinti filtrą (2) iš vandens įleidimo (1), kaip parodyta paveikslėlyje (F6). Pakartotinai sumontuokite maišytuvą, remdamiesi "Aparatui su apatiniu įleidimu montavimo metodu" šiame vadove.

Elektros schema



Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĒ ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU

PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šī ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Šo produktu drīkst lietot tikai pēc tam, kad tas ir pareizi un droši pieslēgts elektroenerģijas un ūdens padevei.
- Lūdzu, pārlicinieties, ka nominālā sprieguma vērtība ir tāda pati kā jūsu lietotais spriegums.
- Lūdzu, glabāiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma kvīti un, ja iespējams, iepakojumu ar iekšējo iepakojumu!
- Instant ūdens sildītājs jāuzstāda vertikāli; citi leņķi radīs briesmas un ir stingri aizliegti.
- Vienmēr izņemiet spraudni no kontaktligzdas, kad ierīce nav lietošanā, pievienojot piederumus, tīrot ierīci vai notiek traucējumi. Pirms tam izslēdziet ierīci. Velciet pie spraudņa, nevis pie kabeļa.
- Ja jūsu elektroenerģijas tīkls ir vājš, nelietojiet citas augstas jaudas elektroierīces (gaisa kondicionierus, mikroviļņu krāsnis utt.), kamēr darbojas šis instant ūdens sildītājs.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un kabeli uz bojājumiem. Ja ir bojājumi, ierīci nedrīkst lietot.
- Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci. Neļaujiet bērniem spēlēt ar iepakojuma materiāliem, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar fiziskām, sensorām vai garīgām invaliditātēm vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un saprot iespējamās briesmas. Bērniem nevajadzētu tīrīt un veikt apkopi, ja viņi ir jaunāki par 8 gadiem un nav uzraudzīti.
- Nekaut ko pats neizlabojiet ierīci, bet gan konsultējieties ar autorizētu speciālistu, ja rodas problēmas.
- Drošības apsvērumu dēļ bojāts vai bojāts elektropadeves kabelis var tikt aizstāts tikai ar ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīga kvalificēta cilvēka kabeli.
- Glabāiet ierīci un kabeli tālāk no siltuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asiņiem stūriem utt.
- Izslēdziet ierīci un izņemiet spraudni, kad to nelietojat.
- Garā lietošanā, ja plūsma samazinās, jātīra ūdens ieplūdes filtrs.
- Nelietojiet ierīci ārā (ja vien ierīce nav paredzēta ārējai lietošanai). Vienmēr aizsargāiet pret nulles vai zemākām temperatūrām.

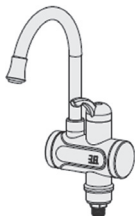
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izņemiet spraudni, pirms to izņemat no ūdens. Neaiztieciot ūdens avotu. Ierīce ir jāpārbauda speciālistam, pirms to var atkal izmantot. Lai izvairītos no elektrības trieciena riska, neiztīriet ierīci ar ūdeni un neielieciet to ūdenī.
- Šo ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja tā ir pieslēgta pie zemejo kontaktligzdas, kas uzstādīta saskaņā ar noteikumiem. Pārliedzinieties, ka spriegums atbilst uzrakstītajai vērtībai uz tipa plāksnes.
- Boļojumi, kas rodas, lietojot ierīci citiem mērķiem, nevis tiem, kas norādīti instrukcijās, vai nepareizi lietojot vai ja remontu veic ne speciālisti, nav segti ar garantiju.
- Mēs neuzņemamies atbildību par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai šī norādījumu neievērošanas dēļ.
- Ja jūsu elektroenerģijas tīkls ir vājš, nelietojiet citas augstas jaudas elektroierīces (gaisa kondicionierus, mikroviļņu krāsnis utt.), kamēr darbojas šis instant ūdens sildītājs.
- Upeņu izplūde nedrīkst būt pieslēgta nevienam citam instant ūdens sildītājam vai savienojumam, izņemot to, kas prasīts šajā lietošanas instrukcijā. Neievērojot to, var rasties krāna darbības traucējumi un/vai nopietnas traumas un/vai bojājumi.
- Instant ūdens sildītājs ir atvērta ūdens sildītāja ierīce, kuras izplūde nedrīkst būt pieslēgta nevienai citai krānai vai iekārtai, kas var traucēt cirkulāciju.
- Jaunā iegādātā ierīcē var palikt neliels ūdens paliekas. Tas ir pilnīgi normāli un ir katra produkta rūpīgas drošības pārbaudes rezultāts pirms iepakojšanas.
- Instant ūdens sildītājs nedrīkst tikt uzstādīts vietās ar sasalšanas temperatūrām. Nedarbiniet to, ja pastāv iespēja, ka kāds ūdens instant ūdens sildītājā varētu būt sasalis.
- Šim instant ūdens sildītājam jābūt droši zemē.

Produkta izskats un raksturojums

Šis ierīce var nodrošināt karstu ūdeni dažā (aptuveni 3) sekunžu laikā. Jaucējkrāna uzgalis var griezties pa kreisi un pa labi, tādējādi ļaujot izmantot šo ierīci gan ar vienu izlietni, gan ar divām izlietnēm vai platformas izlietni.

Uzstādīšanas nosacījumi

F1



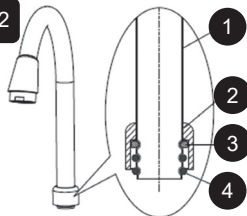
Tips	FDL – 3 kW
Nominalā spriegums	220-240 V~
Frekvence	50 / 60 Hz
Nominalā jauda	3 kW
Iekšējā elektroinstalācijas diametrs	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Nominalā strāva	16 A
Ampermetrs	$\geq 20 \text{ A}$
IEC aizsardzības klase	I
Nominalais ūdens spiediens	0,04–0,6 MPa
Ūdensizturības līmenis	IPX4

Nemot vērā, ka tas ir augstas jaudas ierīce, pirms uzstādīšanas lūdzu, pārliecinieties, vai elektriskā instalācija atbilst šīs ierīces nominālās strāvas prasībām (prasības, kas norādītas iepriekšējā tabulā, jāievēro).

- Jānodrošina šī momentāno ūdens sildītāja zemējums, t. i., kontaktligzdā jābūt zemes vadam, un tam jābūt savienotam ar elektroapgādes tīkla zemes vadu.

Uzstādīšanas metodes

F2

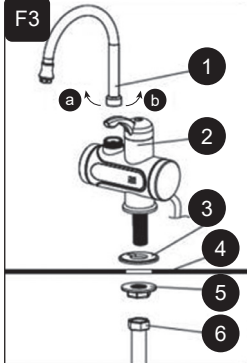


1. Liekta caurule
2. Liekta caurules uzgrieznis
3. Stiprinājuma gredzens
4. Rubera gredzens

- Pārbaudiet vadu un ūdens ceļu. Pirms uzstādīšanas izslēdziet ūdens padevi.
- Pārbaudiet gumijas gredzenu (4) un stiprinājuma gredzena (3) pozīciju.

Apakšējā ieejas ierīces uzstādīšanas metode

F3



1. Ūdens izplūdes caurule
2. Galvenais dzinējs
3. Pamatrubera gredzens
4. Izlietne
5. Fiksējošais uzgrieznis
6. Ūdens padeves caurule
- a. Uzgriežņa griešana montāžai
- b. Uzgriežņa griešana demontāžai

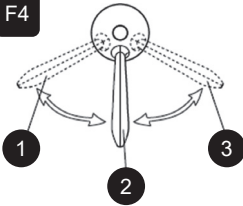
- Savienojiet ūdens izplūdes cauruli (1) ar galveno dzinēju (2) un pagrieziet uzgriezni pulksteņrādītāja virzienā, lai to stingri pievilktu. (Piezīme: uzstādīšanas laikā nesabojāiet gumijas gredzenus.)
- Pārvietojiet blīvgredzenu (3) uz galvenā dzinēja (2) pamatnes ar kroņu vērstu uz augšu. Ievietojiet šo montāžu caur izlietni (4) un stingri pievelciet fiksējošo uzgriezni (5) pie galvenā dzinēja (2) pamatnes.
- Pieslēdziet ūdens padeves cauruli (6) pie apakšējā ieejas savienojuma.
- Atveriet ūdens padevi, griežiet ūdens izplūdes cauruli (1) pa kreisi un pa labi, lai pārbaudītu un novērstu noplūdes pirms lietošanas.

Galvenie punkti uzstādīšanā un regulēšanā

Pirms jaucejkrāna uzstādīšanas pārliecinieties, ka ir pieejams vismaz 2,5 mm² diametra barošanas vads. Ja enerģijas avots nav ūdens padeve nav pareizi novietoti, lūdzu, konsultējieties ar profesionālu uzstādītāju par izmaiņām. Iepriekš plānojot uzstādīšanas metodi un pozīciju, rūpīgi sekojot instrukciju grāmatiņai, palīdzēs efektīvākai uzstādīšanai un apkopei. Pabeidzot uzstādīšanu, pirms elektrības pieslēgšanas jāieslēdz ūdens padeve, lai novērstu iespējamās noplūdes regulēšanas laikā. Kad ūdens padeve ir nodrošināta, ievietojiet kontaktligzdā un pagrieziet rokturi karstā ūdens pozīcijā. Ūdens temperatūrai jāpaaugstinās, sarkanajai apkures indikatora gaismai jāieslēdzas, un temperatūrai uz displeja jāpalielinās. Sarkanā gaisma jāizslēdz, kad rokturis tiek pagriezts uz apstāšanās pozīciju. Galvenā dzinēja regulēšana ir pabeigta.

Darba metode

F4

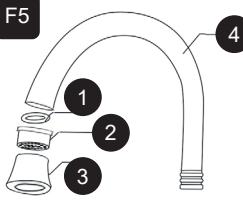


1. Karstā ūdens zona
2. Apturēšanas zona
3. aukstā ūdens zona

Kā norādīts (F4), rokturī esošajā indeksa diskā ir 3 zonas: "karstā ūdens zona (1)", "apturēšanas zona (2)", "aukstā ūdens zona (3)". Atkarībā no vajadzības var izmantot dažādas zonas. Lai palielinātu aukstā ūdens plūsmu, pagriežiet rokturi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, bet, lai palielinātu karstā ūdens plūsmu, pagriežiet rokturi pulksteņrādītāja virzienā. Karstā ūdens temperatūra samazināsies, palielinoties tā plūsmai. Temperatūra pakāpeniski palielināsies un sasniegs līdzsvara punktu 3 sekundes pēc pārejas uz karstā ūdens zonu.

Uzturēšanas metode Ūdens izplūdes tīrīšana

F5

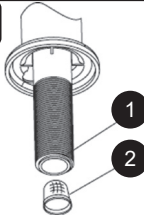


1. Rubera gredzens
2. Sprieguma spolīte
3. Ūdens izplūde
4. Ūdens izplūdes caurule

Kad ūdens plūsma kļūst haotiska vai mazāka, ūdens izplūde ir jātīrī. Zemāk ir aprakstīti soļi: Atveriet ūdens izplūdi (3), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Izskalojiet ūdens izplūdi (3) zem augsta spiediena, turot to apgrieztu. Izņemiet un noņemiet pieķerto nogulumu no ūdens izplūdes (3) atveres ar plānu vadu. Atgriežiet ūdens izplūdi (3), pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Ūdens filtra tīrīšana

F6

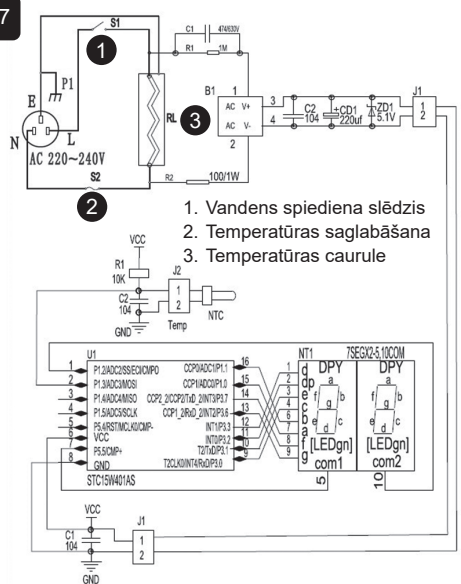


1. Ūdens ieplūde
2. Filtrs

Ja plūsma pēc kāda laika lietošanas samazinās, atrodiet un noņemiet filtru (2) no ūdens ieplūdes (1), kā parādīts attēlā (F6). Atjaunojiet jaucējkrānu, atsaucoties uz "Apakšējā ieplūdes ierīces uzstādīšanas metodi" šajā rokasgrāmatā.

Elektriskā shēma

F7



Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājssaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS
SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL

ÜLDISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet tohib kasutada ainult pärast selle õiget ja ohutut ühendamist toiteallika ja veetootmisega.
- Veenduge, et nimipinge on sama, mis teie kasutatav pinge.
- Pidage meeles hoida juhised, garantiitõend, ostutšekk ja võimalusel pakend koos sisepakendiga!
- Instant veesoojendi kraan tuleb paigaldada vertikaalselt, muud nurgad võivad tekitada ohtusid ja on täiesti keelatud.
- Alati tõmmake pistik seinakontaktist välja, kui seade ei ole kasutusel, lisatarvikute paigaldamisel, seadme puhastamisel või häire korral. Eelnevalt lülitage seade välja. Tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Juhul, kui teie elektrivõrk on nõrk, ärge kasutage teiste, suure võimsusega elektriseadmete (nt konditsioneer, mikrolaineahi jne) samal ajal, kui see instant veesoojendi kraan töötab.
- Kontrollige regulaarselt seadet ja juheta kahjustuste osas. Kui esineb mingeid kahjustusi, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge laske lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega, nagu plastikust kotid.
- Seda seadet saavad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja inimesed, kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed puuded, või kellel puudub kogemus ja teadlikkus, tingimusel et neid jälgitakse või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad võimalikke ohte. Lastele ei tohi anda puhastamist ja hooldust, kui nad on alla 8-aastased ja järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud spetsialistiga.
- Ohutuse tõttu tohib katki või kahjustatud voolukaablit asendada ainult tootja, meie klienditeeninduse osakonna või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt.
- Hoidke seade ja juhe eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jne.
- Keerake seade välja ja tõmmake pistik välja, kui te seadet ei kasuta.
- Pikaajalise kasutamise korral, kui vool väheneb, tuleks veesisendi filtrit puhastada.
- Ärge kasutage seadet õues (kui seade ei ole mõeldud välistingimustes kasutamiseks). Kaitske alati null- või miinuskraadide eest.

EE

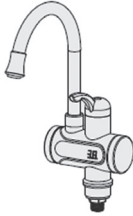
- Kui seade kukub vette, tõmmake pistik välja enne, kui tõstate selle veest välja. Ärge puudutage veallikat. Seadet tuleb enne uuesti kasutamist kontrollida spetsialistil. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Seda seadet tohib kasutada ainult siis, kui see on ühendatud maaga ühendatud pistikupessa, mis on paigaldatud vastavalt eeskirjadele. Veenduge, et toitepinge vastab tüüpi plaadil märgitud pingele.
- Kahjustused, mis tekivad seadme kasutamisel muudel eesmärkidel kui juhendis märgitud, vale kasutamise või spetsialistide remonditööde puudumise korral, ei kuulu garantii alla.
- Me ei võta vastutust kahjude eest, mis on põhjustatud vale kasutamise või nende juhiste eiramise tõttu.
- Juhul, kui teie elektrivõrk on nõrk, ärge kasutage teiste, suure võimsusega elektriseadmete (nt konditsioneer, mikrolaineahi jne) samal ajal, kui see instant veesoojendi kraan töötab.
- Veetootmise väljund ei tohi olla ühendatud ühegi teise instant veesoojendi kraanaga või liitmikuga, välja arvatud see, mis on käesolevas kasutusjuhendis nõutud. Selle eiramine võib põhjustada kraani tõrkeid ja/või tõsiseid vigastusi ja/või kahjustusi.
- Instant veesoojendi on avatud veesoojendi, mille väljund ei tohi olla ühendatud ühegi teise kraanaga või seadmega, mis võib takistada ringlust.
- Uue ostetud seadme kehas võib jääda veejääke. See on täiesti normaalne ja tuleneb iga toote hoolikast ohutustestimisest enne pakendamist.
- Instant veesoojendit ei tohi paigaldada külmumistemperatuuriga kohtadesse. Ärge lülitage seadet sisse, kui on võimalus, et mõni vesi instant veesoojendis on külmunud.
- Seda instant veesoojendit tuleb ohutult maaga ühendada.

Toote välimus ja omadused

See seade suudab pakkuda kuuma vett mõne (umbes 3) sekundi jooksul. Kraaniotsikuid saab pöörata vasakule ja paremale, mis võimaldab seda seadet kasutada kas ühe, kahe või platvormi valamu juures.

Paigaldustingimused

F1



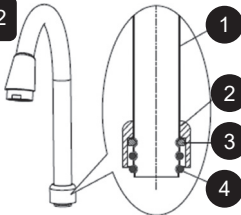
Tüüp	FDL – 3 kW
Nominaalne pinge	220-240 V~
Sagedus	50 / 60 Hz
Nominaalne võimsus	3 kW
Siseruumi elektrilise läbimõõd	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$
Nominaalne vool	16 A
Ampermeeter	$\geq 20 \text{ A}$
IEC kaitseklass	I
Nominaalne veesurve	0,04–0,6 MPa
Veekindluse tase	IPX4

Kuna tegemist on suure võimsusega seadmega, kontrollige enne paigaldamist, kas elektri kaabel vastab selle seadme nominaalvoolu nõuetele (ülemises tabelis toodud nõuded peavad olema täidetud).

- Kohustuslik on tagada selle kohese veesoojendi maandamine, st pistikupesas peab olema maandusjuhe, mis on ühendatud elektrivõrgu maandusjuhtmega.

Paigaldusmeetodid

F2

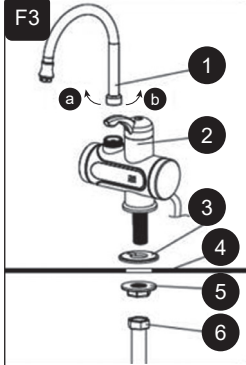


1. Keerdтору
2. Keerdтору mutter
3. Pidurisüsteem
4. Kummiring

- Kontrollige juheta ja veetee. Enne paigaldamist sulgege veetee.
- Kontrollige kummiringaste (4) ja pidurisüsteemi (3) asukohta.

Alumise sisselaske seadme paigaldusmeetod

F3



1. Vee väljalaske toru
2. Põhimootor
3. Põhikummiring
4. Valamu
5. Fikseerimismutter
6. Veevarustuse toru
- a. Mutter pööramine kokkupanekuks
- b. Mutter pööramine lahtivõtmiseks

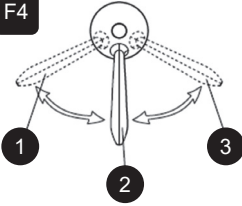
- Kombineerige vee väljalaske toru (1) põhimootoriga (2) ja keerake mutter päripäeva, et see kindlalt kinni keerata. (Märkus: paigaldamise ajal ärge kahjustage kummiringi.)
- Lükake tihendiring (3) põhimoonsteri (2) alusele, mille krooni külg on ülespoole. Sisestage see kogum valam (4) ja keerake fikseerimismutter (5) põhimoonsteri (2) alusele kindlalt kinni.
- Ühendage veevarustuse toru (6) alumise sisselaske ühendusdetailiga.
- Ava veetee, keerake vee väljalaske toru (1) vasakule ja paremale, et enne kasutamist kontrollida ja eemaldada leke.

Paigaldamise ja reguleerimise peamised punktid

Enne kraani paigaldamist veenduge, et vooluliin oleks vähemalt $2,5 \text{ mm}^2$. Kui toiteallikas või veetee ei ole õigesti paigutatud, konsulteerige professionaalse paigaldajaga muudatuste tegemiseks. Paigaldusmeetodi ja -koha eelplaneerimine ning hoolikas juhiste järgimine aitab saavutada tõhusamat paigaldust ja hooldust. Pärast paigaldamise lõpetamist peab veetee olema sisse lülitatud enne elektri ühendamist, et vältida reguleerimise ajal veelekkeid. Kui veetee on tagatud, pange pistik pistikupesasse ja keerake käepide kuuma vee asendisse. Veetemperatuur peaks tõusma, punane kuumutamise indikaatorvalgus peaks põlema ja ekraanil näidatud temperatuur peaks tõusma. Punane tuli peaks välja lülituma, kui käepide on seiskamisasendis. Põhimoone reguleerimine on lõpetatud.

Töömeetod

F4

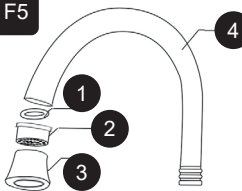


1. Kuuma vee ala
2. Pauseala
3. Külma vee ala

Nagu on näidatud (F4), on käepideme indeksikettal 3 ala: "kuuma vee ala (1)", "pauseala (2)", "külma vee ala (3)". Erinevaid alasid saab kasutada vastavalt vajadusele. Külma vee voolu suurendamiseks pöörake käepidet vastupäeva ja kuuma vee voolu suurendamiseks päripäeva. Kuuma vee temperatuur langeb voolu suurenedes. Temperatuur tõuseb järk-järgult ja saavutab tasakaalupunkti 3 sekundi jooksul pärast kuuma vee alale lülitumist.

Hooldusmeetod Veepihusti puhastamine

F5

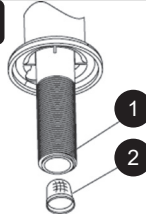


1. Kummi ring
2. Pihusti rull
3. Vee väljund
4. Vee väljunditoru

Kui veevool muutub korratuks või väiksemaks, tuleb veepihusti puhastada. Järgnevalt on kirjeldatud samme: Keerake veepihusti (3) lahti, pöörates seda vastupäeva. Pese veepihustit (3) kõrgsurve all, hoides seda peapeal. Eemaldage veepihusti (3) avast kinnitatud settid õhukese traadiga. Keerake veepihusti (3) tagasi, pöörates seda päripäeva.

Veefiltri puhastamine

F6

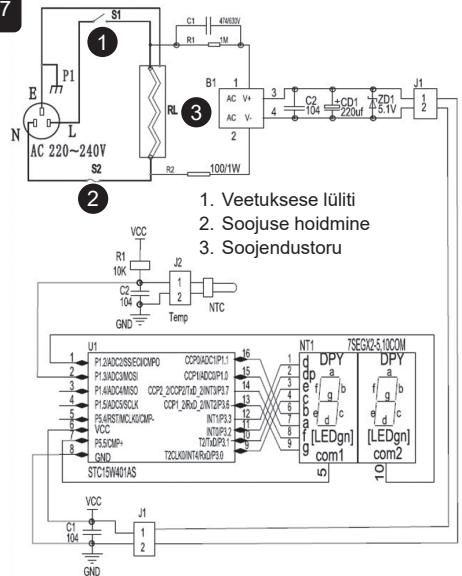


1. Vee sissevõtt
2. Filter

Kui vool väheneb pärast pikaajalist kasutamist, leidke ja eemaldage filter (2) vee sissevõtust (1), nagu on näidatud joonisel (F6). Paigaldage kraan tagasi, viidates selle juhendi "Alumine sisselaske seadme paigaldamise meetodile".

Elektriskeem

F7



1. Veetukse ülit
2. Soojuse hoidmine
3. Soojendustoru

Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti Nemad saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta

Z-INOX[®]



@zilanhome